PHOTO JOURNAL

VOL. 34 — No 20 — MONTREAL — Semaine du 31 août au 6 septembre 1970 • Service à domicile et E.-U. 25¢ 20¢

1 SEP 1970 PÉRIODIQUES

l'enfer de CHANTAL RENAUD

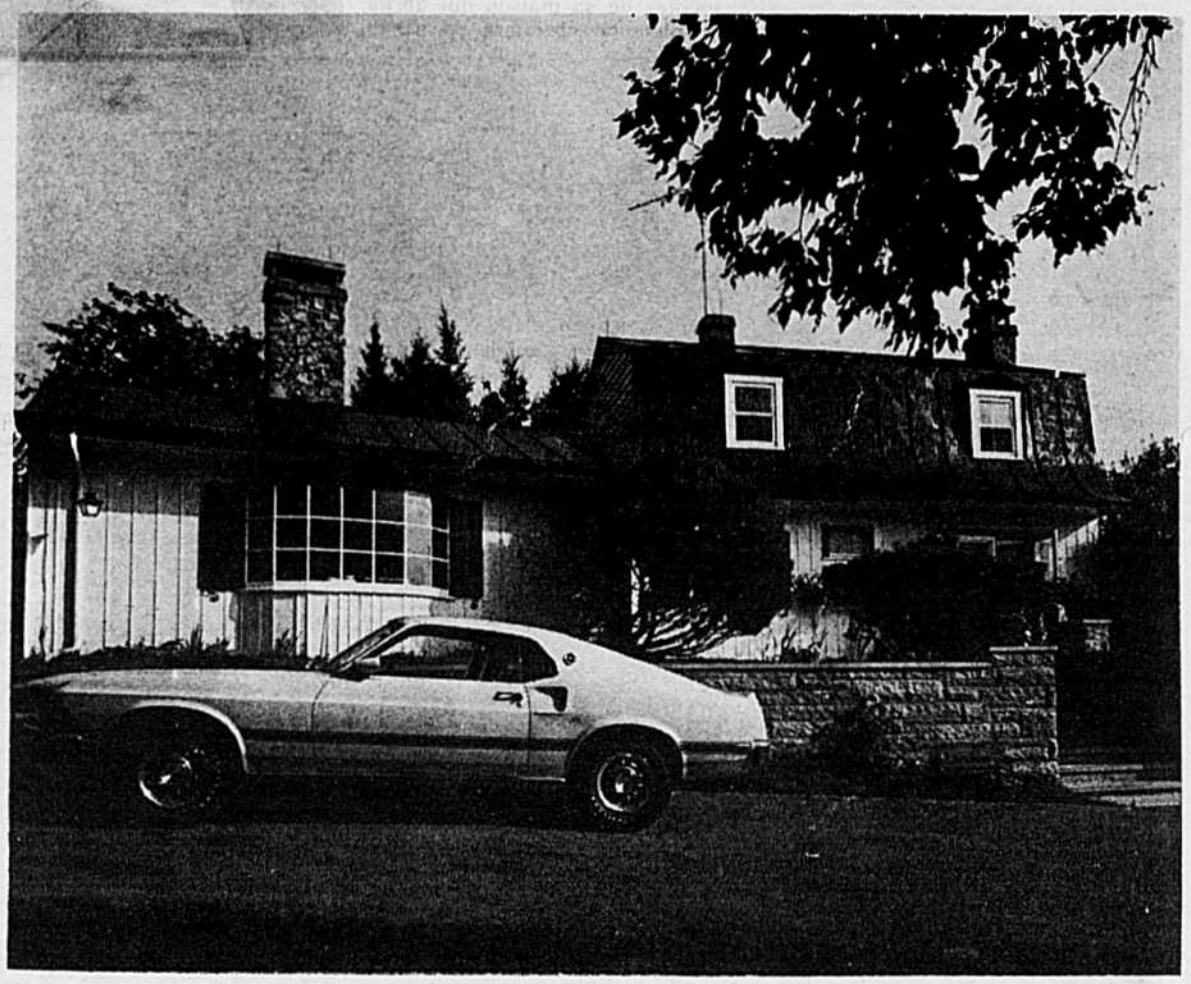
"J'en appelle au public!"

JACQUES NORMAND en pleine CRISE

SPÉCIAL VACANCES

PHOTO JOURNAL

Un instantané qui a surpris Jean-Pierre dans un geste qui lui est familier et qui nous fait voir l'auteur-compositeur en pleine possession de ce charme fou que lui ont découvert de si nombreuses Québécoises.



Voici le merveilleux repaire de Jean-Pierre dans les Laurentides. Sa maison typiquement québécoise est peinte en jaune et vert et entourée d'un terrain de quatre acres où l'on ne peut s'empêcher de remarquer de splendides épinettes bleues. Derrière sa Mustang, la fenêtre en saillie de sa salle de travail.

L'une des plus belles pièces de la maison de Ferland: sa salle de travail. Le sofa où nous causons, recouvert de velours bleu et rembourré de crin, est de l'époque victorienne. Jean-Pierre tient un calice en argent dont on lui a fait cadeau. A l'arrière-plan, sur un cheval et à l'extrême droite, un tableau de Buffet.

Mariette visite ses amis

Un coin du salon de Jean-Pierre: les murs et le plancher sont en bois de pin, le tapis chinois est or et crème, les tentures et le fauteuil, à motifs floraux, lancent un jaune qui égaie la pièce.

Photos: Roger Lamoureux

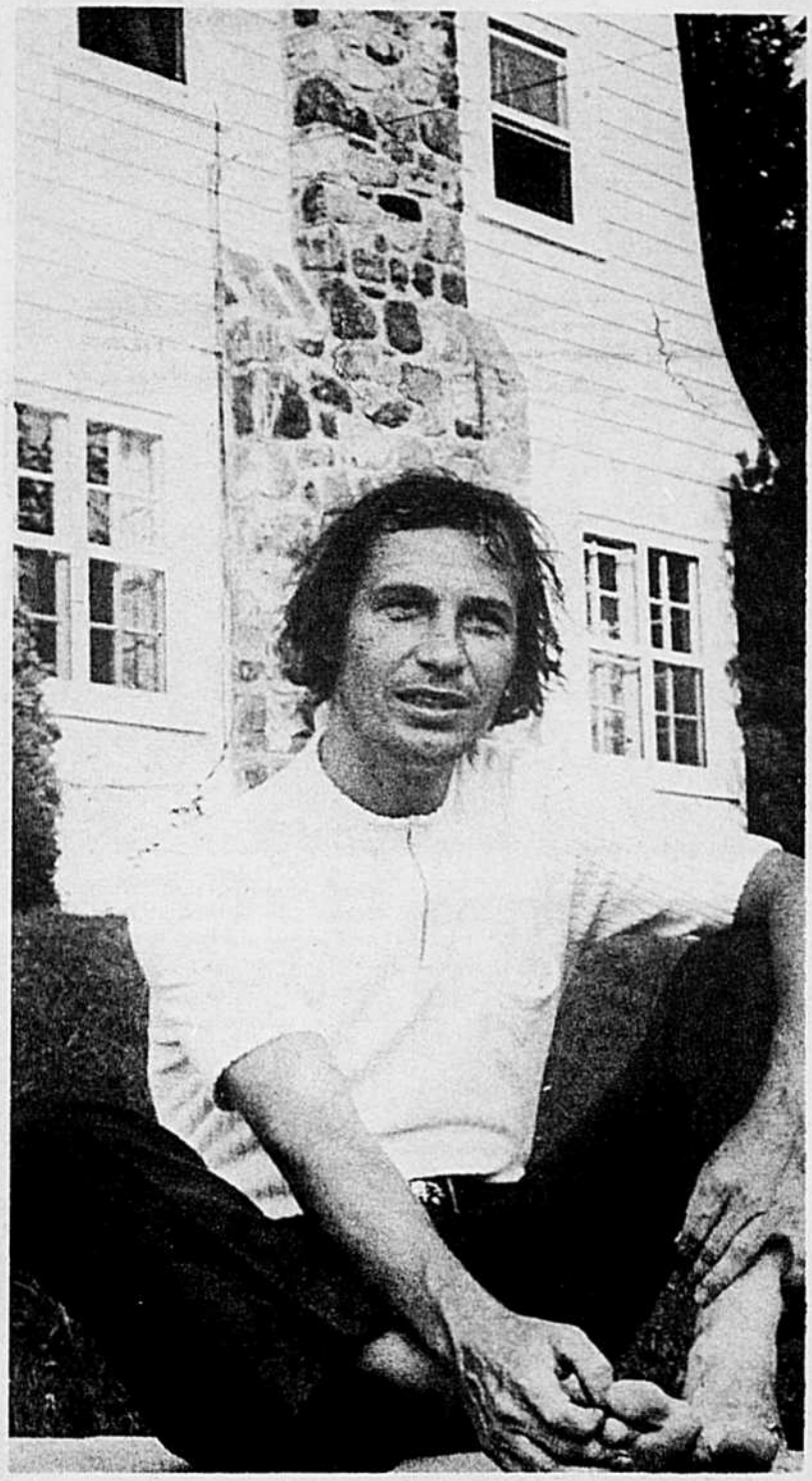
Jean-Pierre Ferland dit "Le Charmeur"

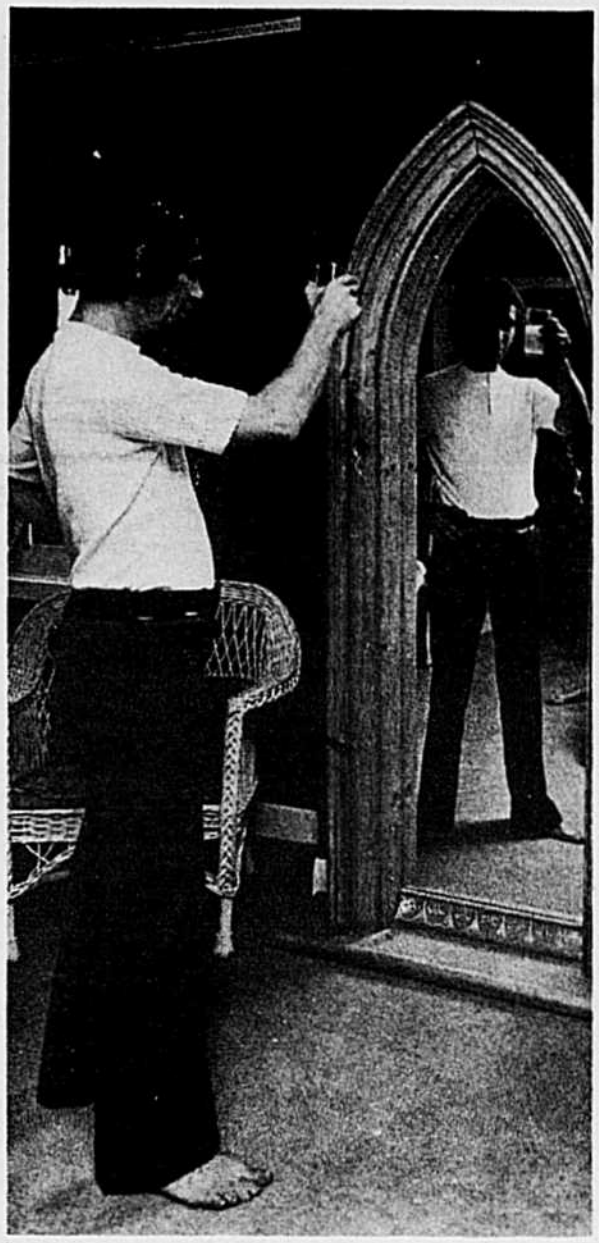
Jean-Pierre Ferland est bien comme on l'imagine à travers ses chansons: c'est un charmeur impénitent dont l'immense talent est rehaussé par sa profonde connaissance de la femme! Et c'est sans doute pourquoi, les femmes, tout particulièrement les femmes d'âge mûr, d'âge canonique, l'aiment tant: elles reconnaissent en lui quelqu'un qui les aime. Et que voulez-vous qu'une femme demande de plus?

L'humour peut-être... L'humour d'un homme qui connaît la vie et a tiré des leçons de ses désenchantements, l'humour d'un homme qui sait merveilleusement caricaturer son entourage, charger comme séduire. Jean-Pierre a cet humour-là. Passer un après-midi en sa compagnie, c'est se payer une bonne pinte de bon sang: il est blagueur comme pas un. Nous l'avons donc rejoint dans son domaine de Saint-Sauveur comme on va voir quelqu'un qu'on aime... Est-il nécessaire d'ajouter que l'univers de Jean-Pierre (un univers rempli de sapins) est à la hauteur des paroles de ses chansons? Et nous avons vu que les choses qu'il adore se retrouvent toutes dans l'ambiance de ses oeuvres (dont quelques-unes sont inoubliables) et qu'un objet ou un "climat" qui s'est fait une place dans son coeur se retrouve automatiquement en duplicata dans son repaire des Laurentides. Il est comme ça, notre Jean-Pierre. Il s'est créé une banque de choses qu'il aime, et c'est au creux de leur chaleur qu'il écrit ces poèmes qui nous font chavirer... tant!

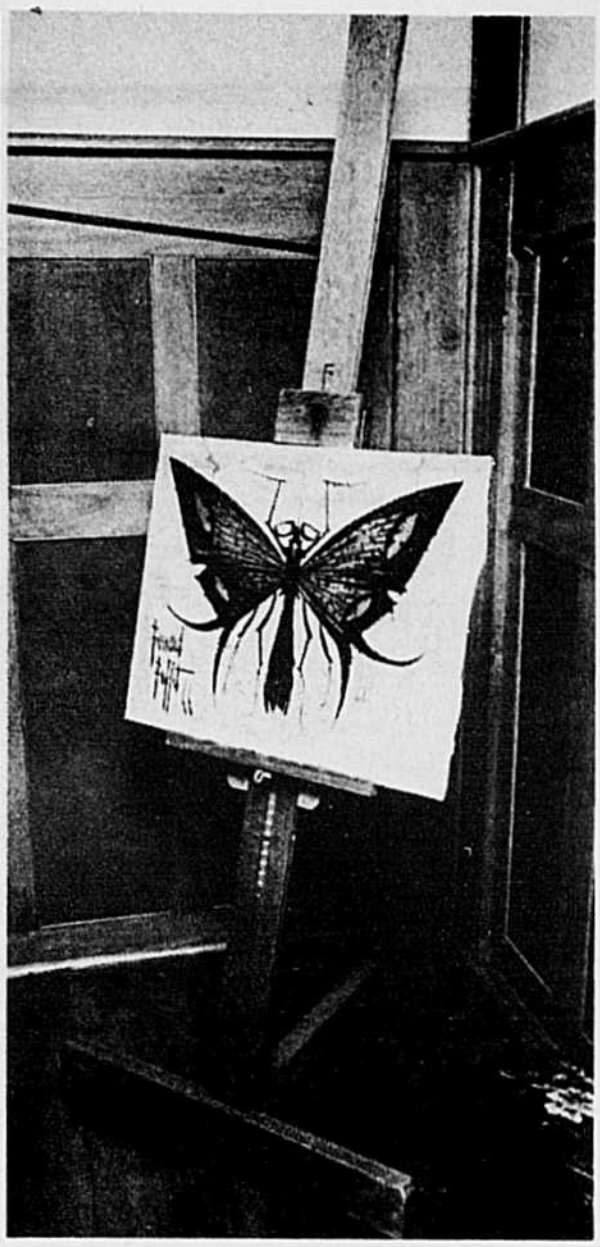
Mariette Lévesque

Jean-Pierre au repos devant l'un des côtés de sa maison qui abrite une splendide cheminée en pierre des champs.





Jean-Pierre se souhaite bonne santé en dégustant une boisson devant le miroir de sa chambre, lequel a été fait dans une fenêtre d'égiise...



L'un des plus beaux tableaux que possède Jean-Pierre et qu'il a placé dans un coin de sa pièce de travail. C'est un Fernand Buffet

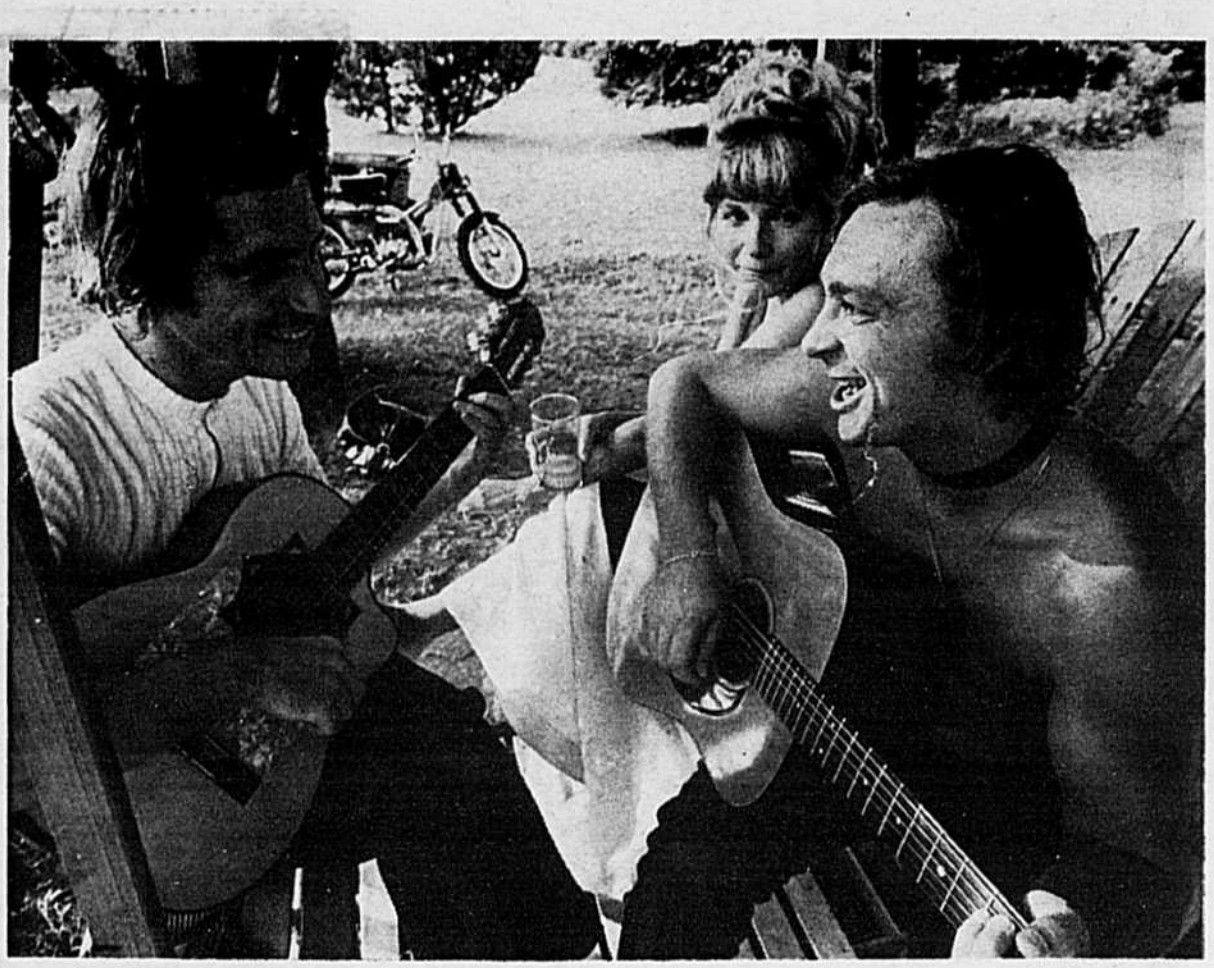
SPÉCIAL VACANCES

PHOTO JOURNAL

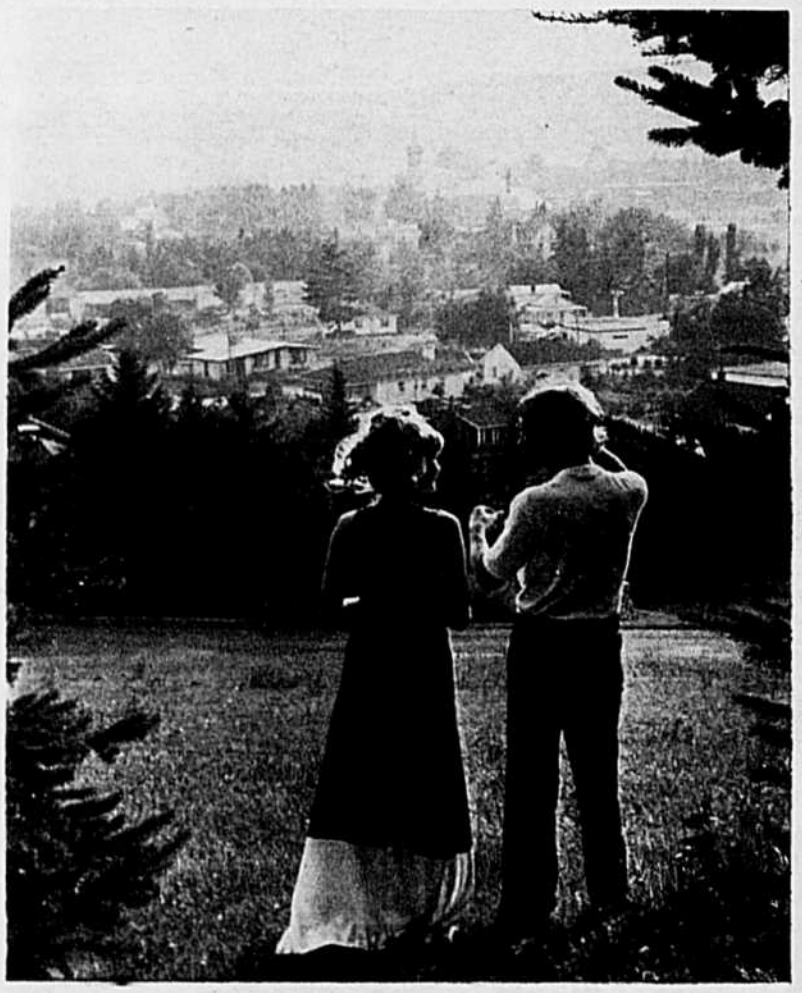
Tel un sévère garde-chasse sur sa propriété, Jean-Pierre, carabine à la main, joue au maître et seigneur des lieux...

Une petite visite dans les environs où Jean-Pierre a voulu m'initier aux plaisirs de la nature, mais où il a surtout réussi à me séduire...

Le terrain de Jean-Pierre est partout agrémenté de coins charmants. En voici un: un vieux boghei dans lequel on peut souffler un peu en parcourant les quatre acres du domaine...



Pour Jean-Pierre et Michel Robidoux, son principal musicien, la meilleure détente, c'est encore d'aller gratter leur guitare en duo sur le parterre...



Voici la magnifique vue du village de Saint-Sauveur qui s'offre au regard de Jean-Pierre dont le terrain domine le coteau.

Quand on possède un terrain de 4 acres, on n'a pas le choix; il faut absolument se procurer un tracteur pour tondre le gazon. Il va de soi qu'on s'est plutôt amusé à autre chose...

SPÉCIAL VACANCES
PHOTO JOURNAL

Jean-Pierre Ferland s'inspire d'air pur et d'eau claire

L'entourage naturel de Jean-Pierre respire la santé. En effet, son domaine de Saint-Sauveur est situé dans un endroit idéal pour la création; du moins, c'est l'impression que nous laisse une visite dans l'ermitage de Ferland... Contrastant avec la chaleur et la douceur un peu vieillotte de sa maison, l'environnement dénonce des collines un peu dures avec des sapins revêches aux couleurs opposées, par exemple, aux coteaux de la doulce France qui suggère le calme comme le vague-à-l'âme. Par contre, c'est extraordinairement sain, l'air n'est pas pollué et l'eau est claire comme du cristal. C'est dans cette pureté que Jean-Pierre travaille le mieux, et c'est ce paysage qui semble le mieux l'inspirer...

Après l'équitation, le sport préféré de Jean-Pierre, c'est la moto. Lui et son chien s'amusent follement à se pourchasser sur le terrain.

FINIES... LES RIDES

Conservez, prolongez, retrouvez votre air de jeunesse. Ma technique de régénération corrige toutes les imperfections du visage et du cou et enlève des années à votre apparence en 12 jours seulement sans aucune chirurgie.
YOLANDE MAROIS
reconnue internationnellement en Haute Esthétique
Yolandré
Peau de Soie Inc.
Case Postale 234 — Montréal-Nord 459
388-9275
Montréal • Toronto • New York

PHOTO-JOURNAL

Publié par Photo-Journal Ltée, 5460 Royalmount, Montréal 307, et imprimé par Imprimerie Montréal-Granby Press (1967) Ltée.

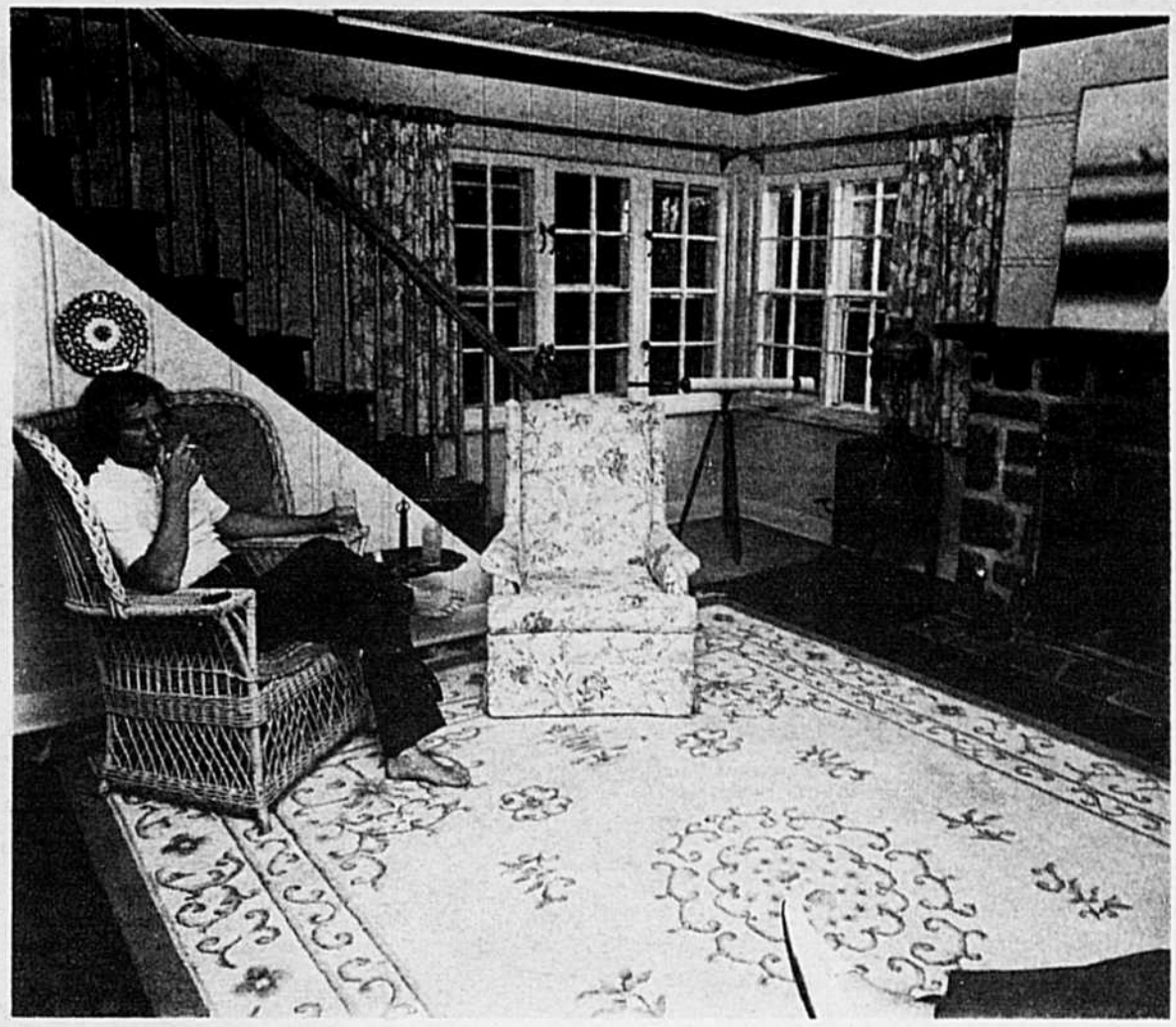
	1 an	6 mois
Abonnement	$10.00	$6.00
A l'étranger	$15.00	$8.00

Photo-Journal ne prend pas la presponsabilité des textes ou autre matériel de rédaction qu'on lui envoie et ne s'engage pas à toujours les retourner.

MARCEL BROUILLARD
Directeur général et rédacteur en chef
Chef de l'information: Marcel Huguet

"Courrier de deuxième classe — enregistrement no 1402"
Autorisé comme envoi postal de la 2e classe, ministère des Postes, Ottawa

M. Bloomfield, du Patriote, a fait ce précieux cadeau à Jean-Pierre: un splendide vitrail, symbole de recueillement, dont il a orné sa salle de travail.

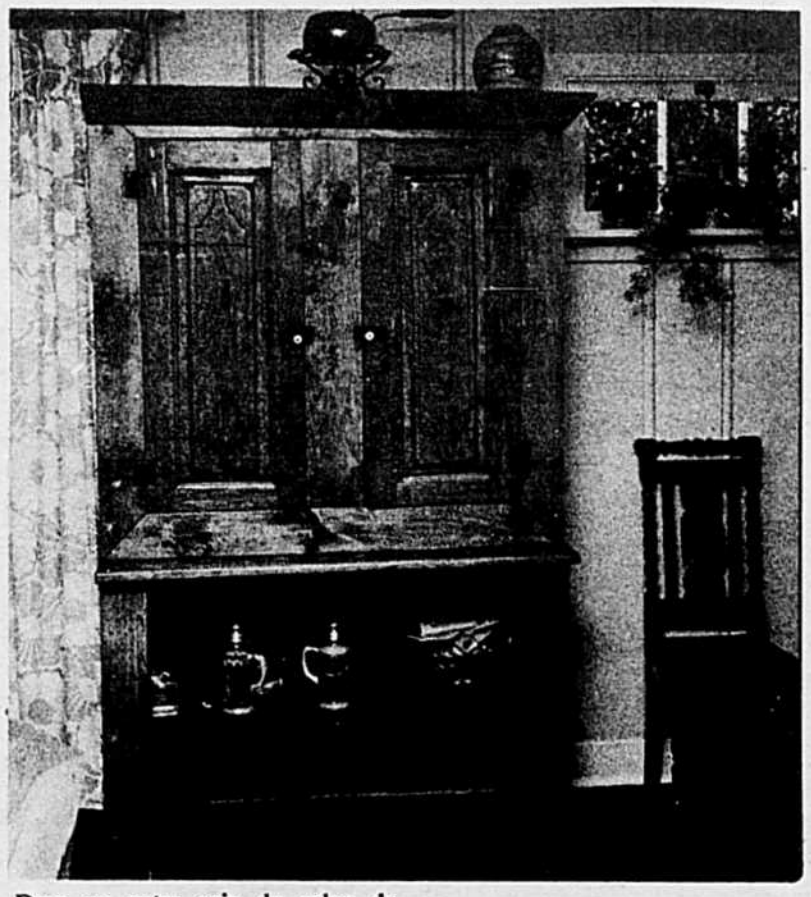


Vue d'ensemble du salon de Jean-Pierre: un foyer en pierres des champs, un très beau tableau de Louis Jacques, un splendide tapis chinois et des planchers de pin peints en bleu.

SPÉCIAL VACANCES
PHOTO JOURNAL

Les règles de travail: sérénité et efficacité

En plus de la chaleur et de la douceur, la maison de Jean-Pierre respire la sérénité. Tout est extraordinairement calme dans cette maison. Et Jean-Pierre a besoin de cette tranquilité pour travailler, écrire des chansons, essayer de nouveaux sons, échanger des idées avec Michel Robidoux, etc. Jean-Pierre est un perfectionniste qui exige beaucoup de lui-même, et autant de ses collaborateurs. Il a chez lui un système de son très efficace et, quand il s'installe à sa table de travail, il s'enferme dans une véritable tour d'ivoire, un peu comme il l'avait fait à Paris il y a quelques années. Jean-Pierre est un homme de décision et, quand il entre dans son cabinet de travail, c'est comme s'il entrait en retraite. Il ne veut être dérangé à aucun prix!

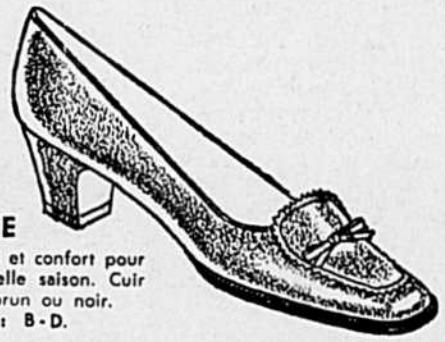


Dans un autre coin du salon de Jean-Pierre, une armoire canadienne en pin datant du siècle dernier et décapée par Jean-Pierre lui-même.

Un chien dont les oreilles silent lorsque Jean-Pierre fait des expériences avec son enregistreuse et ses divers appareils électroniques. On aperçoit encore la magnifique vue de sa salle de travail qui donne sur les pins bleus.

Beauté et confort à vos pieds!

White Cross Shoes



ANGIE
Elégance et confort pour la nouvelle saison. Cuir couple brun ou noir.
Largeurs : B - D.

Ajustement en trois façons

Commandes postales P.S.L. acceptées

CHARGEX

c. beausoleil inc.

1036 est, rue ONTARIO (angle Amherst) 522-6338

781 est, rue JEAN-TALON Coin St-Hubert (face au Métro) 272-7222

Le plat préféré de Camil Samson

Des patates frites dans de la sauce à spaghetti

Chez Camil Samson, ça bouge actuellement. A tous les niveaux, tant à celui de la vie familiale qu'à celui de la vie publique. En une seule année, il est arrivé plus de choses aux Samson que durant toute leur vie. Tout cela, on le sait, a commencé avec la nomination de Camil Samson à la direction du Ralliement des créditistes, section provinciale. Puis, il y a eu l'élection, les premières journées à l'Assemblée nationale, etc. Tout cela n'a pas été sans bouleverser l'univers familial des Samson.

C'est Madame Camil Samson elle-même qui le déclare, à mots couverts, il est vrai, quand elle dit:

— Depuis qu'il a été élu député, Camil est moins souvent à la maison. A part cela, rien n'a véritablement changé chez nous. Mais il est vrai que je le suis souvent, que je vais à Québec avec lui. Alors, on se rend moins compte de son absence.

Sportif et comédien

Madame Samson a rencontré son mari durant un match de hockey présenté dans "mon village natal". Il faut dire que Camil Samson s'est toujours intéressé de très près aux sports. Puis, il s'est occupé de théâtre à Rouyn-Noranda. Madame Samson dit: "Pendant cinq ans, Camil a dirigé le Théâtre du Cuivre. Il a été comédien, directeur de plateau, metteur en scène, etc. Il montait des comédies musicales, des pièces légères, comme "Le Temps des salades" et "Au revoir, Charlie". J'aimais bien ce qu'il faisait."

Quand je lui demande ce qui lui a d'abord plu chez son mari, elle hésite, ouvre la bouche, intimidée sans doute par le flash de la caméra. C'est que Madame Samson, toute simple qu'elle soit, n'a pas l'habitude de répondre aux questions des journalistes. Aussi son mari lui vient-il souvent en aide, lui suggère des réponses, va au-devant de ses explications... l'entraide familiale et créditiste, quoi! Elle dit finalement:

— Camil m'intéressait comme homme d'abord. Et puis, il est toujours gai, c'est la bonne humeur en personne. Et c'est aussi un bon vivant. Il n'est pas difficile à vivre. Camil dit souvent: "La seule chose que j'ai qui ne soit pas hypothéquée, c'est mon sourire". Mon mari n'aime pas les faces de croque-mort et ceux qui se prennent pour d'autres. Vous savez, il a tellement de qualités que je ne sais pas lesquelles choisir.

Assis dans son fauteuil, Camil Samson éclate de rire. Il ajoute: "Ma femme laisse à mes adversaires le soin de découvrir mes défauts. Inquiétez-vous pas, eux ils en trouvent!"

Il aime "se défouler"

Selon Madame Samson, son mari aime la solitude, Quand il a un moment libre, il se réfugie à la campagne, près d'un lac, seul:

— Camil aime bien la tranquillité, dit-elle. Il aime éviter les problèmes de tous les jours. Quand il est comme cela, il appelle cela "se défouler". Je pense que rester seul pendant quelques heures, ça lui fait du bien. Ca recharge le dynamo, comme il dit.

Selon Camil Samson, sa femme fait les meilleures patates frites du comté.

Madame Samson n'est pas bonne cuisinière, selon sa propre expression. Elle déteste faire la cuisine même si, comme son mari, elle aime bien manger.

— Le plat que Camil aime par-dessus tout, ce sont des patates frites dans de la sauce à spaghetti. C'est le seul plat que je réussisse bien, d'ailleurs.

Je n'ai pas besoin de demander à Camil Samson de m'authentifier les dires de sa femme. Il précise: "Je suis certain que peu de personnes vous diront que leur plat préféré ce sont des patates frites dans de la sauce à spaghetti. Pourtant, c'est bien bon. Je peux d'ailleurs vous assurer qu'il n'y a pas, dans tout Rouyn-Noranda, un comptoir à patates frites qui en fasse d'aussi succulentes que celles de ma femme."

Un couche-tard

Curieusement, Camil Samson n'est pas un lève-tôt. Chez un tel homme, cela surprend. Lui qui est tout action, tout sourire et toute parole, comment se fait-il qu'il aime la grasse matinée? Madame Samson dit qu'il a toujours été ainsi:

— Par contre, il se couche tard. Quand les députés ne siègent pas à Québec, il regarde les films de fin de soirée à la télévision. Camil aime tous les films, en autant qu'ils ne sont pas lourds. Une bonne comédie, par exemple. Il se couche vers une heure, pour se lever à huit heures à peu près. Cela, évidemment, c'est quand il est à Québec. Lorsqu'il est ici, il dort plus longtemps le matin.

— Et la politique? Qu'est-ce que vous en pensez?

— Oh, j'aime bien ça, la politique. La politique, ça me plaît parce que ça plaît à Camil.

Madame Samson répond:

— Dans la famille, on n'aime ni les grosses voitures ni les petites. Les petites, ce sont des cercueils roulants. Les grosses, mon mari trouve qu'elles font trop "flashé". Nous avons une Pontiac.

Lorsque je lui dis qu'à Montréal, une petite voiture c'est bien pratique, Camil Samson répond très logiquement: "Ce n'est pas pour le stationnement qu'on a besoin d'une voiture."

Camil n'est jamais nerveux

Et la conversation reprend dans une autre direction. Cet été, les Samson ont loué un chalet à Québec. Ils y ont amené les enfants, et Madame Samson a pu voir et entendre son mari au Parlement. Elle a été impressionnée:

— Il était si calme, vous savez. Dans toutes ces occasions-là, Camil n'est jamais nerveux. Il est dans son élément naturel, il aime ça. C'est peut-être l'explication.

— Est-ce que votre mari vous a déjà dit ce qu'il aurait aimé faire s'il ne faisait pas de politique?

— Non, il n'a jamais parlé de ça.

Comme si elle avait donné sa langue au chat, Camil Samson répond presque à sa place:

— Moi, j'aurais été intéressé à suivre des cours de droit. Plus jeune, j'ai souvent assisté à des procès, et ça me fascinait de voir plaider les avocats.

A 3 ans, il adore discourir

Selon Madame Samson, la relève est déjà assurée dans la famille. Les Samson ont en effet trois enfants: deux garçons et une fille. Cette dernière, qui est l'aînée, a 13 ans. Elle veut devenir secrétaire. Les fils, Daniel et Mario, ont neuf et trois ans. C'est le cadet qui marcherait sur les traces de son papa. "Pendant la campagne électorale, on recevait beaucoup de monde évidemment. Alors Mario se levait quand des gens entraient, et il allait donner la main à tout le monde. Et il aime déjà faire des discours. Des fois, il se met au milieu du salon, et il parle sans arrêt."

Actuellement, la maison des Samson est en pleine transformation. On agrandit, défonce les murs, refait l'intérieur:

— On était un peu à l'étroit. Et comme j'aime bien suivre mon mari à Québec, il fallait bien loger les gardiens qui prennent soin des enfants en notre absence. A l'automne, tout cela devrait être terminé.

Levy BEAULIEU

Même à la maison, il faut demeurer en "stand by" et Camil Samson doit souvent régler les "p'tits problèmes" de son comté par téléphone.

Camil Samson est fier de son cadet. Celui-ci suivra-t-il les traces de son père? Dans la famille, on dit qu'il a déjà le talent d'orateur. (Photos Benoît Lantin)

La relève est assurée. Camil Samson et son épouse ont trois enfants: l'ainée a 13 ans, Daniel, 9 ans et Mario, 3 ans.

Il préfère le bleu au rouge

J'ai beau tendre des pièges à Madame Samson, cela est inutile: elle ne veut pas en dire plus. Lorsque la conversation reprend, elle me dit qu'elle ne choisit jamais le linge de son mari, qu'elle a horreur de cela, que c'est lui qui achète tout.

— Il aime bien le bleu...

— En politique, c'est presque compromettant, vous savez.

Elle rit, lui aussi. Il ajoute pour elle:

— Je ne raffole pas trop du rouge. C'est trop éclatant.

Je ne sais pas s'il a voulu faire une bonne blague, je ne lui demande, il part à rire et continue:

— Ah ça non, je ne porterais jamais un habit rouge! Mais je suis tenté par le vert.

— Et la voiture?

Yvon Dupuis: "C'est fini, la politique!"

Texte: Lise LAPIERRE
Photos: Gilles CORBEIL

Quand, durant 49 semaines par année, on est au poste CKVL et qu'on tient l'antenne tous les matins, de 6 heures à 9 heures, on a bien droit à des vacances.

Bien que trois semaines, ce soit assez court, Yvon Dupuis en a bien profité... même s'il ne s'est pas reposé une seule minute.

En effet, l'habile animateur des ondes a visité tout d'abord la ville de Londres, puis les pays suivants: le Danemark, l'Autriche la Roumanie, et Israël. Puis, à la course durant quatre jours, il a visité Athènes et Madrid.

Israël l'a fortement impressionné: **"Israël est une place qu'on doit visiter. C'est peut-être, dans le monde, la seule nation où tous les citoyens s'unissent pour survivre. Là, on retrouve l'unité nationale. Les jeunes sont très nombreux en Israël... c'est une jeunesse dynamique et qui veut construire."**

Jamais, je ne retournerai en politique

Yvon Dupuis est un homme qui sait où il va et à qui vous ne ferez pas dire ce qu'il veut taire. Il revient de vacances, il est heureux et les trois années difficiles, les plus difficiles de sa vie sont terminées. Un chiromancien hindou lui avait déjà prédit que tout irait mal pour lui. C'est arrivé, il a même passé à travers.

Après avoir connu les plus hauts postes en politique ainsi que l'enfer de la vie publique, il a lancé son émission "Défi", et cette dernière est en première cote d'écoute aujourd'hui.

Une troisième année s'annonce donc bien pour Yvon Dupuis.

Quand on parle politique à Yvon Dupuis, il peut nous répondre. De 1952 à 1956, il a été député de la circonscription de Sainte-Marie à Québec. Il avait été élu à l'âge de 25 ans. De 1958 à 1965, il a représenté la circonscription de Saint-Jean à Ottawa. Au moment de démissionner, il était ministre d'Etat adjoint au premier ministre Pearson, après avoir été adjoint du secrétaire d'Etat.

— Que pensez-vous du nouveau gouvernement Bourassa?

— Je trouve que le gouvernement Bourassa travaille bien, et rapidement. Je suis surpris de voir comme le jeune Chef semble bien diriger son équipe.

— Et que pensez-vous de la dernière déclaration de Me Beaulieu: associer le Québec aux Etats-Unis?

— C'a toujours été le mal de l'Union nationale. On y disperse les pensées et les efforts. C'était comme ça sous Johnson et ça l'est encore sous Bertrand. Remarquez, c'est une opinion de M. Beaulieu... Je sais que moi, quand je voyage, et qu'on me dit: "Vous êtes de l'Amérique, vous êtes Américain!", ça ne me prend pas de temps à me défendre. Je suis Canadien français, et non Américain.

M. Dupuis est reconnu pour son franc-parler. Est-ce son caractère ou une déformation professionnelle? Au cours de l'entrevue, j'ai été surprise du soin qu'il apportait à ses jugements.

Dès son retour de vacances, M. Jack Tietolman a invité Yvon Dupuis afin de lui faire raconter son voyage en Israël. Tout le monde sait que Jack Tietolman est le propriétaire de CKVL.

Père de quatre enfants, Yvon Dupuis est heureux de son sort. Et il avoue qu'il a beaucoup plus de temps pour s'occuper des études et des loisirs de ses enfants. Et le fait de s'occuper de sa petite famille ne lui fait regretter en rien la politique.

Il explique son franc-parler par le fait que déjà, à vingt-cinq ans, il croisait le fer avec Duplessis. **"Et à ce moment-là, dit-il, on n'était pas considéré comme élu du peuple, on était toléré. Alors, je devais me défendre."**

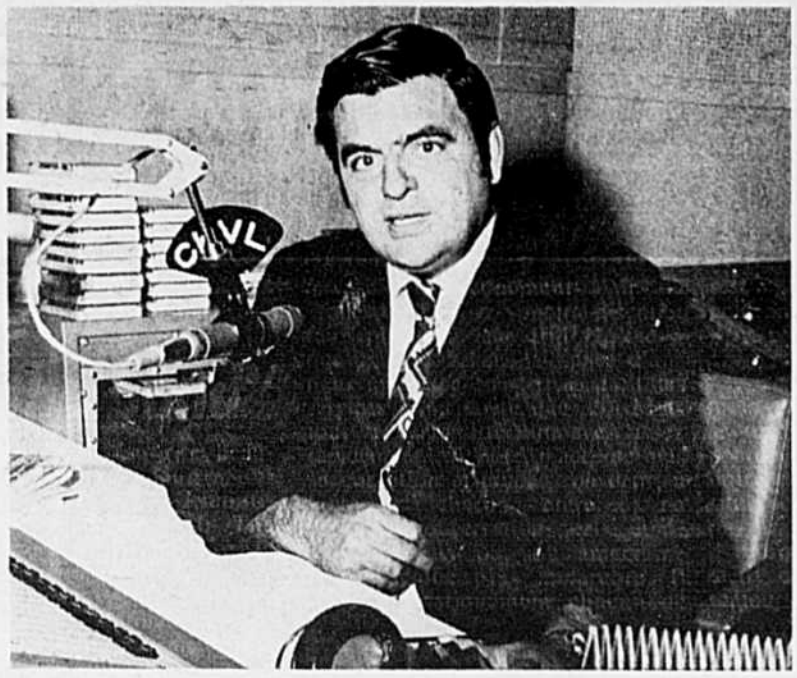
— Referez-vous de la politique un jour?

— J'ai l'intention bien arrêtée de ne jamais retourner en politique. ...Bien sûr, je sais qu'il ne faut pas dire fontaine je ne boirai pas de ton eau...

Il est mieux qu'un simple député...

— Je ne veux pas dénigrer votre métier d'animateur à CKVL, mais vous ne croyez pas qu'il soit plus intéressant d'être en politique que d'écouter les plaintes des gens au téléphone? Vous ne pouvez, à l'heure actuelle, concrétiser leur désir par une loi qui les aiderait!

— La concrétisation se fait à partir d'idées, de dialogues. J'ai déjà commencé une chose sur les ondes, je ne vous dirai pas quoi, mais après avoir parlé avec mon invité au cours de mon programme, je peux dire que le tout s'est concrétisé en une loi. A ce moment-là, j'ai rendu service à la société!



Yvon Dupuis doit quitter sa résidence, à Saint-Jean, à 4 heures et 45 minutes tous les matins pour animer "Défi", de 6 heures à 9 heures, sur les ondes de CKVL.

Yvon Dupuis poursuit en m'expliquant que les hommes publics sont loin d'être insensibles aux opinions exprimées sur les ondes. Il ajoute même que les ondes permettent d'être plus utiles à la société que le fait d'être un simple député. **"Il n'y a pas un ministre, dit-il, qui ait la chance de parler trois heures par jour avec la population."**

Je laisse Yvon Dupuis retourner à son bureau. Outre le fait d'animer son émission chaque jour, il gagne aujourd'hui une partie de son revenu avec les avocats, sinon avec la justice. Propriétaire de la compagnie Thémis Multifactum, Yvon Dupuis prépare pour les avocats les dossiers des causes qui sont portées en appel. Même s'il n'est pas avocat, M. Dupuis est devenu un collaborateur important des disciples de Thémis.

La Coiffure... Une Carrière enviable

L'Académie Rollande St-Germain Inc., école de coiffure vous enseignera l'art de la coiffure, sous l'habile direction de Rollande, dont les conférences et l'enseignement ont contribué à rehausser le niveau technique et artistique de la coiffure au Canada. Une équipe de professeurs hautement qualifiés vous dispenseront des cours théoriques et pratiques, qui développeront vos talents artistiques.

Le prochain cours débutera entre le 15 SEPT. et le 1er OCT. 1970 et aussi à la mi-décembre.

Inscription en tout temps
Pour tous renseignments : **272-5745**

Ecole de coiffure située au nord de la ville desservant le Montréal métropolitain, au coeur de la Plaza St-Hubert.
Postez ce coupon maintenant:

Académie
Rollande St-Germain Inc.
7060, rue St-Hubert, Montréal

Sans obligation, j'aimerais obtenir plus de renseignements sur les cours de l'Académie Rollande St-Germain. PHO.–31-8-70

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... TÉL.: .....

Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées. Membre de la Fédération des Ecoles Privées de la Province de Québec.

Rollande St-Germain, directrice

LES CONFIDENCES de Marcel Huguet

L'astrologue Werner Hirsig fait une mise au point

Invoquant son "droit de réponse", l'astrologue Werner Hirsig nous fait parvenir une lettre dans laquelle il déclare que l'ex-assistant du professeur Gazon, l'astrologue Sylvestre Zinnato, a fait mention de son nom et de celui de son institut (le Centre d'Astrologie du Québec) de façon erronée dans une entrevue qu'il accordait récemment à notre journaliste Lise Lapierre. Afin de réparer toute injustice dont il aurait pu être victime à la suite des déclarations de l'astrologue Zinnato, nous avons tenu à publier cette lettre intégralement. A nos lecteurs de juger.

Dans un récent numéro de "Photo-Journal" Mlle Lise Lapierre a publié un article sur l'"astrologue" Zinatto.

Je ne doute nullement de la bonne foi de votre reporter, mais certaines déclarations de l'ex-assistant de M. Gazon - déclarations aussi fausses que farfelues - appellent une stricte rectification.

D'abord, M. Zinnato exagère quelque peu quand il prétend avoir "...PRIS LES COURS DES PROFESSEURS ENCAUSSE ET HIRSING".

Tout au plus a-t-il suivi quelques leçons seulement des cours que je dispensais à Montréal: quelques leçons seulement - précisons-le bien - et qui, en tout cas, ne lui ont pas permis de se mériter le moindre certificat d'études de l'Institut Astro-Psychologique de Québec. Il n'est pas qualifié pour se prétendre mon élève.

En ce qui concerne les cours du professeur Encausse, on voit mal comment M. Zinnato aurait pu les suivre - à moins qu'il ne dialogue avec les esprits? - puisque le Dr Gérard Encausse est décédé le 25 octobre... 1916! N'eut-il pas été plus honnête de dire tout simplement: "J'ai lu Encausse"?

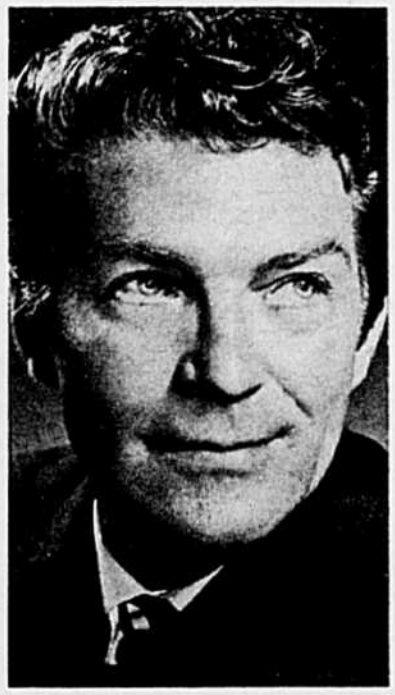
Un peu plus loin, M. Zinnato fait dire à Mlle Lapierre: **"L'institut Astro-Psychologique de Québec du professeur Gazon"**, alors que l'I.A.P., dûment enregistré en date du 2 juillet 1965 en Cour supérieure de Québec, n'a jamais changé de main que je sache.

Quant à la déclaration selon laquelle **"...plusieurs personnes qui se rendaient à l'Institut Astro-Psychologique de Québec ont mis le cap sur le 816...** etc", elle reflète une éthique professionnelle pour le moins insidieuse, conforme à la mentalité d'un **"mage de quartier"** ainsi que M. Zinnato n'hésitait pas à se qualifier lui-même dans une lettre qu'il m'adressait en date du 30 septembre 1969, et dans laquelle il avouait étudier l'astrologie seul et depuis... deux ans et demi seulement.

A cette même date, et comparant ceux des ouvrages qu'il avait lus avec mon MANUEL D'ASTROLOGIE, M. Zinatto y allait de ce cri du coeur: **"Aussi ma décision est-elle prise, je veux tout oublier de mes études antérieures et faire de l'astrologie dans le sens où vous la comprenez".**

C'était flatteur. Mais attendons la suite car il n'y a pas à désespérer de la détermination d'un homme qui veut bien reconnaître, comme vient de le déclarer M. Zinatto lui-même. **"On ne peut quand même pas faire le guignol toute sa vie".**

Werner HIRSIG,
Directeur de l'I.A.P.



L'astrologue Werner Hirsig anime une émission quotidienne à CHRC et, dès le 7 septembre, on pourra le voir et l'entendre à Télé-4.

Photo-Journal à l'offset

A compter de cette semaine, nos lecteurs auront sûrement noté quelque changement dans Photo-Journal. C'est que désormais il sera imprimé selon le procédé offset à Montréal Granby Press (1967) Limitée. Un tel changement ne se fait pas tout seul et, malgré toute notre vigilance, pendant la période de transition et d'adaptation il pourra s'y glisser de petites erreurs. Aussi nous espérons que nos lecteurs ne nous en tiendront pas rigueur et continueront de nous encourager dans ce nouvel effort pour améliorer la qualité de notre produit.

Gueulez et ... marchez

Si jamais, revenant d'un long voyage en avion, vous montez avec des amis dans une limousine de Murray Hill à Dorval et que le chauffeur veuille exiger le prix du transport jusqu'à Montréal de chacun des passagers, faites comme un de mes amis: gueulez, claquez la porte et sautez dans un taxi d'une compagnie ou... marchez!

Il en perd son latin

Louis-Marie Ouellette en a perdu son ... latin depuis qu'il a été choisi pour jouer dans "Hair" à la Comédie-Canadienne. En effet, comme il avait besoin de tout son temps pour se préparer à son nouveau rôle, la régionale de Vaudreuil-Soulanges, où il était professeur de latin, lui a permis de prendre un congé temporaire.

Elizabeth II couronnée mardi

C'était tout de même un peu fort, la présentation du couronnement de la reine Elisabeth II au canal 10 le mardi après-midi 25 août. En 1970, on aurait pu trouver mieux, par exemple les pérégrinations d'un Chinois (Pierre Elliott Trudeau) en Chine (Ottawa).

2,000 pour Lévesque

Il est tout de même assez fantastique de constater qu'en période non électorale l'épluchette de blé d'Inde organisée par le PQ à l'aréna de Valleyfield, dimanche le 23 août, a attiré plus de 2,000 personnes, alors qu'on n'en attendait que 500. Il faut dire que les têtes d'affiche du parti, tels Guy Blanchard, candidat dans la région, René Lévesque et Doris Lussier, y participaient. Une seule fausse note: les musiciens qui s'acharnaient à ne chanter qu'en anglais!

Les "spring" ça paie!

En cinq ans, un finissant de l'Ecole des Hautes Etudes commerciales, M. Robert Gagnon, a réussi à mettre sur pied à Montréal une entreprise dont le chiffre d'affaires atteint 5 millions. Et ce, en fabriquant des ressorts de voitures, de camions, d'autos-neige et de tentes-remorques dont 70 p. 100 sont exportés aux Etats-Unis. M. Gagnon n'a que 27 ans, il est président de l'International Spring Company of Canada Limited et il a pour vice-président M. Robert Sirois, un homme tout aussi jeune et dynamique que lui. On dira, après ça, que les jeunes ne savent rien faire!

Les Gauloises chez Clairette

Les Gauloises sortiront bientôt leur 45-tours, mais entre-temps elles donneront un spectacle chez l'éternelle Mère Supérieure Clairette, du 3 au 5 septembre.

Monique Leyrac au Patriote

Monique Leyrac

Une de nos chanteuses les plus prestigieuses, Monique Leyrac, revient de Paris et elle chantera pendant presque tout le mois de septembre, soit du 9 au 20, à la boîte Le Patriote. Un rendez-vous à ne pas manquer!

Un changement à CJMS

A la toute dernière minute, nous apprenons que Marc Trahan ne débutera que le 28 septembre à l'émission "Campus" de CJMS, tandis que "Spécial Pop", dont l'animateur est Robert Arcand, durera une demi-heure, soit de 10 h. 30 à 11 heures du soir, au lieu d'une heure et demie.

SECRÉTARIAT COMMERCIAL

Ecole membre de la Fédération des Ecoles privées de la Province de Québec

COURS DU JOUR ● SOIR ● SAMEDI

COURS MIXTES

- SECRETAIRE A L'ADMINISTRATION
- STENO-DACTYLO
- RECEPTIONNISTE-DACTYLO
- COMMIS DE BUREAU
- CONVERSATION ANGLAISE

COURS DE BASE SUIVI DE DEUX SPECIALISATIONS PARMI LES SUIVANTES

- DESSIN MECANIQUE
- DESSIN ARCHITECTURAL
- DESSIN DE STRUCTURE D'ACIER
- LECTURE DE PLANS

DESSIN INDUSTRIEL

● BROCHURE SUR DEMANDE

ENSEIGNEMENT PRIVE — DEBUT DES COURS : 14 SEPT.

CENTRE DE PREPARATION PROFESSIONNELLE ENRG.

MONTREAL: 7042, boul. PIE-IX, 722-1101 ● LAVAL: 40, des LAURENTIDES, Pont-Viau, 663-4011

Un voyage enchanteur

Notre collaboratrice Yolande Bergeron, que nous apercevons ici en compagnie du capitaine Nicola Kapzamalov, a été enchantée de la croisière qu'elle a effectuée à bord du T.S.S. Varna, à la mi-août.

Yolande nous en a rapporté de nombreux souvenirs qu'elle nous livre en pages 27, 28, 29 et 30 du présent numéro. Elle n'a pas oublié non plus les lecteurs de sa rubrique "La toque blanche" et leur offre, en exclusivité, quelques recettes bulgares, tels que les "médaillons de boeuf à la bulgare", le "Kavarna Kebap" et le fromage Varna "Drob Sarma".

Notre enquête de la semaine

LES EMISSIONS TELEPHONIQUES doivent-elles quitter les ondes?

par Lise Lapierre

Il faut croire que c'est populaire puisque tous les postes de radio ont à leur horaire des émissions téléphoniques. A tel point que, le jour, c'est difficile d'écouter de la musique. Tout ce qu'on peut entendre, c'est la voix de Madame qui pleure en racontant que son mari est encore allé prendre une cuite. La voix charmante du bébé braillard sert d'accompagnement. Puis c'est le mari qui téléphone à son tour pour dire que sa femme est une grosse malpropre. Ou encore, d'autres fois, c'est une recette de beignes avec trou ou sans trou.

PIERRE CHOUINARD
... du bon et du mauvais

Bref, on sait tout sur les ondes: avant, c'était la religion; aujourd'hui c'est l'astrologie. Nous avons demandé à nos personnalités de la semaine ce qu'elles pensaient de ce genre de programme. A savoir: si les ondes appartiennent au public, au "téléphoneux" ou au propriétaire du poste. Le gouvernement devrait-il protéger le public et faire une sélection dans toute cette téléphonomanie?

— *Avez-vous l'impression que les ondes radiophoniques appartiennent plus aux auditeurs qu'aux propriétaires des postes?*

Pierre Chouinard:
"C'est ce qu'on essaie de faire croire aux auditrices."
Alban Flamand:
"Les postes de radio n'appartiennent ni aux uns ni aux autres."
Yolanda Lisi:
"Je n'ai pas l'impression que les postes de radio appartiennent aux auditeurs. Ca m'ennuie beaucoup, ce genre d'émissions, parce que j'aime la musique. Et il me semble qu'un poste de radio devrait exister pour diffuser de la musique. A part ça, c'est extrêmement négatif d'entendre des problèmes à longueur de journée. Je me demande ce que cela peut apporter de valable au public!"
Juliette Huot:
"Pour une bonne partie, je crois que oui. Les postes de radio appartiennent aux auditeurs. Mais il faudrait que je me renseigne

ALBAN FLAMAND
..."Je suis contre ça!"

YOLANDA LISI
... bon pour les commères

sur ce genre d'émissions parce que je n'écoute plus tellement la radio."
Gisèle Mauricet:
"Dans un sens, je pense que l'opinion des gens compte pour beaucoup. Si les propriétaires des postes offrent leurs ondes au public, c'est pour faire plaisir aux gens; à ce moment-là, oui, c'est possible que les postes de radio appartiennent aux auditeurs.

Pierre Chouinard:
"Je suis favorable à toute émission si ça plaît au public. On est là pour servir le public."
Alban Flamand:
"Définitivement non."
Yolanda Lisi:
"Je ne condamne pas ce genre d'émissions. Mais, il y en a trop et ça devient agaçant à la longue."
Juliette Huot:
"Non. Je serais en faveur s'il y en avait une par semaine."
Gisèle Mauricet:
"Oui. Moi, je n'écoute pas beaucoup la radio, mais, pour les gens qui restent à la maison et qui sont intéressés à ce genre d'émissions, ça doit être le fun."

— *Ce genre d'émissions rend-il service au public?*

Pierre Chouinard:
"Ca peut rendre service à une personne et nuire à d'autres. Il y a du bon et du mauvais."
Alban Flamand:
"Définitivement non. Et c'est pour ça que j'ai également répondu définitivement non à la question précédente."
Yolanda Lisi:
"Ca rend plutôt service aux commères. D'ailleurs, les auditrices discutent beaucoup plus des problèmes des autres que des leurs."
Juliette Huot:
"Je ne crois pas que ces émissions rendent service."
Gisèle Mauricet:
"Ca doit, si l'émission est bien faite. Une émission où l'on renseigne, ça ne doit pas nuire!"

— *Quelles sont les émissions de ce genre que vous connaissez?*

Pierre Chouinard:
"Les émissions de Manolesco, de Pierre-André Boucher. Il y a celle de Pierre Pascau que j'écou-

(suite à la page 12)

JULIETTE HUOT
... du charlatanisme

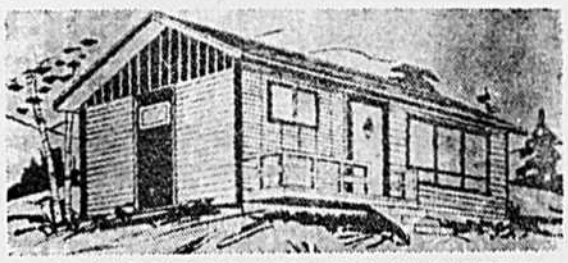
GISELE MAURICET
... c'est pous faire plaisir

NOUS POUVONS CONSTRUIRE SELON VOS PROPRES PLANS

AYOTTE ET FRÈRES INC.

le plus grand nom dans le domaine de l'habitation au Canada, combat l'inflation pour vous

—CHALET— NOUVELLE METHODE... NOUVEAUX PRIX...



Le Chanteclerc, il fait bon y vivre avec votre famille. 20' x 24' livré sur votre terrain.

REGULIER $2,215

NOTRE PRIX ANTI-INFLATIONNAIRE $1,772

9 MODELES '70 EN MONTRE

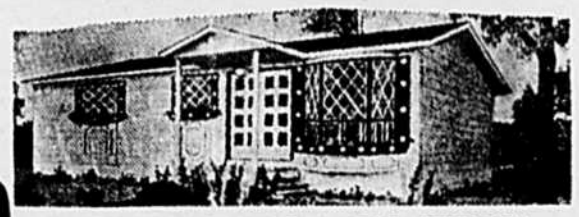
UNIFAMILIALE-

Le confort que tout le monde devrait avoir y est. Nous construisons selon vos plans si désiré, à Blainville, à Fabreville ou sur votre propre terrain.

5½ PIECES — REGULIER $13,450

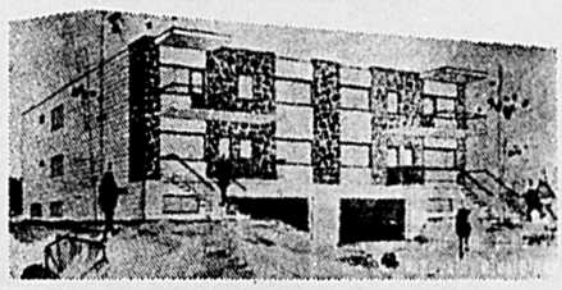
NOTRE PRIX ANTI-INFLATIONNAIRE $12,850

Terrain inclus



POUR LES GENS A LEUR RETRAITE
Modèle de maison Complètement finie et érigée sur vos fondations.
Rég. $6,792.
Notre prix anti-inflationnaire $5,550

—DUPLEX—



Magnifique duplex : 2 grands 5½ pièces, sur la 56e Avenue, à Blainville, sur terrains boisés, près des écoles, des églises, moyens de transport faciles, à 30 minutes de Montréal.

REGULIER $27,400

NOTRE PRIX ANTI-INFLATIONNAIRE $26,400

Terrain inclus

Disposons de magnifiques terrains arpentés, prix spéciaux à nos acheteurs de chalets, aucun comptant.
Saint-Hippolyte, Sainte-Agathe -- Guide à votre disposition.

AYOTTE ET FRÈRES INC.
771, boul. Labelle, Blainville, Qué.
Tél. 430-2000

CATALOGUE SUR DEMANDE 50 CENTS

3 modèles en montre
LES HABITATIONS 4 SAISONS
435 est, rue Main, Magog
Tél 843-4792 (jour)
843-9335 (soir)

Succursale : AYOTTE et FRERES — Pointe-Gatineau, Route 8 — Tél. 771-7701
DISTRIBUTEUR RIVE-SUD — Conseil d'Habitation Economique, Association Coopérative (en formation), 94, avenue Union, suite 243, C.P. 179, Côte Sainte-Catherine, Co. de Laprairie, Qué. Tél. 632-4080.
Ouvert 7 jours par semaine de 9 h. a.m. à 10 h. p.m.

Régent guide bébé François Viens. On voit le pétulant Denis Chaput dans les bras de sa mère.

Un papa attendri tend les bras à son héritier qui en est à son premier exploit nautique.

Texte: Claude ASSELIN
Photos: John TAYLOR

Sécurité, confiance, initiative, sous l'oeil vigilant de Régent. Une première leçon et déjà...

Notre champion de natation, Régent LACOURSIERE, ne compte plus ses trophées et parchemins attestant ses exploits dans toutes sortes de compétitions, tant canadiennes qu'internationales.

Tantôt, premier, tantôt deuxième, parfois troisième, Régent a notamment participé aux épreuves de fond de la traversée du lac Saint-Jean une dizaine de fois, de même qu'aux "24 Heures de La Tuque".

Mais saviez-vous que Régent est passé maître dans le baby-sitting aquatique?

Pour vous en convaincre, allons le surprendre en plein travail à son école de natation. Des petits bouts de choux, mini-flotteurs fixés au dos comme des ailes d'angelots, sont alignés sur le bord d'une piscine intérieure. Un bassin de natation transformé en pouponnière?

Non! Régent initie une centaine de bébés par semaine à la nage élémentaire, en leur apprenant à flotter sur le dos.

Même si un enfant n'a que neuf ou dix mois, il a son petit caractère déjà bien marqué. Si le baptême de l'eau lui est désagréable, il geint et trépigne pour manifester son mécontentement. Mais Régent veille! L'index levé, la voix grondante, le maître-nageur renvoie un (non) retentissant, chaque fois que bébé émet une plainte criarde ou refuse, en repliant les genoux, de se laisser flotter sur le dos.

Au bout d'une dizaine de minutes, l'enfant se conditionne déjà aux directives du maître-nageur; il ne bascule déjà plus sur le ventre. Tout à l'heure, **Denis Chaput**, âgé de 14 mois, se montrait rébarbatif. Costaud et fort pour son âge, on le voyait grimacer toutes les fois que Régent lui criait de ne pas bouger de sa position.

Pour le bébé, c'est tout naturel de garder sa respiration sous l'eau. Qu'on immerge par exemple le petit **François Viens**, de 11 mois, et il ouvrira automatiquement les yeux sous l'eau et gargardera sa respiration; l'enfant a confiance, il se sent en sécurité.

Ce qui est naturel pour le bébé devient apprentissage laborieux pour l'adulte. Ce dernier, même après 10 leçons, a encore tendance à se fermer les yeux sous l'eau. Tandis que pour le petit, commencent immédiatement les premiers essais de nage sur le dos, l'adulte s'exercera à faire des bulles sous l'eau...

Régent entraîne une centaine de bambins dont l'âge varie de 9 à 18 mois, ainsi que près de 300 petits de deux à cinq ans. Bien sûr, il enseigne aussi des classes plus avancées, son école fonctionnant sept jours par semaine.

Une nageuse qui promet, c'est sans contredit **Line Lacoursière**, qui a sept ans. Tous les jours sans exception, elle s'entraîne en vue des Jeux Olympiques de 1976. Elle parcourt une distance quotidienne de deux milles tous styles. Son père tient à le souligner, Line est sur un pied d'égalité avec toutes les concurrentes de son âge.

Pourtant, Régent ne peut s'empêcher de rêver d'avoir une fille championne qui fera dignement la relève. Et pourquoi pas un fils? Car Régent (fiston), à trois ans, suit la lignée Lacoursière dans la flotte: ne nage-t-il pas son mille par jour?

Régent Lacoursière est un baby-sitter qui s'ignore...

Allez hop! Saute dans la flotte, ma petite! (Les autres suivent chacun des gestes).

LOUEZ OU ACHETEZ
L'APPAREIL A MASSAGE SLIMLINE
MAIGRISSEZ FACILEMENT CHEZ VOUS !

Massage des hanches

Massage en PROFONDEUR aux endroits que vous désirez. Sans pareil pour donner une détente aux muscles tendus et aussi pour les raffermir. Possède un moteur G.E. ¼ c.-v. et est aussi puissant que les appareils utilisés dans les grands instituts. Aucune installation spéciale requise.

Massage des cuisses

GRATIS
avec chaque appareil "le plan d'amaigrissement Preston"

TAUX REDUITS POUR L'ETE

Massage des jambes, chevilles et des arches

Massage de l'abdomen et mollets

Massage des épaules

Massage du dos

Nous avons une ligne complète d'équipements de santé, bains Sauna, bicycles manuels et électriques, lampes solaires, appareils de canotage, planches inclinées. Pour brochure gratuite, appelez maintenant :
Téléphonez dès maintenant à 844-9577

PRESTON REDUCING EQUIPMENT CO.
2145, rue Mackay, Montréal (au sud de Sherbrooke)
STATIONNEMENT GRATUIT A L'ARRIERE DE L'EDIFICE
Etabli en 1941

Jacques Normand se métamorphose

Faut pas s'y fier. M. Jacques Normand a plus d'un tour dans son sac et plus d'une bouteille dans ses bouquins...

par Claire HARTING

Montréal, serait-elle tout à fait la même sans l'esprit gaulois d'un Jacques Normand?

Un cordon bleu? Mais, oui, et c'est très sérieux.

"Avoir devant soi un public qui écoute, un public suspendu à tes lèvres, qui rigole quand tu rigoles, qui rit quand tu ris, qui pleure quand tu pleures, ça s'appelle pas travailler ça! C'est un privilège et un des plus grands. Les amuseurs publics, comédiens, chanteurs, chansonniers, n'ont pas le droit de dire qu'ils travaillent, mais qu'ils jouissent d'un privilège."

Prise de conscience, crise d'humilité ou lucidité tout simplement, l'homme qui me parle est un vrai de vrai feu roulant. Un Jacques Normand gonflé à bloc, selon son expression toute personnelle. Un Jacques Normand des jours glorieux. Enfant terrible, gouailleur, gaulois qui se défend toujours d'être méchant, mais quand la langue démange et que l'esprit pétille... attention.

Le Jacques Normand des meilleurs jours, qui fait feu de toute paille, flèche de tout bois, semble heureux, détendu. Il ne va pas travailler dans quelques semaines, mais jouir à plein de son privilège d'amuseur public.

Depuis 1942...

"Il y a longtemps 28 ans plus précisément , que je n'ai anticipé un truc nouveau avec l'enthousiasme qui me tient en ce moment. Il y a longtemps aussi que je rêvais d'une émission télévisée où je puisse faire du chansonnier, de la Butte Montmarte...

"Ca, c'est un produit de consommation difficile à vendre, mais je crois bien qu'on part gagnant au départ en me donnant comme compère deux gars qui ne sont pas brûlés par la télévision, Jean Mathieu et Pierre Perreault."

"Pierre, Jean, Jacques"

"Pierre, Jean, Jacques", c'est la nouvelle émission que Radio-Canada met à l'horaire à partir du 12 septembre, après le hockey.

Les Couche-tard? Finis les Couche-tard. Enterrés les Couche-tard. Sans fleurs ni couronnes. Ils ont vécu dix ans et c'est tout un exploit.

"Pierre, Jean, Jacques" se veut une émission de variétés folichonnes. Elle prétend faire sourire sinon rire. Pas de formule précise, pas d'interviews. De la chanson express, des sketches sur l'actualité, des filles, des belles filles (les hommes en demandent), de la politique mais farfelue, du rire, des blagues etc...

Un rêve à réaliser

"La politique reste mon cheval de bataille. Il y en aura dans les sketches, dans les chansons. Nous n'interviewerons pas nos invités, artistes, politiciens ou autres. C'est qu'ils en ont par dessus la tête de se faire demander de raconter leur vie, leur carrière etc. Nous allons leur offrir de réaliser un rêve jusqu'alors irréalisé. Par exemple, Charles Aznavour a toujours rêvé de Napoléon. Eh! bien, nous lui donnerons l'occasion de personnifier Napoléon. A Michel Chartrand, nous offrirons le rôle de juge et... la tribune pour exprimer tout ce qu'il a contre tout... A René Lévesque... ce qu'il pense ou ressent à l'égard des fédéralistes et ainsi de suite."

Il n'y a d'ailleurs pas que la télévision canadienne qui désire se renouveler. Maints changements sont prévus à la télévision américaine dont le plus important est peut-être la disparition du "Ed Sullivan Show".

Le privilège continue

"La télévision mange tout, elle brûle tout. C'est une respectueuse qui doit changer de coin de rue pour survivre", c'est une définition à la Jacques Normand qui exprime bien ce qu'elle veut dire.

Du travail, oh! pardon, le privilège d'amuser son public, M. Normand en a en quantité sur la planche. Bien sûr, une bonne partie de la semaine sera prise par la préparation des textes de "Pierre, Jean, Jacques". Il présentera, tout en revenant à ses premières amours, la toute première émissions de "Zoom" et remettra sa destinée entre les mains de Jacques Boulanger pour le reste de la saison.

Deux émissions avec Micheline, "Chez Miche" à CTV et quelques émissions de variétés à CBMT.

Quant à CFTM (canal 10), non, M. Jacques Normand ne veut plus y jouir de privilège ni même d'y travailler.

"J'ai fait une seule saison au 10 avec le Rideau s'ouvre. On n'a pas respecté l'engagement pris à mon égard. Tant qu'il y aura des contrats déboutables par les deux partis au bout de 14 jours, il n'y aura rien de sérieux au 10. Ca restera de l'amateurisme. Dans les concours d'amateurs sérieux, il y a une montre à gagner à la fin. Là, il y a même pas de montre..."

Un Jacques Normand des grands jours, ça signifie un Jacques Normand qui raconte les choses les plus sérieuses au monde, mais qui ne peut s'empêcher d'entrecouper le tout de flèches plus ou moins acérées, folichonnes et fantaisistes. Elles partent et se suivent sans arrêt et atteignent toujours leur but, celui de faire rire, parfois jaune celui qui en est la cible s'il n'est pas tout à fait blindé.

Latente sous cette gouaillerie, chaude et vivante sous l'esprit venirs merveilleux qui, dans sa bouche, prennent l'allure d'un conte mirobolant.

Il tire de ses tiroirs des photos immenses où tout jeune homme aux yeux clairs et moqueurs, rigole au milieu de paysans français.

"Tu vois là, c'est Rafa. Il avait organisé une tournée dans les villages français après la guerre. Tu me croiras si tu veux, mais les villageois ont, pour l'occasion, cessé toute activité pendant trois jours complets. Pour voir notre spectacle, nous entendre chanter et chanter avec nous. C'est pas formidable, ça? Après tout, j'étais quoi à cette époque?"

Il parle de ses voyages. Des tournées de spectacles donnés aux soldats canadiens pendant la guerre. En Europe, au Japon, en Corée.

"Je ne pouvais pas faire la guerre. Question de politique mise à part, quand c'est la guerre et ça métier de la vie, que t'es un homme... Mais je suis allé chanter, faire des blagues pour les p'tits gars de chez-nous et c'était ma guerre à moi. Etre là devant eux et leur apporter un peu du pays, ça ne s'exprime pas..."

De l'humour, de l'esprit, de l'intelligence, un artiste, un grand artiste rompu à son métier. Un coeur, une sensibilité, une tendresse et un amour, un homme rompu

Témoins de pays merveilleux visités par Jacques Normand qui reste avant tout un "p'tit Québécois".

(Photos: Pierre Tessier).

ce que j'en pense

par Ernest Pallascio-Morin

Même après 10 ans, Camus serait toujours écoeuré

Il y a déjà dix ans, hélas! Albert Camus perdait la vie dans une tragédie de la route. Cet homme - le plus écoeuré de son siècle peut-être - est mort à 47 ans à peine et en pleine gloire littéraire. Peu de choses ont changé depuis que la mort est venue écrire le mot "fini" sur son destin. Au contraire, il y a eu depuis le Biafra, la contestation sous toutes ses formes, la recrudescence de la pornographie d'une part, de l'érotisme d'autre part. Aussi des affrontements divers entre les hommes et les peuples. LE PRINTEMPS DE PRAGUE, les défaillances dans l'Eglise et en dehors d'elle, enfin, le triomphe de l'absurde. Et aussi le Cambodge, non? Et que dire de la drogue? Ne retrouverait-il pas le monde pire qu'il ne l'a quitté s'il lui était donné de revenir?

Albert Camus aimait la vie! Il aimait aussi l'homme! Il aurait voulu le voir vivre dans un état de justice et d'honnêteté. Il aurait voulu le voir heureux, mais il se trouvait que bien malgré lui, il y a dans l'homme de fortes doses de mesquinerie, de malice, d'ambition déréglée, d'envie, et, disons-le, d'absurdité bien souvent.

Camus a cherché, dans un bon nombre de ses oeuvres, à faire le procès de l'absurde. Au fond de son écoeurement notoire pour cette société moderne, dite de consommation, il avait su garder intact et pur deux amours: celui de sa mère et de son pays natal, l'Algérie. Il savait mieux que quiconque qu'on ne change pas le monde du revers de la main. Mais dix ans aurait pu apporter quelques changements annonciateurs de paix, de justice et d'amour. En voyez-vous quelque part?

Aux incompréhensions viennent plutôt s'ajouter la pollution qui menace de tourner au tragique, l'immersion de plusieurs milliers de fusées de gaz innervant - malgré les protestations des pays qui devront en subir les tristes conséquences peut-être - la comédie que se joue l'homme en ce moment sans bien se rendre compte, semble-t-il, que le rideau tombera sur sa dernière minute de vie, car cette vie qui pourrait être belle, il s'en fait, comme à plaisir, l'autodestructeur.

Camus a dit ce qu'il avait à dire. Et franchement, sans arrière-pensée. Il a su attirer l'attention de toute une génération. Prix Nobel de littérature, ce puissant auteur a été épris de justice. Il ne pouvait voir l'homme enfermé, cerné, diminué ou servile. Hélas, les servitudes sont multiples et beaucoup plus intérieures qu'il a bien voulu le croire lui-même. Il a traité l'absurde par l'absurde, comme on se sert en chirurgie de l'abcès de fixation. Il voulait pour le monde d'un traitement efficace. Il a tenté de rejoindre Maurice Barrès, par certains côtés de sa philosophie, car Barrès aussi croyait que "LA TERRE, CE N'EST PAS ASSEZ".

ALBERT CAMUS

Les choses dont on parle mais que l'on oublie...

La question revient souvent aux lèvres des animateurs de la radio ou de la télévision. On demande aux gens, sans crier gare, ce qu'ils pensent de ceci ou de cela. Souventefois, les questions sont de brûlante actualité, mais la personne étant prise un peu de court, dit tout ce qui lui passe par la tête. Parfois, c'est assez insolite quand ce n'est pas carrément à côté de la question. Enfin, bref, les vacances sont pour toutes les occasions et pour les travailleurs, y compris les journalistes. Mais avant que de partir pour quelques semaines, j'ai voulu vous parler des choses dont on parle, mais que, hélas! trop souvent on oublie!

Pour plusieurs, vivre c'est respirer! Cliniquement, oui! Mais ce n'est pas toujours le bonheur auquel on aspire. Pour d'autres, c'est s'appuyer fortement sur le courage des autres pour accomplir des tâches qu'ils négligent. C'est aussi vouloir trop ou pas assez! Bien sûr, ils ont aussi au fond du coeur quelques rancunes. Mais attention! Ils ont une excuse pour chacune! Parfois, on jalouse le bonheur d'autrui. On ne veut même pas qu'il porte quelque fruit. Henry Bernstein faisait dire à un personnage, dans sa pièce célèbre "MELI-MELO": "JE VOUS SAVAIS HEUREUSE ET CELA M'ETOUFFAIT"! - C'est gentil, n'est-il pas vrai? Pour d'autres, c'est tout posséder en gardant, bien sûr, ce qu'ils possèdent déjà.

On parle aussi de mourir! Mais oui, voyons! Cela arrive à tout le monde! Qu'est-ce que c'est mourir? Premièrement, c'est cesser, tout à coup, d'être important! On n'est plus dans le Temps! Souvent, on épouse l'Oubli! On ne peut plus rien transformer en dollars! Dommage! C'est si utile quelquefois! On rend son absence définitive! Cela en attriste quelques-uns mais en réjouit plusieurs autres! Bien sûr, cela règle brutalement les problèmes, mais ça les règle! Pas toujours! On a déjà vu des héritiers refuser des successions! Et bien sûr, c'est la saison estivale! Pourquoi s'en faire? On a le droit de rire un peu tout de même! Ainsi, le législateur se croit toujours jeune! Il ressemble - oh! un tout petit peu - à la maîtresse qu'on voudrait délaissée. Accusez-la d'avoir un peu trop d'âge et elle vous fera tout de suite un enfant!

Au fond, tout cela n'est pas grave! Dieu ne nous a pas compliqué l'existence! Sa perfection infinie rendrait la chose impensable. Ne vous inquiétez nullement. Une seule question vous sera posée:

— AS-TU AIME TON FRERE?

De votre réponse dépend un bonheur que nul ne saurait même pas soupçonner! Entre la mer et l'eau douce, comme a dit quelqu'un, il y a toutes les "CONNERIES" qu'on peut faire, justement parce qu'on est humain.

Bonnes vacances!

Inscrivez-vous!

4 Québécois sur 6 sont déjà inscrits au nouveau régime d'assurance-maladie du Québec!

VEUILLEZ ME FAIRE PARVENIR UN FORMULAIRE D'INSCRIPTION AU RÉGIME D'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC
EN LETTRES MOULÉES S.V.P.

NOM DE FAMILLE
1
PRÉNOM
DATE DE NAISSANCE JOUR MOIS ANNÉE
ADRESSE
2
NO RUE APPARTEMENT
MUNICIPALITÉ ZONE POSTALE OU COMTÉ

Régie de l'assurance-maladie du Québec
Centre d'inscription
Case postale 6600
Québec 2, Que.

Si vous n'êtes pas inscrit au régime d'assurance-maladie du Québec, vous devez le faire tout de suite. L'inscription est obligatoire pour tous les résidents de la province de Québec quels que soient leur âge, leur état de santé ou leur situation financière.
Retournez-nous ce coupon immédiatement.
Faites vite! Vous vous sentirez bien mieux!

RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC

Notre enquête

(suite de la page 9)

te régulièrement. Et il y a l'émission d'Yvon Dupuis que j'écoute par curiosité."

Alban Flamand:

"J'en connais à la télévision. Mais toutes sont sans valeur et même nocives."

Yolanda Lisi:

"Ca fait bien longtemps que je n'écoute plus les émissions de ce genre à la radio. Tout le monde sait qu'il y a Mme X. Je crois qu'une émission comme celle d'Yvon Dupuis peut rendre service, parce que c'est de l'actualité."

Juliette Huot:

"Comme je n'écoute pas la radio, c'est difficile pour moi de répondre à cette question. A mon avis, l'émission la plus intéressante est celle de Pierre Pascau. L'émission du père Legault semble populaire aussi. On pose peut-être, à ce genre d'émissions, des questions qui n'intéressent vraiment qu'une seule personne; une question ne peut intéresser tout le monde. C'est là le désavantage de ces programmes."

Gisèle Mauricet:

"J'aimais bien l'émission "S'il vous plaît" qu'animait mon mari (Jacques Fauteux)."

— Le gouvernement devrait-il mettre fin à ce genre d'émissions?

Pierre Chouinard:

"Non. Le public lui-même verra à faire baisser la cote d'écoute de telle ou telle émission."

Alban Flamand:

"Définitivement oui. Pourquoi? Tout simplement parce que celui qui appelle n'a à soumettre qu'un problème particulier. Et que sa question particulière ne peut avoir de réponse parce qu'elle dépend de tant de précisions de faits et de tant de circonstances particulières que celui qui ose donner une réponse ne peut que donner une réponse particulière. C'est tellement malhonnête pour tous les autres auditeurs qui écoutent que ce sont justement ces précisions de faits et ces circonstances particulières qui vont changer toute la réponse. Il n'y a pas de maux de ventre, il n'y a qu'un mal de ventre par personne. Ceci est valable pour les courriers du coeur, pour le père Desmarais, pour les astrologues et pour tous les autres programmes."

Yolanda Lisi:

"Il y a beaucoup de choses que le gouvernement devrait faire cesser... Et, en fait, il ne fait pas grand-chose. De toute façon, ce n'est pas l'affaire du gouvernement, c'est l'affaire des gens de la radio."

Juliette Huot:

"Oui. Si on juge l'astrologie comme une science, il n'y a pas de problème pour ce genre de programmes. Mais là, c'est surtout de la bonne aventure. Le gouvernement devrait y voir. Pour les autres programmes où on donne des conseils, il faudrait songer qu'une personne ne peut exposer son cas comme elle le voudrait, donc son cas ne peut être réglé. On abuse de la naïveté des gens. La Commission de la radio et de la télévision canadienne devrait y voir. Le gouvernement empêche bien que le public soit soigné par des charlatans, il me semble que la radio c'est la même chose. Il faut défendre l'intérêt du public. De plus, il y a des animateurs qui profitent des ondes pour s'établir un commerce à côté, ce qui ne devrait pas être permis."

Gisèle Mauricet:

"Le gouvernement n'a pas à se mettre le nez là-dedans. Sauf à Radio-Canada, parce que ce sont les contribuables qui paient."

La citoyenne Evelyne Letècheur a la parole

"Je dis: service militaire obligatoire, tant pour les filles que les garçons!..."

Dame Evelyne Letècheur, qui n'a pas besoin qu'on la présente, est sur le point de publier un livre. Elle hésite sur le titre. "Gai, gai, la Belle Province"? "Pan! dans l'oeil"? "Société malade"? Elle décrit l'ouvrage de près de 180 pages, déjà tout prêt pour l'imprimeur comme une satire de la vie moderne au Québec. La maison "Les Presses de la Cité" lancera le volume dans quelques jours. Il contient des illustrations de Dufourcq.

Sans révéler dans le détail le contenu de son livre, Madame Letècheur cite au hasard quelques-uns des thèmes qu'elle aborde: la vie d'artiste, la justice, la délinquance, la fraude, la radio.

En quelque sorte, l'auteur y voit une somme de ses expériences canadiennes. Aussi, une réflexion sur les problèmes que les gens lui ont contés. Pour elle, on parle de libération du Québec, alors que l'individu est prisonnier de ses tares.

L'endettement de la famille par l'abus du crédit, le désir de vivre au-dessus de ses moyens, la désintégration du foyer familial, voilà quelques questions dont elle traite à la lueur des confidences populaires qu'elle a accumulées.

"Les gens dissipent leur salaire en des biens de consommation dont ils pourraient se passer, commente-t-elle. Ils se mettent volontairement dans le pétrin. Il devrait exister une loi pour interdire à tout citoyen d'aliéner plus de 10 p. 100 du salaire en crédit. Les puissances grises de la rue Saint-Jacques s'opposent à pareille législation". Madame Letècheur en a long à relater sur les avatars créés par l'usage des cartes de crédit, tant dans les magasins d'alimentation que de vêtements.

C'est un genre de fraude assez particulier que Madame Letècheur attribue à la haisse du coût de la vie. Pire que le vol à l'étalage, elle dénonce les pratiques courantes qui consistent à se faire rembourser entièrement du prix d'aliments que... Mais elle ne veut pas tout raconter ce qu'il y a dans son livre...

Elle traite de la justice au Québec en soulignant qu'elle en parle avec un "j" minuscule... Soit dit en passant, son livre est préfacé par le juge IRENEE LAGARDE.

• Des glanures éparses... "La chiropraxie, c'est la putain du gouvernement. Ca y est dans mon livre".

— Et l'astrologie Madame Letècheur?

— Une vaste fumisterie! Une excuse à la lâcheté de l'individu! On interroge un mage: "Ne bougez pas pour l'instant. Votre signe vous conseille d'attendre..."

Les astrologues se font une fortune sur le dos des citoyens. Qu'on exige l'abolition des séances d'astrologie à la radio, et qu'on réclame des comptes précis sur les gains des astrologues. C'est la pire foire à gogos que j'aie jamais vue!

— Votre avis sur Manseau?

— J'y consacre trois ou quatre pages dans mon volume. Ah mon Dieu! que n'a-t-on mis des barbelés autour du champ et campé tous les parasites, passeurs de drogue et drogués dans le genre de ceux qui vivent autour du carré Saint-Louis. Promiscuité et rapines! Ma solution: enrôler immédiatement tout jeune de 18 ans qui ne peut répondre quand on lui demande: "De quoi vis-tu?"

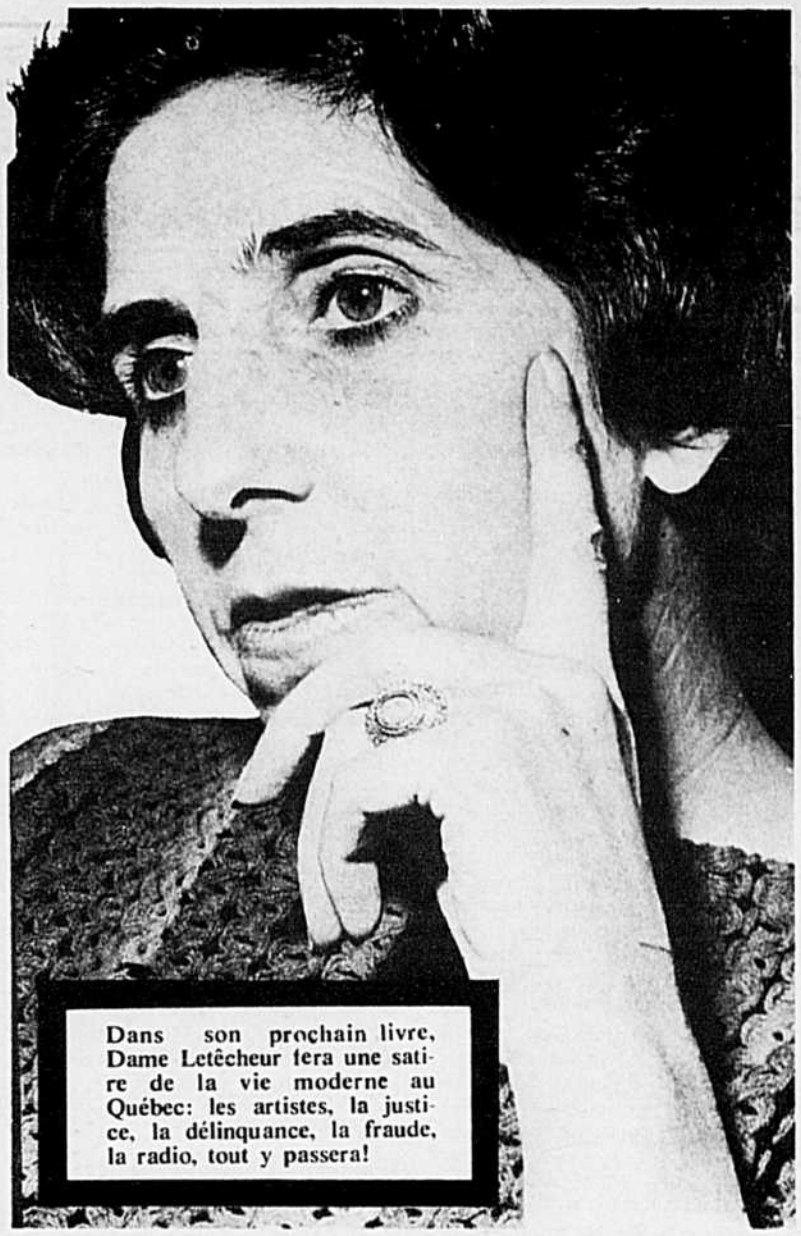
Je ne pense pas seulement aux garçons, mais j'inclus aussi les filles. En Israël aujourd'hui, en Allemagne hier, les femmes étaient embrigadées dans les forces armées. C'est excellent!

Tiens, M. Bourassa veut créer 100.000 emplois. Le service militaire est le moyen tout désigné pour ce faire, et ça nous débarrasserait des parasites!"

• Une longue habitude du dialogue sur les ondes a sans doute contribué à développer chez l'auteur un ton d'oracle réformateur, ce qui n'est pas du tout du rayon de l'humour.

La satire sur le Québec est censée être dans la veine légère. "Je suis très crue, très dure!" avertit Evelyne Letècheur.

Claude ASSELIN



Dans son prochain livre, Dame Letêcheur fera une satire de la vie moderne au Québec: les artistes, la justice, la délinquance, la fraude, la radio, tout y passera!

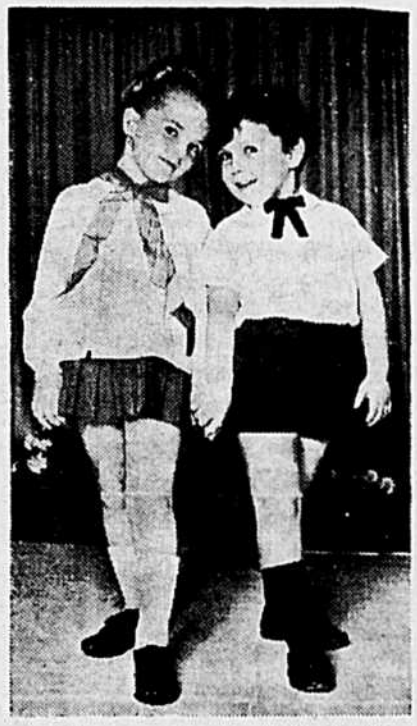
Inscription immédiate au STUDIO BRASSEUR

Enseignement scolaire doublé d'une formation artistique, diction, chant, ballet, claquettes, visant à développer toutes les aptitudes de l'enfant • Stricte observation du bon langage et des bonnes manières • Un tel enseignement doit-il être réservé seulement à une classe privilégiée ? Non ! • Les prix mettent le Studio Brasseur à la portée de la classe moyenne • Enseignement complet allant de la préscolaire à la 7e année.

DEVOIRS

Devoirs fait en classe, sous la surveillance des professeurs, ce qui laisse aux parents le loisir d'une soirée tranquille.

Transport : personnel de confiance compétent



Différents cours maternels à volonté

AUCUN RENSEIGNEMENT NE SERA DONNE APRES 5 HEURES P.M.

Cours de danse seulement si désiré

STUDIO BRASSEUR

6555, rue LOUIS-HEMON
Montréal • Tél. 721-9144

par Henri Deyglun

LE JOURNAL D'UN HOMME QUI VEUT VIVRE

Vendredi 21 août, par un beau soleil de plein d'été, j'ai tenté d'aller voir Jean-Pierre Ferland à sa propriété de Saint-Sauveur-des-Monts. Je dis "j'ai tenté", car je n'ai pas trouvé tout de suite, loin de là. Je connais Saint-Sauveur depuis près d'un demi-siècle, mais comme tout change si vite dans notre beau pays, j'ai dû faire appel à un vieil ami, car, après plusieurs tentatives, je ne trouvais pas le chemin conduisant à la propriété de notre compositeur-poète. Paul-Emile Filiatrault, propriétaire terrien depuis toujours à Saint-Sauveur, me tira d'embarras. Il trouva, lui, le chemin de montagne, ravissant, d'ailleurs, qui conduit à la maison de Jean-Pierre, perchée sur un piton qui domine une vallée accidentée et du plus bel effet. Jean-Pierre jouit d'un point de vue superbe. Sa maison de style canadien a vraiment grande allure.

Jean-Pierre ignorait que j'allais le visiter. Je n'avais pu le prévenir par téléphone pour la simple raison qu'il a un numéro privé, ignoré de tous ceux auprès desquels je me suis renseigné, y compris l'Union des Artistes. J'avais peur de tomber comme un cheveu sur la soupe, d'autant plus que sur son parterre de nombreuses voitures stationnaient. Jean-Pierre est apparu et, me reconnaissant, me fit le plus cordial des accueils. Je m'excusai de mon intrusion et lui en donnai les raisons. Malgré ses invités qui l'attendaient, il prit le temps de me faire faire un tour sur son terrain, dont une énorme portion est défrichée depuis certainement un très grand nombre d'années, ce qui implique des pelouses à n'en plus finir.

Un vrai domaine

— Cela doit vous coûter une fortune à entretenir, lui dis-je.

—J'entretiens le terrain moi-même. Voyez, j'ai un tracteur et, assis confortablement et sans la moindre fatigue, en six heures d'affilée, je tonds tout le gazon.

J'étais émerveillé par la variété des essences d'arbres.

Les précédents propriétaires ont dû soigner avec amour leur patrimoine pour que puissent se développer des troncs d'une telle

Jean-Pierre Ferland
... tourné vers l'avenir

importance et des fûts d'une telle hauteur. Chaque arbre et chaque boqueteau sont nettement dégagés. Les racines peuvent donc se nourrir à leur guise et assurer une feuillaison vraiment luxuriante. Imposants mélèzes, qui ne doivent pas avoir moins d'une cinquantaine d'années, pins, sapins; bref, tout ce que nous avons comme conifères dans nos Laurentides. Jean-Pierre en a des échantillons de choix.

Bien sûr, il y a des érables, des ormes, des bouleaux, des saules, des frênes, qui à l'automne, surtout dans nos Laurentides, doivent produire des contrastes de couleurs vives de toute beauté. Nous avons, Paul-Emile Filiatrault et moi, bavardé avec Jean-Pierre essentiellement de choses touchant à la nature, tellement nous étions enchantés de voir cette oasis encadrée de montagnes abruptes et de vigueur sauvage. Jean-Pierre voulut me faire entrer dans sa maison, mais je refusai, ne voulant pas distraire ses invités ni l'importuner plus longtemps.

Je lui fixai rendez-vous pour le lendemain samedi au lac Bec-Scie, qu'il avait l'air de connaître, aussi je ne lui donnai pas plus d'explications pour qu'il me retrouve, mon nom étant indiqué à l'entrée de notre propriété. Nous n'étions, en somme, qu'à dix minutes à vol d'oiseau l'un de l'autre. Mais voilà, ni l'un ni l'autre, ne sommes des oiseaux, et nos chemins, que nous ne pouvons dominer du haut du ciel, ont leurs secrets; bref, il ne fallut pas moins d'une heure à Jean-Pierre Ferland pour nous trouver. Serge étant chez-nous, on discuta ensemble un bon moment avant que je prenne Jean-Pierre à l'écart.

— J'aime beaucoup tout ce que vous avez fait jusqu'à présent. J'ai écouté tout ce que vous avez fait jusqu'à présent. J'ai écouté tout ce que vous avez endisqué. Vous aviez à vos débuts une facture poétique bien à vous et des plus originales. Je me souviens notamment de la chanson-thème du programme qu'avait alors Lise Roy à Radio-Canada-TV: "J'ai pris un côté de la lune".

Et je rappelais à Jean-Pierre nombre de ses autres chansons qui m'avaient particulièrement frappé. Je lui demandai alors qu'elle était la chanson qui avait trouvé le plus d'acheteurs, parmi tous ses disques.

C'est "Je reviens chez moi"

Mais je n'ai pas noté le titre, croyant m'en souvenir, et je ne sais plus si c'est "Je reviens chez moi" ou autre chose, comme "Fais du feu dans la cheminée". Enfin les lecteurs qui connaissent bien Jean-Pierre Ferland voient tout de suite de quelle chanson il s'agit. Eh bien, c'est celle-là qui lui a fait vendre le plus de disques.

Une formule nouvelle

Je rappelais à Jean-Pierre toutes les distinctions dont il fut honoré dans divers concours internationaux, notamment avec "Feuille de gui". Je lui rappelais également que Félix Leclerc l'aimait beaucoup au point de vouloir enregistrer "Ton visage", une des bonnes chansons de Jean-Pierre. Je lui rappelais également la rare distinction d'être Grand Prix du Disque de l'Académie Charles-Cros... mais tout cela semblait laisser Jean-Pierre indifférent. Il a les yeux tournés vers l'avenir et, faisant allusion à ses succès passés, il me dit:

— J'ai piétiné toutes ces plates-bandes, et maintenant je veux m'appliquer à un renouvellement complet. La musique prend de plus en plus d'importance.

— Mais, lui répliquai-je, la musique, soit! D'accord! Mais si elle enterre le poème... Quoique, à vrai dire, la pauvreté de certains textes, pour ne pas dire la plupart des textes des nouvelles chansons, ne mérite pas mieux que d'être enterrée.

— Il faut tenter, me dit Jean-Pierre, un jumelage aussi parfait que possible avec un poème qui se tient et une musique de plus en plus élaborée. Je crois avoir découvert la formule que je cherche depuis assez longtemps déjà. J'enregistre en ce moment, en anglais, un microsillon dans une formule toute nouvelle.

— Toutes les chansons sont de vous?

— Oui, toutes. Je me suis fait aider en anglais pour cinquante pour cent environ des chansons, mais les autres ont été entièrement traduites ou écrites directement en anglais par moi tout seul.

Jean-Pierre est un grand travailleur, jamais satisfait de lui-même. On sent également en lui une vie intérieure extrêmement riche,

Félix Leclerc
... beaucoup d'admiration pour Jean-Pierre

et cela ne trompe pas. Il doit traverser des heures d'inquiétude, d'angoisse même. C'est là le fait des créateurs, des vrais artistes, qui paient le plus souvent d'heures vraiment pénibles et désespérantes leurs succès les plus mérités. Jean-Pierre vit intensément le présent, les yeux tournés vers l'avenir. Il fait un travail de recherche de tous les instants. Car un poète compositeur ne travaille pas toujours essentiellement devant un instrument de musique pas plus qu'il n'est toujours à sa table de travail. Qu'il le veuille ou non, ses antennes sont sans cesse en position d'attente et, bien souvent, transmettent à son subconscient des messages que celui-ci enregistre, à l'insu même du poète. Jean-Pierre Ferland, qui voyage beaucoup, a été à même de constater l'énorme concurrence que l'on trouve dans la faune des compositeurs internationaux, tous à la recherche de formules originales qui, un bref instant, font mode; mais on n'a jamais vécu une époque comme la nôtre, où les modes étaient aussi éphémères.

Des récitals aux U.S.A.

— Ce qu'il faut, me dit Jean-Pierre, c'est trouver un langage différent pour une musique différente. Je crois m'être retrouvé dans tout ça. Je tenterai à l'automne, en Europe, de voir ce que ça donne sur le public. Pendant ce temps, mon microsillon en anglais, aura passé aux Etats-Unis. S'il a pu attirer l'attention d'un assez grand nombre de gens, je me risquerai à donner des récitals là-bas.

Je demande comment cela a marché avec les Concerts symphoniques.

— Au point de vue assistance, on ne pouvait demander mieux. Tout était archicomble et l'on dut refuser plus de cinq mille personnes. A Québec, pour le Festival on dut en retourner aussi plus de deux mille.

— Aimez-vous chanter accompagné de 110 musiciens?

— C'est un peu beaucoup pour moi tout seul. Je me sens infiniment plus à l'aise avec mes quatre musiciens habituels.

Jean-Pierre me fait alors l'éloge de ses collaborateurs, qui auraient été flattés, je n'en doute pas, d'être appréciés de la sorte.

Je voulais retenir Jean-Pierre à notre souper; mais il avait lui-même des invités, sans compter qu'il avait perdu une heure à la recherche de notre maison. J'ai dû le laisser partir, bien à regret.

Des efforts incessants

Le moment trop court de notre tête-à-tête m'a cependant permis d'apprécier la parfaite modestie de Jean-Pierre devant sa production passée, qui, lui a assuré une popularité incontestable. On le sent néanmoins chargé d'une énergie toute nouvelle. Il est encore trop jeune pour parler de pleine maturité; mais on ne peut nier que, jusqu'ici, il a su discipliner à merveille ses dons et son talent. Jean-Pierre devient de plus en plus réfléchi. Il prend très au sérieux son métier, qu'il sait des plus difficiles. Il est conscient des efforts incessants que commande la carrière où il s'est déjà engagé de si heureuse façon, à mon sens, mais que lui juge un peu sévèrement, car il espère encore beaucoup mieux de lui-même. Animé de cet esprit de vive curiosité dans la recherche, je ne doute pas que Jean-Pierre Ferland, par les nouveaux succès qu'il ne manquera pas de remporter comme ambassadeur de notre chanson poétique à l'étranger, réussira encore à nous rendre fiers de notre Québec.

UNIVERSITE DE MONTREAL

Ecole Polytechnique

COURS DU SOIR

Session 1970-1971

Le Service de l'Extension de l'Enseignement offre des cours du soir aux ingénieurs, professionnels, entrepreneurs, contremaîtres, techniciens, ouvriers spécialisés, dessinateurs, soit à toute personne désireuse de parfaire ses connaissances sur des sujets tels que :

Préparation à l'analyse mathématique — Calcul différentiel et intégral — Algèbre linéaire — Probabilités et statistiques — Construction — Charpentes — Béton — Arpentage — Photogrammétrie — Hydraulique — Pompes — Chauffage — Ventilation — Transmission de la chaleur — Résistance des matériaux — Mécanique — Eléments et dynamique des machines — Lubrification — Commandes hydrauliques et pneumatiques — Dessin industriel et créativité — Calculatrices électroniques — Electronique — Circuits polyphasés — Hyperfréquences — Applications industrielles de l'énergie électrique — Métallurgie — Traitements thermiques — Galvanoplastie — Energie nucléaire — Electricité et magnétisme — Infratechnique — Métrologie — Etude et simplification du travail — Gestion d'entreprises — Recherche opérationnelle — Brevet d'invention.

Ouverture des cours le 21 septembre 1970

Demandez un prospectus des cours du soir

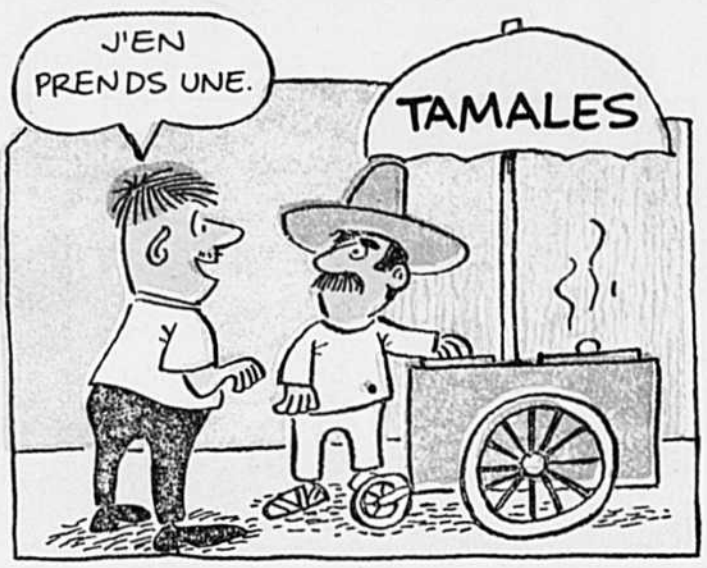
SERVICE DE L'EXTENSION DE L'ENSEIGNEMENT

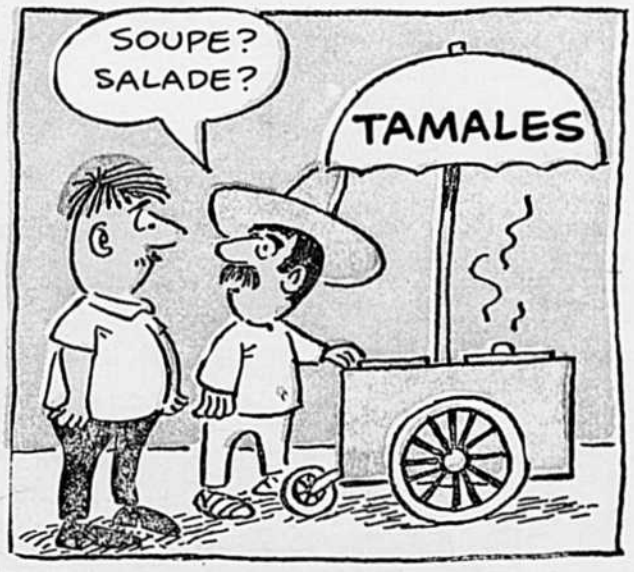
C.P. 501, Snowdon **Tél. 739-2451**

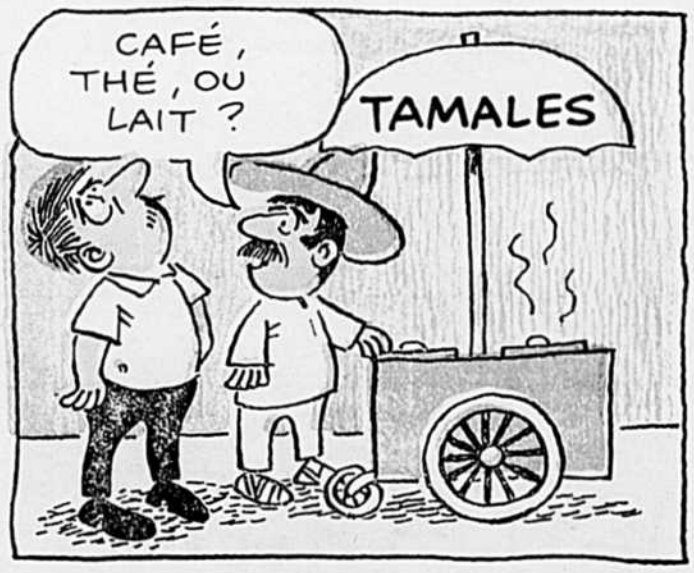
Montréal 248 **Postes 278 et 279**

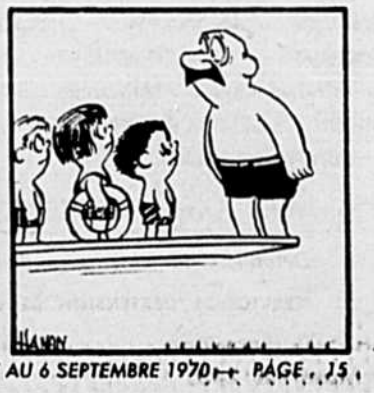
LE GROS GEORGES

par VIRGIL PARTCH



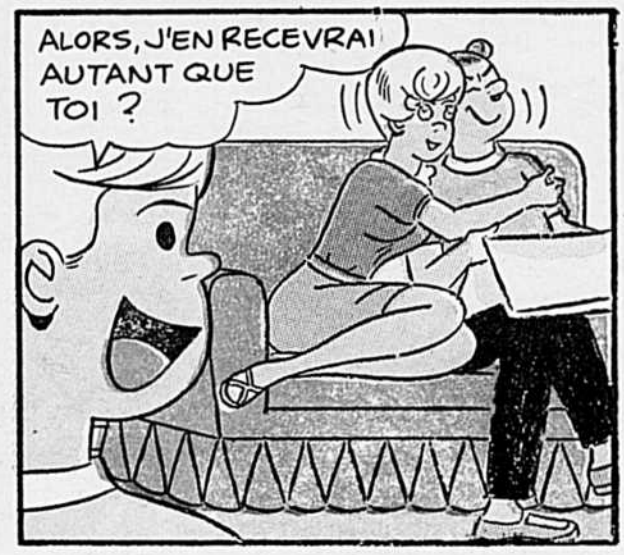






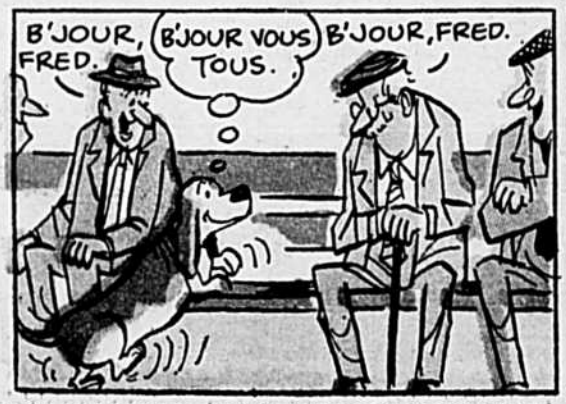
LES BERLURONS

CARL GRUBERT



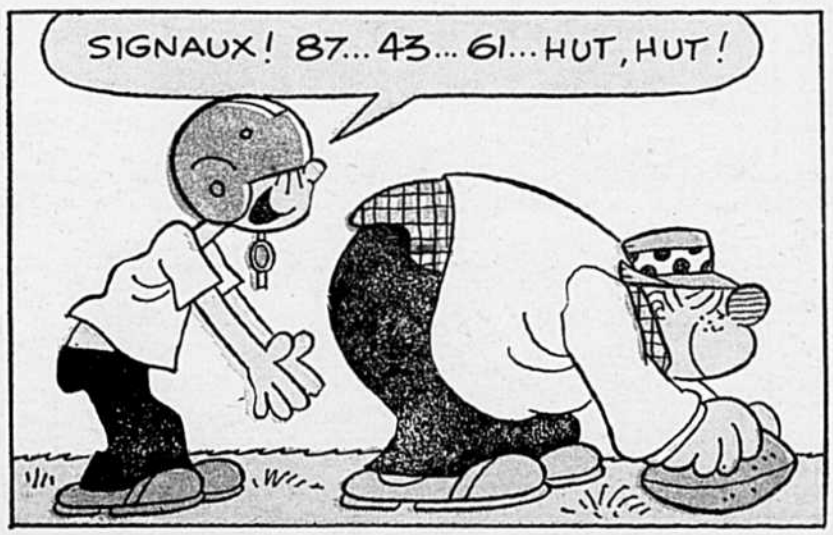
FRED BASSET

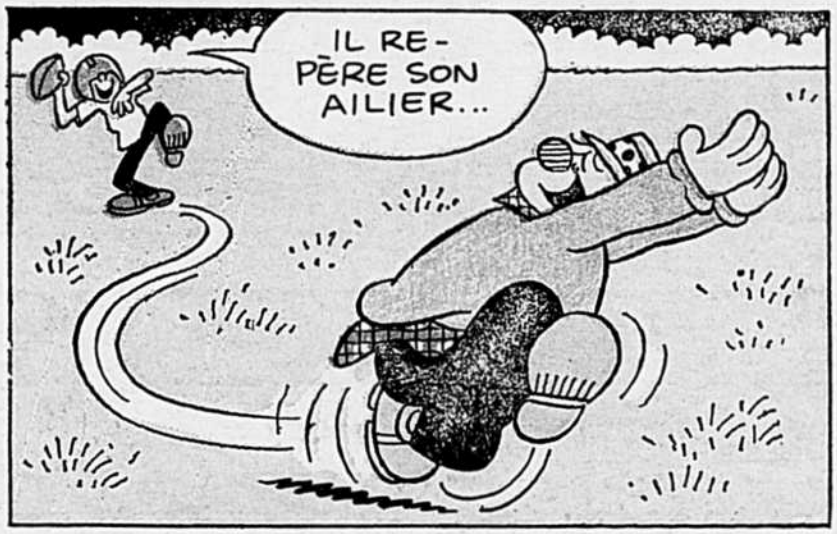
ALEX GRAHAM

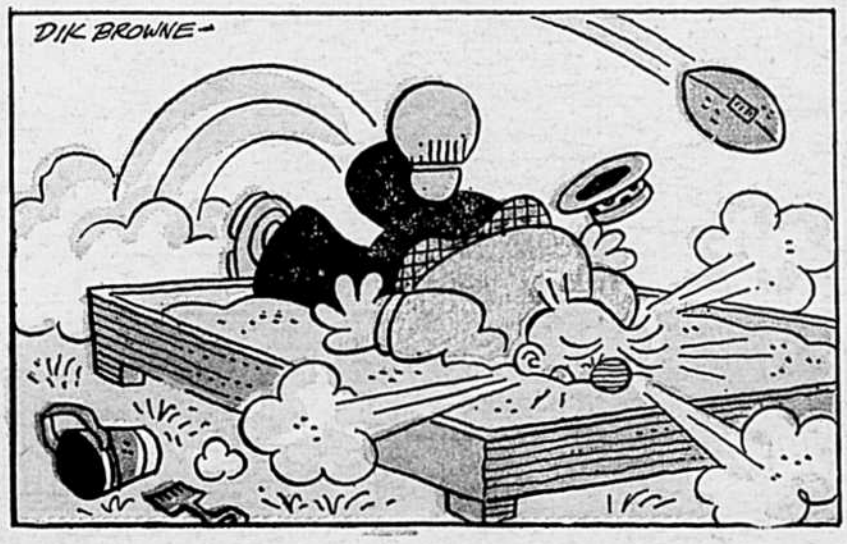


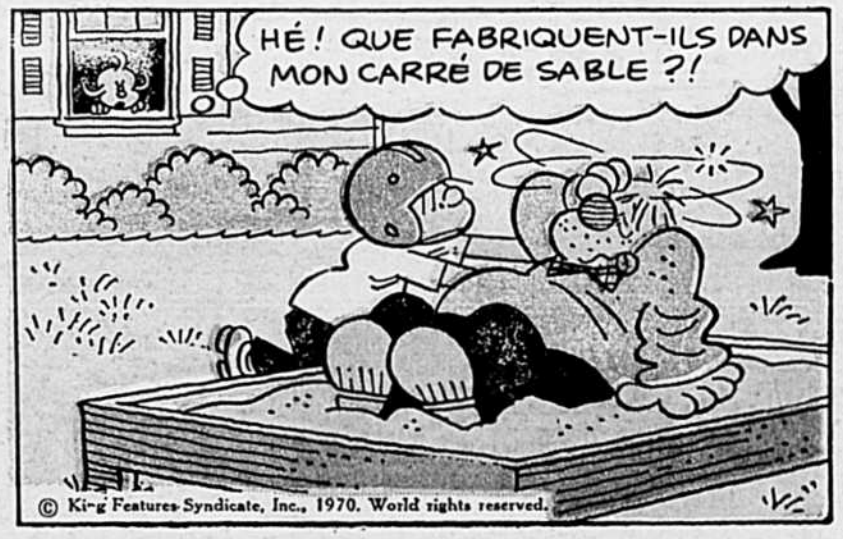
BOB et LISE

par Mort Walker et Dic Browne



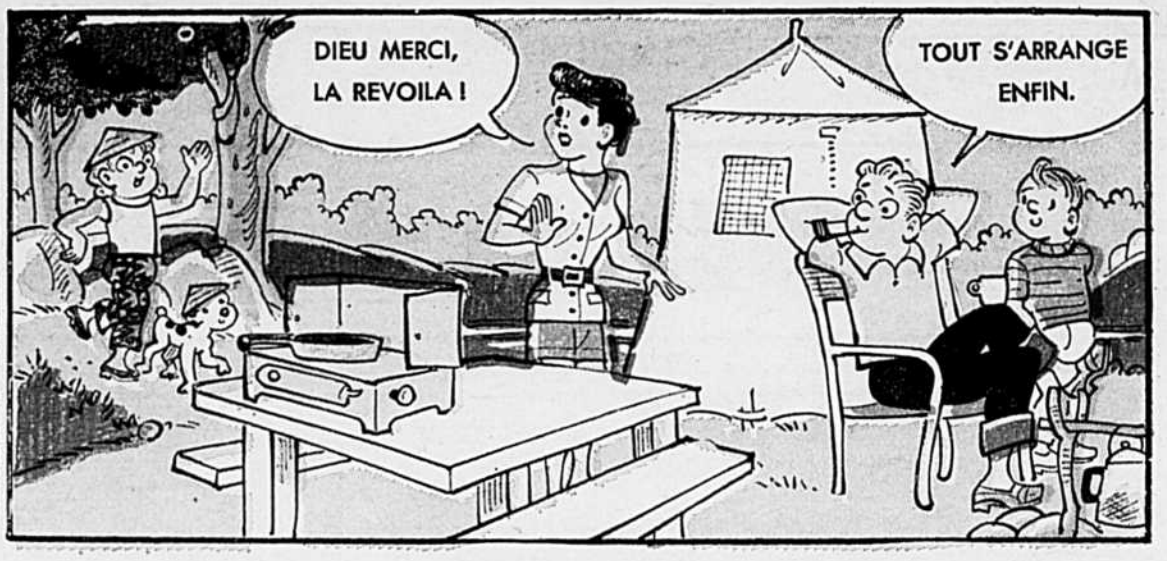


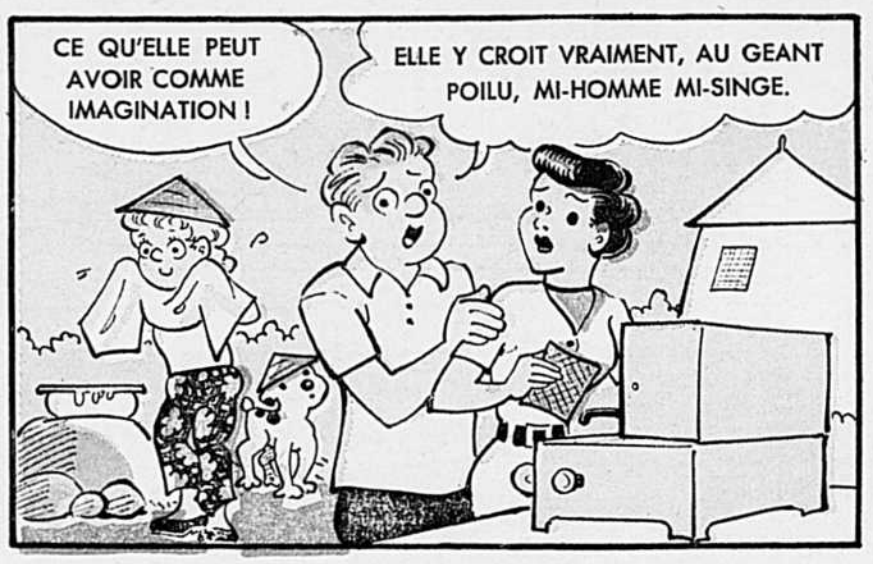


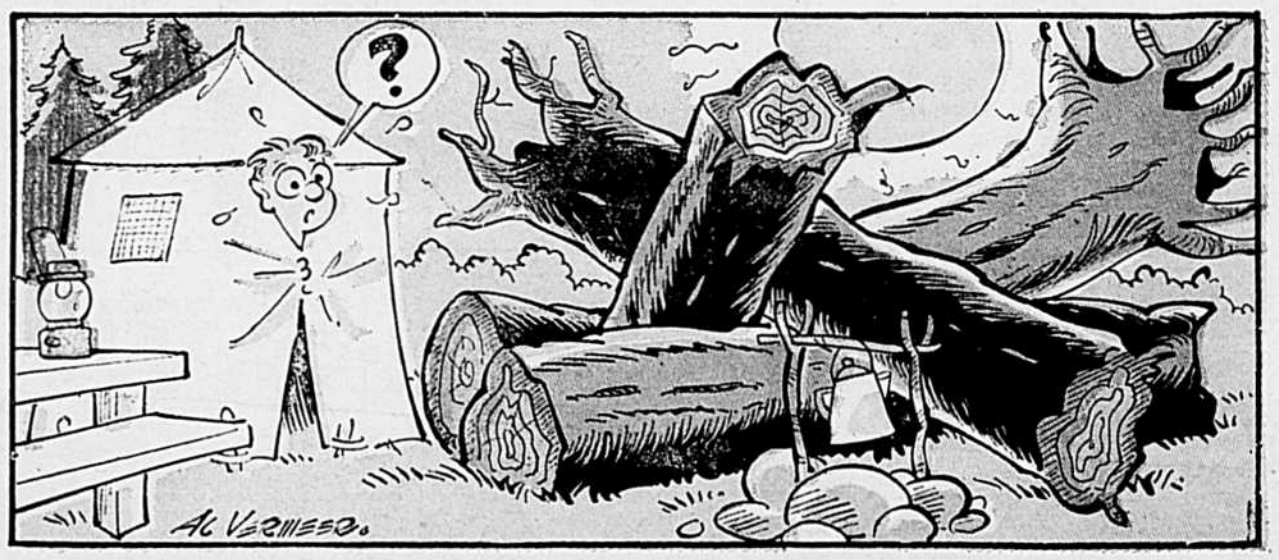


Le P'tit de Pierrette

par Al Vermeer







VOYAGES VOYAGES VOYAGES VOYAGES VOYAGES VOYAGES
OYAGES VOYAGES VOYAGES VOYAGES VOYAGES VOYAGES
YAGES VOYAGES VOYAGES VOYAGES VOYAGES VOYAGES V
AGES VOYAGES VOYAGES VOYAGES VOYAGES VOYAGES VO

Vos vacances commencent dans nos pages de voyages

LE PETIT • JOURNAL

BALMAIN: du chic!

par Solange Gagnon

C'est l'heure de l'habillage progressif... En prévision de la saison automne-hiver, mais aussi parce que les grands de la haute couture en ont décidé ainsi! Cet ensemble, faisant superbement partie de la collection PIERRE BALMAIN que j'ai vue à Paris, illustre bien cet habillage progressif. Tweed gris et blanc et plumes d'autruche à l'attaque! Le chapeau couvre la tête, la robe rase-bottes a de longues manches moulantes, la jaquette est emmitoufflante et les guêtres cachent la jambe...

le monde féminin

COURREGES: du chien!

par Solange Gagnon

COURREGES, la Blanche-Neige de la mode parisienne, abondonne peu à peu son amour du blanc pour folâtrer avec le gris et le noir. Sa collection automne-hiver est visiblement décontractée; jeune et racée, elle a de la gueule, du chien...

Reportage: Solange GAGNON
Photos: Max MICOL

COURREGES a dit oui au midi et à la longuette... laissant tout de même à ce manteau en lainage gris une allure militaire rajeunie.

Encore le jumpsuit anti-froid! Et pourquoi pas? Tweedé, vinylé, boutonné, il vous a un je-ne-sais-quoi de racé...

mieux vaut prévenir que guérir

par JEAN-PAUL OSTIGUY,
docteur en médecine

EN SANTE D'ABORD

— Dites-moi, docteur, d'après les tableaux de mesures idéales que vous nous avez donnés ces dernières semaines, on a pu faire des comparaisons avec nos propres mesures. Nous pouvions voir ce qui nous manquait ou encore ce que nous avions en trop mais est-il bien difficile d'arriver à ces mesures idéales? Qu'est ce que l'on doit faire?

— D'abord, avant de commencer à vous donner des précisions permettant d'améliorer telle partie de votre corps qui n'est pas de votre goût, que ce soit pour diminuer les cuisses ou augmenter les seins, que ce soit pour vous faire maigrir ou engraisser, il faut s'occuper d'abord et avant tout d'un point des plus importants, celui de la santé. Il faut que vous vous mettiez dans la tête, et cela d'une façon absolue, que ce soit en médecine traditionnelle ou en médecine esthétique en particulier, il faut que vous soyez en EXCELLENTE SANTE. Il ne servirait à rien de vouloir améliorer quoi de ce soit, en surface, de votre organisme, qu'il s'agisse de cellulite ou de troubles de la peau ou des cheveux, si, fondamentalement, vous n'êtes pas en excellente santé.

Si les cuisses sont trop grosses

— Oui, mais si on a des cuisses trop grosses, par exemple, et qu'on suive un traitement pour les faire maigrir, ça va nous aider?

— Entendons-nous bien. Un traitement pour faire diminuer les cuisses ne pourra donner un excellent résultat que si l'organisme fonctionne le plus normalement possible.

Voyez-vous, au départ, l'organisme est supposé fonctionner normalement.

— D'accord.

— Cela veut dire que s'il fonctionne normalement, vous allez avoir les hanches, les cuisses, les fesses, la taille, les seins et les épaules dans une certaine proportion. Dans un certain rapport, les uns par rapport aux autres, rapport qui va se rapprocher des normes qu'on vous a données sur le tableau, c'est-à-dire que si vous êtes en parfaite santé, que rien ne cloche dans votre organisme, vous allez tendre naturellement vers l'obtention automatique de ces mensurations idéales. Cela aura tendance à se faire tout seul.

— Vous voulez dire que si on n'est pas en bonne santé, au contraire, on va tendre à s'en éloigner, c'est-à-dire que l'organisme, en fonctionnant mal en général, va favoriser une déformation des cuisses par exemple, et que les rapports harmonieux seront détruits.

— C'est exactement ce que j'ai voulu dire. Prenons un autre exemple. Une personne qui aurait la peau terreuse, grisâtre, rugueuse, et qui utiliserait seulement en surface les traitements avec des crèmes, des onguents même contenant des vitamines ou des hormones, obtiendrait très peu de résultats. On obtiendra une légère amélioration temporaire et passagère de surface, mais on n'arrivera pas à un résultat qui puisse être durable et valable, parce que l'état général ne pourra bénéficier des traitements superficiels et ni se maintenir, ni se conserver, ni continuer.

Faisons une autre comparaison. Supposons que vous ayez une maison et que votre balcon en bois soit actuellement tout pourri. Même si vous mettez beaucoup de peinture par-dessus, le bois va toujours rester pourri en-dessous et le balcon va rester fragile, prêt à s'écrouler quand même. Tandis que si vous changez et que vous mettez du bois neuf, si vous le recouvrez d'un peu de peinture, vous allez avoir un balcon solide et plus beau.

La santé mentale est indispensable

L'organisme, c'est pareil. Si vous êtes en mauvaise santé, c'est comme si le bois du balcon était pourri. En le recouvrant de peinture vous donnez un traitement de surface. Vous n'arrivez pas à des résultats profonds et durables.

Il faut d'abord commencer fondamentalement par une amélioration de la santé en general. Parce que toutes les parties de l'organisme sont interdépendantes les unes des autres, grâce au rôle joué par les glandes et le système nerveux.

Bien plus, votre état de santé psychique et mental dépend aussi de votre état de santé physique. Il est impossible de donner un plein rendement psychologique dans des conditions physiques pitoyables.

— Je ne croyais pas que le système nerveux puisse avoir une telle influence telle que l'état de santé en général puisse être influencé.

— Le système nerveux fait partie du fonctionnement de la santé en général. Si vous recevez un choc, ça peut causer des malaises. Je vous donne un exemple: Quand vous voulez traverser la rue et qu'une auto freine brusquement tout près de vous, le bruit et l'apparition de l'auto vous font contracter subitement, immédiatement, vous sentez des picotements partout dans votre organisme. C'est le choc nerveux de la peur qui vous a fait envoyer une décharge d'adrénaline dans tout l'organisme. C'est une substance qui est produite par une glande et cela amène tout de suite une sensation de contraction qui vous rend prêt à vous défendre, prêt à tout faire pour éviter l'accident. C'est une réaction du système nerveux sur le système en général. Par ailleurs, vous voyez souvent des personnes qui, à la suite d'un stress, d'un choc émotionnel, d'une peine d'amour, vont commencer quelques mois à faire beaucoup de cellulite sur les cuisses et vous avez là la preuve de l'influence de la bonne santé en général sur le fonctionnement des diverses parties du corps.

SOYEZ FIÈRE DE VOTRE BUSTE

L'appareil scientifique hydrothérapique NEO-FORME
RAFFERMIT ou DEVELOPPE ou REDUIT
Massage rotatif à eau froide sous pression avec ou sans succion
• METHODE FACILE, AGREABLE, SURE
• APPROUVEE ET ENTIEREMENT EFFICACE
• DES MILLIERS DE CLIENTES SONT ENCHANTEES DES RESULTATS OBTENUS

"NEO-FORME" le seul appareil fait de cuivre nickelé qui :
1. Offre un choix de traitements : raffermir, développer, réduire.
2. Est fait en 4 grandeurs pour ajustement parfait
3. A un tube spécial pour le retour de l'eau
4. Peut vraiment développer car il permet de faire la succion indispensable pour le développement.

Pour informations gratuites écrivez ou téléphonez
NEO-FORME FLO-BELL SALES CO.
C.P. 11, St-Lambert, (Co. Chambly) P.Q. — Tél. 671-1554

Heureuses seront les 1,000 personnes qui voyageront sur ces excursions de la FETE DU TRAVAIL. Choisissez !

NEW YORK
AUTOBUS • TRAIN • AVION
Hôtel merveilleusement situé près des grands magasins Macy's, Gimbel's, etc.
Départ 4 septembre $40 et plus

CHUTES NIAGARA et TORONTO
par autobus, séjour hôtel Lord Simcoe
Départ 4 septembre $48 et plus

CROISIERE A
Saint-Pierre-et-Miquelon
M. S. ALEXANDR PUSHKIN
Départ: 5 septembre $150 et plus
Durée : 5½ jours

CROISIERE AU SAGUENAY
S. S. VARNA
Départ : 5 septembre $80 et plus
Retour : 7 sept. en soirée

ATLANTIC CITY
1 semaine : Départ 5 sept. $144
Par autobus

Renseignez-vous dès maintenant pour voyage d'automne et d'hiver

UN MONDE DE PLAISIRS VOUS ATTEND... ET VOTRE AGENT DE VOYAGE AUSSI...
VOYAGES TRAVELAIDE LTEE
La grande agence du Canada français
MONTREAL

LONGUEUIL
1, Place Longueuil
679-3777

LAVAL
Centre Laval
Sortie 7 Autoroute
688-5310

MEZZANINE EDIFICE DOMINION SQUARE — 1010 OUEST, RUE SAINTE-CATHERINE — 861-7272
Métro Peel • Ouvert de 9 h. a.m. à 9 h. p.m. • Jusqu'à 5 h. le samedi • Garage dans l'édifice sous nos bureaux

BOUTIQUE D'UNIFORMES

Pour la rentrée voyez notre collection de saraux professionnels par

WHITE SISTER

ROBE JAQUETTE

Modèle cocher à double boutonnage. Six gros boutons. Larges poches doubles surpiquées. Revers originaux crantés.

no. 4630 Popeline 65% fortrel — 35% coton peigné tailles: 8 à 20

blanc: $12.98

Turquoise $13.98

Aussi modèles à devant droit. Blanc seulement. tailles: 8 à 20

No. 4480 twill de coton sanforisé $8.98

No. 4580 popeline de coton sanforisé $6.98

No. 4680 65% fortrel 35% coton $12.98

No. 4780 100% fortrel $14.98

LUCY 01788 fait de cuir souple et doux, blanc lavable. Semelle antidérapante.
pointures: AA — 6 à 10
B — 5 à 10
$18.98

GINA
01790 même modèle avec trois oeillets
$18.98

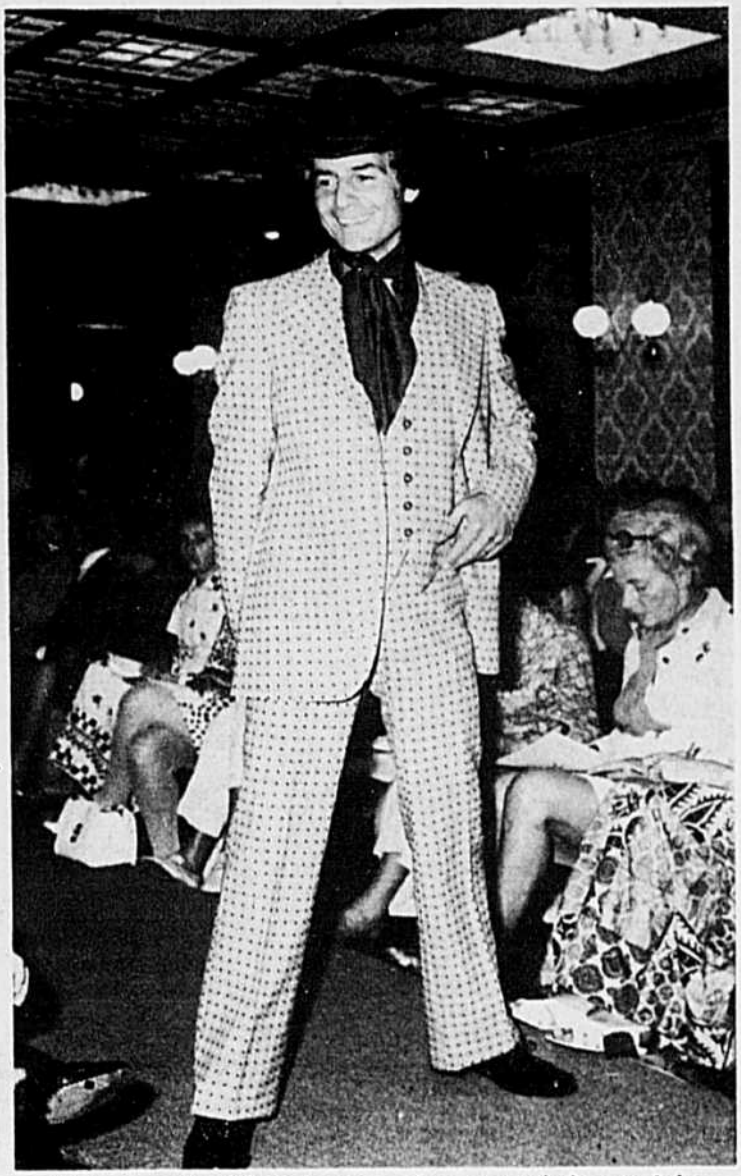
COMMANDES POSTALES ET TELEPHONIQUES ACCEPTEES

BOUTIQUE D'UNIFORMES
575 boul. MAISONNEUVE, MONTREAL, 111, 842-9814
5729 COTE-DES-NEIGES 735-2658

JACQUES ESTEREL: le couple d'abord

Pour le couturier parisien JACQUES ESTEREL, ce folichon de la mode, ce clown original, c'est la loi du couple qui commande! Certaines de ses créations sont bel et bien masculin-féminin, alors que d'autres sont carrément anti-sexe, ou unisexe si vous préférez... Quoiqu'il en soit, l'harmonie règne; c'est l'heure des retrouvailles! Avec la présentation de sa collection, les couples s'unissent se confondent même, dans la mode. Si madame adopte la robe en soie imprimée, monsieur choisit le même tissu pour son veston. Il pousse même l'unité jusqu'à la similarité; il porte le manteau ou même la robe midi comme sa compagne. Pas de jalousie!...

Qui se ressemblent se rassemblent! JACQUES ESTEREL propose la tenue assortie pour le couple; dentelle "mosaique" beige, noir et violet.



Un homme habillé en homme... dans une création un brin western d'Estérel: costume "illusion d'optique" à pastilles. (Photos Max Micol)

Vous les reconnaissez ces tailleurs de coupe classique? Bien sûr, ce sont des créations de l'incorrigible COCO CHANEL, l'adepte de la longueur "cache-genou", qui ne s'en laisse pas imposer par le midi.

Coco Chanel: toujours fidèle à elle-même...

Malgré les volte-face de la mode, COCO CHANEL ne s'en est jamais laissé imposer! Micro, mini, midi, longuette, maxi ou maximum, elle n'en a toujours fait qu'à sa tête, considérant que le genou de la femme devait rester caché. Avec la rage actuelle du midi, l'éternelle Coco Chanel aurait pu céder à la tentation... Mais non! Elle reste fidèle à elle-même, proposant encore et toujours la longueur sous le genou, comme en témoigne les photos ci-contre, prises par le photographe MAX MICOL, lors de la présentation de sa collection à Paris. Des mauvaises langues chuchoteraient même que Chanel auraient raccourci les ourlets cette année... par esprit de contradiction peut-être.

Solange GAGNON

C'est bientôt l'automne, C'est ce que semble penser France Dupuis, de Montréal, âgée de 17 ans. France aimerait devenir dessinatrice de mode.

LE TREMPLIN

de

PHOTO-JOURNAL

Mariette Dumas, de Verdun est âgée de 24 ans a les yeux pers et aimerait être mannequin.

Hélène Lefort de Montréal n'a-t-elle pas l'air de vouloir dominer le monde? Son ambition? Devenir infirmière.

Notre benjamine de cette semaine se nomme Louise Lapointe.

FICHE DE PARTICIPATION

Nom .....

Adresse ..... **Tél.** .....

Age ..... **Yeux** ..... **Poids** .....

Grandeur ..... **Mensurations** .....

Instruction .....

Ambitions .....

Si vous avez entre seize et vingt-cinq ans, devenez

Mademoiselle Photo-Journal

Michèle Clermont, de Montréal, n'a pas l'air de se plaindre du vent outre mesure. Michèle est notre gagnante de la semaine.

Notre gagnante du mois dînera avec Serge Laprade

Il est temps que je vous révèle le nom de notre gagnante du mois: elle se nomme Nicole Labonne, elle est secrétaire mais prend des cours d'art dramatique chez Tania Fédor. Elle a choisi de dîner avec Serge Laprade, et la semaine prochaine nous publierons toutes les photos de ce repas.

D'autre part, depuis une semaine, tous les soirs (ou plutôt toutes les nuits) Roger Lebel présente sur les ondes de CKLM une de nos concurrentes. Elle répond aux questions que lui posent les auditeurs par téléphone. La première à inaugurer cette formule a justement été Nicole Labonne, et elle s'est très bien tirée de toutes les questions qui lui ont été posées. On aurait presque pu croire qu'elle n'avait fait que ça toute sa vie.

Pour celles qui ne seraient pas encore au courant, le Tremplin de Photo-Journal peut vous faciliter les débuts dans le métier éblouissant auquel vous rêvez: actrice de cinéma, hôtesse, comédienne, animatrice, chanteuse, mannequin, speakerine, danseuse ou modèle.

Dans chacun de ses numéros, Photo-Journal publiera les meilleures photographies que ses lectrices lui feront parvenir. Les critères qui guideront le choix des photos publiées seront surtout l'originalité et la qualité de la production. Chaque semaine, des prix seront distribués et envoyés aux "belles" qui verront leur joli minois publié; ces prix seront de $10 pour la photo jugée la meilleure et de $5 pour les quatre autres.

Une fois par mois, nous tirerons au sort parmi toutes les photos publiées de nos "belles". La gagnante pourra dîner avec une grande vedette québécoise de son choix. Elle pourra ainsi choisir entre Emile Genest, Claude Poirier, Paolo Noël, Guy Godin, Serge Laprade, Yvon Deschamps, André Lawrence, Pierre Lalonde. Elle visitera les studios de cinéma, de télévision ou de radio de son choix. Une publicité entourera cet événement mensuel à la radio ou à la télé et dans les journaux.

Tous les réalisateurs de télé ou de radio, les metteurs en scène, les imprésarios ou les auteurs dramatiques pourront faire appel à nous pour trouver des candidates pour leurs émissions, films, spectacles, expositions, etc. A ces gens dont la réputation est connue, Photo-Journal communiquera les adresses et les numéros de téléphone de ces dames et ces demoiselles qui rêvent de faire carrière et veulent se signaler à l'attention du public.

C'est ce qui est arrivé à Christiane Bélanger, qui a été appelée par Jean Morin, de Télé-Métropole, pour participer le 18 août dernier à l'émission "Madame est servie".

Toutes les photos que vous pourriez nous envoyer demeureront la propriété du journal, qui ne s'engage pas à les retourner, qu'elles aient été publiées ou non.

Je vous rappelle que les envois de photographies et votre fiche signalétique doivent être adressés à:

Le Tremplin, Photo-Journal, 5460, avenue Royalmount, Montréal 307, Qué.

C.M.

cette semaine

Claire Harting

Un centre estival pour enfants infirmes

La Société pour les enfants infirmes du Québec accueille annuellement environ 500 jeunes infirmes, dont plusieurs de familles infortunées, à son centre thérapeutique et récréatif de Saint-Alphonse de Joliette.

Ce séjour de presque un mois leur permet d'obtenir des traitements nécessaires à leur réhabilitation et de bénéficier également des plaisirs de l'été dans un site enchanteur.

Le Centre estival de Saint-Alphonse est un des mieux équipés en Amérique du Nord pour assurer aux jeunes protégés de la Société des traitements hautement qualifiés dans un climat de détente et de thérapie idéal pour ces jeunes. Plusieurs d'entre eux souffrent de paralysie cérébrale, de dystrophie musculaire, de cardiopathie ou de malformations congénitales.

Le coût d'opération du Centre exige des déboursés de plus de $100,000 par année par la Société pour les enfants infirmes du Québec. Cette somme provient en grande partie de la campagne annuelle "Pensez à nous" de la société. Une partie des fonds et de l'équipement nécessaires sont offerts à la Société par les divers clubs d'entraide, tels les Kiwanis, les Lions, le Rotary et les clubs Optimistes de la province, ainsi que des compagnies pharmaceutiques, des hommes d'affaires et des organisations charitables, comme l'Association des Oldtimers de la L.N.H.

Tony Shorgan, le directeur du camp, signale sans l'aide bénévole de membres de la société, des clubs sociaux de la province et même des résidents de la région de Joliette, il serait impossible de conserver le centre.

Cours du soir sur la gestion des affaires

Le service de l'éducation des adultes de la C.E.C.M. offre de nouveau, à partir du 28 septembre, des cours du soir sur la gestion des affaires. Ces cours s'adressent aux propriétaires de petites ou moyennes entreprises ainsi qu'aux membres de leur famille ou de leur personnel qui occupent des postes de direction.

Le programme comprend des cours en comptabilité administrative, financement et impôt, gestion du personnel, vente au détail, administration du commerce de détail, achat chez le fabricant et marketing dans les entreprises de service.

Ces cours de 30 heures chacun (un soir par semaine) ne comportent ni examen d'admission, ni devoir, ni examen final. Ils se donneront à l'école Cardinal-Newman, 4835, rue Christophe Colomb, où les personnes intéressées pourront s'inscrire les 9, 10, 11, 14 et 15 septembre prochains, entre 7 heures et 9 heures du soir.

Les frais sont de $30 par cours et sont payables au moment de l'inscription. On peut obtenir plus de renseignements en composant 525-2531.

Maternelle d'éducation physique

Le Centre Immaculée-Conception remet cette année à l'horaire sa maternelle d'éducation physique, qui met de l'avant toute une gamme d'activités spécialisées pour les enfants de 2 ans à 5 ans. Natation avec instructeurs expérimentés, gymnastique aux appareils, folklore, arts plastiques, diction et chant, toutes initiatives sociales ou sportives qui contribuent au développement des aptitudes physiques et mentales des tout-petits.

Natation, yoga, cours de crochet et de maintien avec démarche sont offerts aux parents durant la période des cours de l'enfant.

Les inscriptions pour les enfants de la maternelle d'éducation physique se prennent dès maintenant. Pour de plus amples informations, on peut communiquer avec Mme Denyse Phaneuf le jeudi, entre 9 heures du matin et 3 heures de l'après-midi. On peut aussi communiquer tous les jours de la semaine avec le Centre Immaculée-Conception à 527-1256, entre 9 heures du matin et 9 heures du soir.

Un autre drame pour les Kennedy

"Chaque moment du jour, la réalité devient un peu plus cuisante. Mais on ne peut vivre dans le passé, car alors ce serait se détruire.".

Kathleen Kennedy, l'aînée des enfants du sénateur Robert F. Kennedy, parle de la mort de son père et de l'impact qu'elle a produit dans sa vie.

C'est Kathleen Kennedy, 19 ans, l'ainée des filles du sénateur Robert F. Kennedy, qui parle ainsi de la mort de son père dans un article publié dans un magazine américain consacré aux jeunes, SEVENTEEN.

Kathleen, qui est étudiante au Radcliffe College, refuse de lier la mort de son père à l'atmosphère de violence qui sévit chez nos voisins du Sud.

"Non, non et non. Je ne pense tout simplement pas à la violence. Je ne cherche pas de cause à la mort de mon père et je ne me demande pas à qui j'en veux. C'est arrivé et je ne pense pas à des si... On ne vit jamais avec des si. Je n'en veux à personne, comme je ne déteste personne. Je ne pense qu'à ce que daddy m'a donné, ce qu'il a donné a tout le monde. C'est arrivé, et c'est à partir de là que je pense.".

Kathleen accepte la tragédie de la perte de son père et ne croit pas qu'elle l'ait changée profondément. "Je crois cependant que tout ce qui nous arrive nous change jusqu'à un certain point. Mais je ne suis pas devenue d'un coup un être qui pense. J'espère que j'étais capable de penser avant la mort de daddy. Parfois, il y a des choses qui vous rendent triste... le fait de savoir que vous ne pourrez plus jamais... Je lis des choses écrites au sujet de mon père ou des événements se produisent sur lesquels il serait intéressant de l'interroger à cause de son expérience passée, mais... c'est... c'est..."

Même si la disparition de Robert F. Kennedy a eu pour effet de faire abandonner la politique à beaucoup de gens, Kathleen se voit dans l'obligation de rester au sein "du système".

"Comment pourrais-je agir autrement? Je pourrais, bien sûr, et ce serait alors renier tout ce pourquoi mon père a tant travaillé. Il a eu, dix fois plus de difficultés et de raisons d'abandonner quand son frère fut assassiné, et pourtant il a continué et il a essayé. Si je ne continuais pas à essayer, ce serait oublier tout ce pour quoi j'ai toujours vécu".

L'ainée des enfants du sénateur Kennedy a de fermes opinions sur tous les sujets qui ont touché sa vie:

Maurice Richard s'est intéressé aux travaux exécutés à l'atelier des arts plastiques du Centre thérapeutique de Saint-Alphonse de Joliette.

SUR LE VIETNAM — "Je veux sortir du Vietnam. Je veux en sortir et très vite."

SUR L'ECOLOGIE — J'aimerais beaucoup mieux travailler avec les gens — qu'avec l'écologie. Nous entendons affirmer que dans dix ans nous mourrons tous par la pollution, et je viens d'apprendre que la mer ne peut nous nourrir... C'est très déprimant, mais je crois que les gens qui souffrent et qui meurent en ce moment sont ce qu'il y a de plus importants."

SUR LA VIE — "Dans la mythologie grecque, la vie est toujours une lutte puissante et glorieuse. Il y a toujours une cause valable, qui mérite qu'on lutte, même si ça se termine par la mort. Beaucoup de gens pensent maintenant que le monde ne vaut pas la peine qu'on lutte pour lui et que la vie est absurde. Je veux sentir que je vaux quelque chose et que lutter est... mon Dieu, tout ça à l'air... bon, vous comprenez..."

SUR LE TRAVAIL BENEVOLE AUPRES DES INDIENS DE L'ARIZONA — "Nous avons enseigné dans une tente. Ca parait bien primitif, mais au moins les enfants étaient intéressés à apprendre. Et je les ai trouvé fiers... J'ai beaucoup appris de cette expérience. On peut me reprocher de me servir d'eux pour ma propre éducation, ce qui est peut-être vrai. Mais j'espère avoir accompli un petit quelque chose. Peut-être quelques-uns d'entre eux connaissent-ils maintenant certains livres dont je leur ai parlé... Mais il ne faut pas seulement parler des choses. Si le sort du monde vous inquiète, sortez et allez voir si vous pouvez accomplir quelque chose; et seulement après pourrez-vous dire: "J'abandonne". Quant à moi, je ne veux pas abandonner avant même d'avoir essayé."

SUR LA VIE EN COMPAGNIE DE 10 FRERES ET SOEURS — "Je crois que c'est une des expériences les plus formidables dont quelqu'un puisse profiter. On apprend ainsi à connaitre beaucoup de caractères différents et à les aimer sans retour.

PROFITS ASSURES

Vendant vêtements sur mesures, directement au client. Compagnie établie depuis 1933. Etoffes attrayantes vendues facilement. Commissions généreuses, bas prix, complets bonis gratuits. Plein temps ou partiel. Expérience non requise. Ecrivez pour échantillons. Rodney Tailoring Company, Dépt N, Casier 3018, Montréal.

6 générations de Canadiens ont fait confiance à ce produit

Suivez leur exemple et demandez l'Extrait du Dr Fowler au premier signe de nausées et de crampes occasionnées par la diarrhée. Ce produit doux, à base d'herbes et de racines, agit rapidement, efficacement, et convient aux adultes et aux enfants. Il est calmant et n'occasionne pas de constipation.

EXTRAIT de fraises des champs du Dr FOWLER

Un nom prestigieux

L'ACADEMIE ARTISTIQUE DE LA COIFFURE

Zago INC.

N'HESITEZ PLUS, choisissez l'art de la coiffure. Une carrière bien rémunérée que l'automation pourra difficilement affecter.

Modèles réalisés par les élèves de l'Académie

AUX FINISSANTS DE 9e ANNEE

Choisissez ce métier d'avenir bien rémunéré et toujours en demande. Nos GRADUES sont toujours bien considérés dans les meilleurs salons.

Ecole détenant un permis en vertu de la Loi des Ecoles Professionnelles Privées

COURS D'ENVIRON 1,000 heures — 26 semaines

Date d'entrée des prochains cours :
15 JUIN aux premiers jours de JUILLET '70

ACADEMIE ARTISTIQUE DE LA COIFFURE

Zago INC.

8 est, rue Sainte-Catherine
Tél. 866-6601

JEAN-CLAUDE ZAGO, président-directeur

Envoyez-moi des renseignements additionnels sur votre cours pour les débutants sans obligation de ma part. PHO.—31-8-70

M., Mlle, Mme .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL. .....

Le Complément Idéal du bas culotte...

ZERØ

La Culotte Disposable

EN VENTE CHEZ MIRACLE MART (Place Alexis-Nihon), PHARMACIES ATLAS et P.S.M., DUPUIS et DUPUIS POUR ELLE, MEDICAL ARTS PHARMACY et TOUS LES GRANDS MAGASINS

ABC de la mode

par Solange Gagnon

La longueur midi à reculons...

Si les vêtements de jour allongent, les vêtements de nuit raccourcissent! Ils vont à reculons de la mode midi... Apparemment, les étudiantes et les moins de 25 ans préfèrent les vêtements de nuit écourtichés aux tenues maximum. Aussi, la maison KAYSER de LONDON, Ontario, a créé une collection pleine-nuit, donnant la vedette au mini et au micro Voyons un peu! En partant de gauche, c'est la chemisette de nuit en Antron lustré, un tricot nylon satiné, plissé, moulant. Puis, c'est la chemise de nuit sage et romantique en tricot nylon fini crêpe.

Vient ensuite le pyjama de collégienne en tricot rayé comprenant la robette et la culotte "boxeur".

A l'extrême droite, c'est la tenue femme fatale, aguichante, comprenant le jupon et la culotte bikini.

La jolie complicité!

Extravagante, la modéliste MARIELLE FLEURY l'est! Alors, bien sûr, ses créations pour RAINMASTER, manteaux et imperméables, s'en ressentent un peu, pas mal... Et les résultats sont adorables et inusités sans tomber dans l'excentricité. Dans sa collection "garde chaud-garde sec" pour l'automne et l'hiver 1970-71, elle joue avec les pseudo-fourrures et les pseudo-cuirs, les associant avec un goût sûr; une bien jolie complicité! Imitations de renard, de lynx, de raton laveur, d'agneau, des poils de toutes les couleurs et de toutes les longueurs, imitations de cuir bien lustré, Marielle Fleury se sert de tout pour créer ses manteaux mini comme ses manteaux midi. Les premiers s'arrêtent à 34 pouces, réjouissant les minimaniaques, les seconds vont jusqu'à 42 ou à 44 pouces, au grand bonheur des adeptes de la mi-mollet. Tweeds, meltons, velours côtelés se mettent de la partie! Ceintures, découpes, cols, poignets et poches non fourrure abondent. Et la silhouette reste mince, fine, élancée. Voyez ce "garde chaud-garde sec"; gris taupe, en ciré polyurothane d'aspect cuiré, il s'enorgueillit de faux agneau au col, aux manches, au corsage et aux poches.

Transformation-soulier...

Bien sûr, avec les nouvelles tendances de la mode automne-hiver, avec l'apparition de la longueur midi, les accessoires doivent eux aussi subir une transformation, ils doivent à tout prix s'adapter à la situation. Voilà qui fait l'affaire des manufacturiers et des marchands de chaussures, mais moins celle des maris et des amants... Voici donc trois modèles de ces nouvelles chaussures jouant le jeu de la mode capricieuse. Tout en haut, c'est le soulier sportif, idéal compagnon du pantalon, de la robe midi; il est en ciré froissé, agrémenté d'une empeigne surpiquée. Notez que le talon carré, légèrement courbé, est en cuir lisse. Au centre, c'est le soulier plus habillé, combinant joliment le suède et le cuir verni à imprimé reptile; il est très couvrant et le talon est tout de même assez haut, près de trois pouces. A droite, c'est le modèle jeune, coquet, mais quand même décontracté; la sandale est une douce harmonie de serpent et de suède. Ce sont des modèles américains qui ressemblent beaucoup aux nôtres...

Guillaume & Robert

école de coiffure

COURS DE DÉBUTANTS

Début des prochains cours : entre le 15 septembre et le 1er octobre

L'inscription se fait en tout temps

Je suis intéressé à suivre des cours de coiffure à votre école.

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Tél. ..... PHO.—31-8-70

Guillaume & Robert Inc.

2160, rue De la Montagne, Montréal

Tél. 842-6081

La longuette, c'est chouette!

Mini, midi, maxi; c'est le jeu des longueurs, la promenade des ourlets. Mais ce qui est ni mini, ni midi, ni maxi, quel nom porte-t-il? Le doux nom de longuette... Comme le montre si bien ce manteau d'hiver, création de la maison JOSHAR, de Montréal. Vous l'aimez? Il faut avouer que ce manteau longuette et la botte en ciré moulant vont très bien ensemble! Le manteau, tout chaud, tout emmitouflant, est coupé dans un tweed importé s'harmonisant avec la toque à la russe, le col châle et les poignets en renard rouge. Il est enveloppant, s'attache sur le côté, et est marqué de deux immenses poches plaquées. Non, regardez bien, cette longueur n'alourdit pas la silhouette; au contraire, elle l'allonge, sans oublier qu'elle protège au maximum du froid si indiscret et si piquant...

La SPCA, bonne fortune des petits animaux...

"Je m'appelle Pataud, je m'appelle Minou; qui veut m'adopter?"

Texte: Claude ASSELIN
Photos: Roger LAMOUREUX

Qui veut m'adopter?

Chiens errants, chats perdus, le gîte vous trouverez à l'enseigne de la bonne vieille SPCA.

La Société canadienne de protection des animaux a en effet l'âge respectable d'un siècle et un an.

On tend, de nos jours, à reporter sur les petits animaux domestiques, que l'anglais désigne par le mot court et imagé de "pets", une part de l'affection autrefois répartie entre les enfants de nos familles nombreuses.

La SPCA, toujours présente et vigilante, offre nombre de services pertinents au petit monde des animaux et à leurs frères humains qui, en fait, sont leurs maîtres.

Un jour ou l'autre, vous aurez affaire à aller porter un chat blessé, ou à mander une camionnette de la SPCA pour cueillir un raton laveur tapi sous votre balcon.

Ou encore, pour satisfaire au désir de vos enfants, vous viendrez adopter un bon chien qui trouvera chez vous l'affection et la tendresse.

● Les chiffres sont secs. Mais éloquents! Ainsi, en 1969, 61,272,000 animaux ont séjourné à la SPCA, dont 3,555 autres que chiens et chats. On dénombre pour la même année 33,025 sorties d'ambulances pour recueillir les bêtes.

Cinq jours par semaine, de 8 heures du matin à 4 heures de l'après-midi, et le samedi matin, la SPCA va quérir les animaux dans Montréal et 22 municipalités de l'île. Dans le cas d'animaux blessés, il existe un service ambulancier d'urgence, qui fonctionne 24 heures par jour.

Vingt-quatre heures sur 24 également, le siège social est ouvert afin d'accueillir chiens, chats et autres animaux.

● Quelqu'un emmène à la SPCA un chien errant. Si la bête a une médaille d'enregistrement, on la gardera, logée et nourrie, durant dix jours, dont huit en vertu du règlement municipal et deux dits de grâce.

Si la bête n'est pas enregistrée, elle a droit à cinq jours, dont trois en vertu du règlement municipal et deux dits de grâce. A la fin des délais, quand personne ne réclame l'animal perdu ou ne l'adopte, ce dernier est endormi, c'est-à-dire éliminé par euthanasie.

Si l'animal est réclamé par quelqu'un qui peut vraiment s'identifier comme étant le propriétaire, la personne en question verse $1 par jour en compensation pour les frais d'entretien et s'en retourne avec le compagnon retrouvé.

Dans le cas de l'adoption, on délivre au propriétaire — au nouveau propriétaire, devrait-on dire — un certificat d'adoption et un reçu de santé du vétérinaire.

Le nouveau propriétaire ne saura jamais qui a été le précédent. Quand un chien ou un chat a plus de deux ans, son adoption est difficile.

● Il est utile de prendre connaissance de quelques-unes des exigences de la SPCA en matière d'adoption. Le nouvel acquéreur d'un animal doit fournir des pièces d'identification, telles que le domicile, l'âge (on doit avoir au moins 18 ans), le numéro d'assistance sociale. Un chien est placé chez quelqu'un dans la mesure où il est désiré par tous les membres de la famille. La SPCA s'opposera à l'adoption d'un animal s'il y a des réserves sérieuses de la part d'un membre de son futur foyer. Ainsi, une cause d'obstacle à l'adoption est la divergence d'opinions entre un homme et sa femme, à supposer que l'épouse ne veuille pas d'un chien ou d'un chat, alors que le mari en exprime le désir.

Dans un cas de réclamation, le présumé propriétaire doit être en mesure de prouver que la bête lui appartient. Une photo de l'animal, un reçu de vaccination, la description du chien, ou du chat, la présence d'une cicatrice, voilà autant de moyens pour vérifier l'identité du réclamant. A ce dernier on délivre un certificat de réclamation. Mais pas de reçu de santé!

● Un propriétaire qui emmène sa bête à la SPCA exprimera ses volontés quant au sort de l'animal. Elles seront respectées, selon qu'il voudra que le chien soit placé (pourvu que les délais soient conformes) ou qu'il soit endormi, peu importe l'état de santé et l'âge.

Le $10 que vous versez à la SPCA pour un chien, et le $5 pour un chat, sont des dons. On demande un peu plus pour un animal pur sang. Mais ça ne dépasse pas $20.

Si vous avez le coeur tendre, si vous aimez vos frères les petits animaux, n'allez surtout pas visiter le chenil de la SPCA quand vous savez ne pas pouvoir adopter ces bonnes et aimantes bêtes.

Vous n'auriez pas le courage de repartir seul(e).

La SPCA offre nombre d'autres services que nous aurons l'occasion de faire connaître.

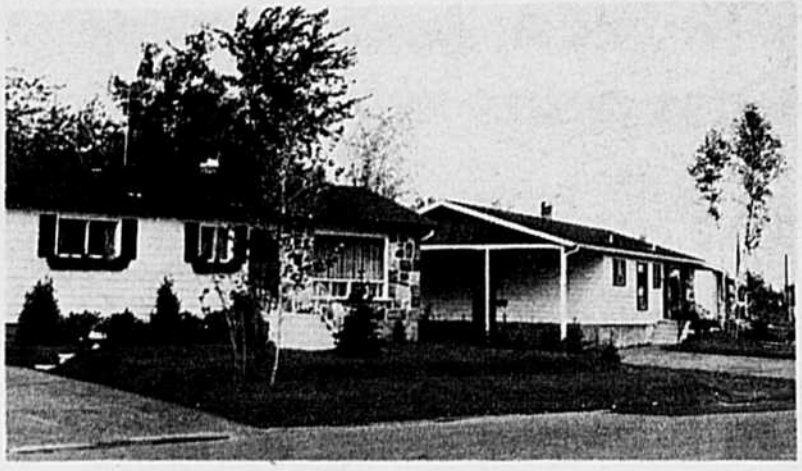
Ce dangereux gaillard finira au zoo.

Adieu, petit chaton!

Il repart avec son chat retrouvé.

La machine à tricoter
PASSAP
EST LA SOLUTION IDEALE POUR LA MODE '70
GRAND SPECIAL
Garantie
A PARTIR DE $99.
Cours gratuit
Faites-le vous-même avec la machine à tricoter PASSAP...
Vestes, ponchos, jupes midi, manteaux maxi, etc...
VENTE de LAINE
Canadienne et importée, de 10 à 30% de réduction. Laine pour machine à tricoter en vente à partir de 12¢ l'once.
Cours de Crochet
UN P'TIT TROU PAR-CI... UN P'TIT TROU PAR-LA...
Du bikini à la robe de mariée, faits par vous-mêmes en quelques leçons. — Renseignements et inscriptions dès maintenant.
CENTRE DE TRICOT PASSAP
1214 est, rue Bélanger 274-7334
CHARGEX

DES MAISONS MODELES A DES PRIX UNIQUES



Voici un coin du village modèle de l'Entreprise Ayotte.
(Photos Roger Lamoureux)

A Blainville est situé un village modèle dont la construction relève de l'Entreprise Ayotte. Toutes les maisons sont en précoupé et ont cet avantage d'avoir des prix très abordables.

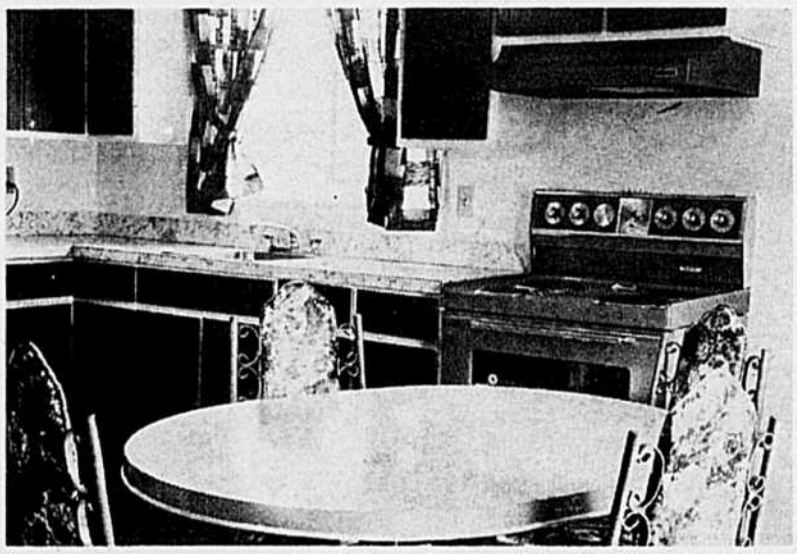
C'est très difficile de parler à Jean-Guy Ayotte, mais entre deux appels téléphoniques, nous avons quand même réussi à converser. Tout a commencé il y a dix ans lorsqu'il travaillait avec son frère dans la menuiserie. Ils ont construit tout d'abord un chalet préfabriqué qu'ils ont d'ailleurs mis plusieurs mois à vendre mais ensuite tout s'est enchaîné et en l'espace d'un mois et demi, ils en ont vendu dix-huit, puis 65 la deuxième année. Depuis le début 70, ils ont déjà atteint les 400.

En ce moment, Jean-Guy Ayotte a l'intention d'axer ses efforts sur les duplex mais n'en délaissera pas pour autant ses maisons modèles. A Blainville d'ailleurs plusieurs sont encore en construction et nul doute que les villages de l'entreprise Ayotte s'étendront de plus en plus.

Carmen Montessuit

Jean-Guy Ayotte a l'intention d'axer ses efforts sur les duplex. Voici le premier construit.

Toutes les maisons ne sont pas construites sur le même modèle. Celle-ci est d'inspiration orientale.



Voici un exemple d'ameublement intérieur. Le coin de cette cuisine donne vraiment envie d'y passer son temps.

Mesdames, messieurs, voulez-vous un rajeunissement immédiat ?

Mme Hélène
Esthéticienne visagiste et électrologiste diplômée

CONNAISSEZ-VOUS LE TRAITEMENT DE RAJEUNISSEMENT "BELLEZA" !

Nouvelle méthode espagnole qui enlève instantanément vos rides. Ce quil y a d'aussi sensationnel, c'est que vous ne manquez pas de journées de travail, pas de séjour en clinique. Seulement quelques heures suffiront à enlever ces quelques années de trop. Le traitement "BELLEZA" est sans douleur, non medical, entièrement NATUREL et sans danger aucun.

BELLEZA enlève non seulement les rides mais:

1- Raffermit les tissus
2- Enlève le double menton
3- Enlève les bajoues
4- Poches sous les yeux
5- Referme les pores de la peau
6- Normalise votre peau

AVANT

Comparez ces deux photos de la même dame avant et après le traitement. Le résultat étonnant n'est-il pas décisif?

Voir, c'est croire !

APRES

Toujours consciente des problèmes de sa clientèle, Je, Mme HELENE, de l'INSTITUT RODRIGUEZ, vous invite, mesdames, messieurs, à venir la rencontrer.

Pour plus d'information téléphonez à l'INSTITUT RODRIGUEZ pour un rendez-vous.

CONSULTATION ET EXAMEN GRATUITS !

Messieurs, mesdames, vous n'avez plus de raison de paraître plus que votre âge!

Téléphonez-nous pour un rendez-vous! Voir, c'est croire!

RODRIGUEZ 1352 est, Mont-Royal, Montréal (angle de Lanaudière)
Cosmétiques Institut Inc.
Tél. 527-9651

CHARGEX

HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI au MERCREDI ..... 9.30 A.M. à 7 P.M.
JEUDI au VENDREDI ..... 9.30 A.M. à 9 P.M.
SAMEDI : fermé durant les mois de juillet et août

Devenir Esthéticienne-Visagiste C'est un bel avenir !

Les élèves reçoivent une formation sérieuse au

Centre Canadien d'Enseignement Esthétique Enrg.

(1,080 heures d'étude théorique et pratique)

A notre école il y a seulement un cycle de cours par année, ce qui veut dire que les élèves débutant le 8 sept. '70 termineront leur cours le 8 mai '71.

SUR LE MARCHE DU TRAVAIL, L'ESTHETICIENNE COMPETENTE EST TRES RECHERCHEE

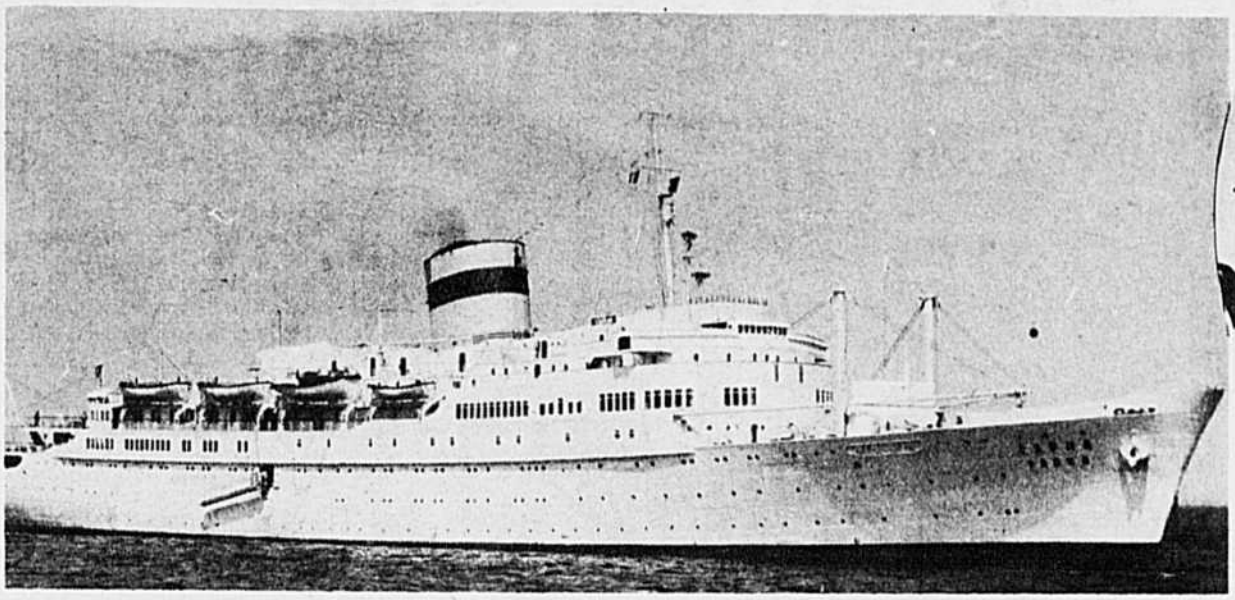
- **Cours du jour**
- **Cours d'extension pour les adultes matinée, après-midi et soirée**

Venez vous rendre compte de l'efficacité de notre Centre en le visitant dès maintenant.

Pour recevoir notre prospectus GRATUIT écrivez au :

2152 est, Mont-Royal — Tél. 526-2813

Une croisière de rêve aux îles St-Pierre et Miquelon à bord du S.S. VARNA



Le S.S. VARNA dans toute son élégance! Un capitaine et des officiers bien disciplinés vous accueillent avec gentillesse et vous permettent un séjour des plus heureux à bord. Le S.S. VARNA compte 182 cabines avec téléphone et salle de bains attenante, et 484 lits. La sécurité des passagers est assurée par un contrôle parfait du bateau et par des vestes de secours de type bulgare et anglais. Le confort par la stabilité du bateau est rendue possible par le système américain "Flume". Le tonnage du bateau est de 13,581 tonnes (Gross Registred Tons).

Maître après Dieu à bord, le capitaine Nicola Kapzamalov, scrute l'horizon et s'assure du bon fonctionnement de son bateau.

Une croisière... M. Raymond Saumier l'Homme aux initiatives heureuses!

Depuis quelques années déjà les Canadiens avaient la nostalgie des belles croisières au Saguenay et à Tadoussac où s'offrent des paysages si merveilleux et inusités.

M. Raymond Saumier, président de l'agence de voyages Ville-Marie, homme d'affaires dynamique a pensé exploiter l'idée d'une croisière partant de Montréal passant par Québec, Tadoussac et menant jusqu'aux îles St-Pierre et Miquelon, puis revenant par Gaspé, Québec et Montréal. Ce petit voyage de rêve ne pouvait se réaliser sans bateau, et c'est alors qu'il se porta locataire pour une période de trois mois du magnifique bateau bulgare S.S. VARNA. La partie est maintenant gagnée et la croisière croît en popularité.

Le S.S. VARNA: Discipline, courtoisie et charme bulgares

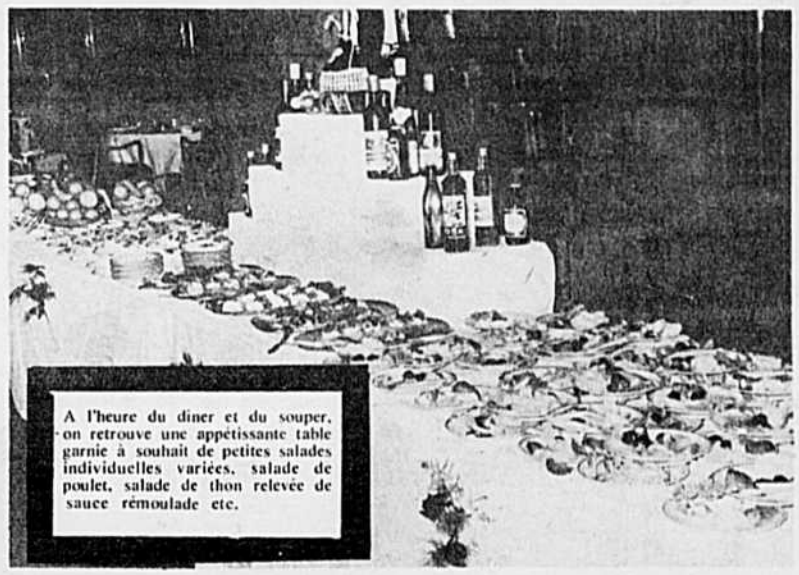
Le capitaine Nicola Kapzamalov a la trempe des hommes racés et il sait bien faire régner la discipline chez son équipage qui compte 248 personnes, dont 31 officiers incluant le médecin de bord, le comptable, 11 ingénieurs etc.

Le capitaine Kapzamalov a fait son école de marine de 1947 à 1953, il accéda au poste de capitaine en 1963. C'est avec toute la perspicacité d'un bon loup de mer qu'il veut connaître les goûts de ses passagers. Il compile et étudie avec attention les listes de suggestions faites par les passagers, et promet d'accéder l'an prochain à leurs désirs dans la mesure du possible.

Quant au charme et à la courtoisie bulgares, on doit s'incliner devant autant d'attentions de la part des serveurs de table, des stewards et même des officiers. La politesse règne en grand maître et aucun voyageur à bord ne peut se plaindre d'avoir été rudoyé par un des membres de l'équipage.

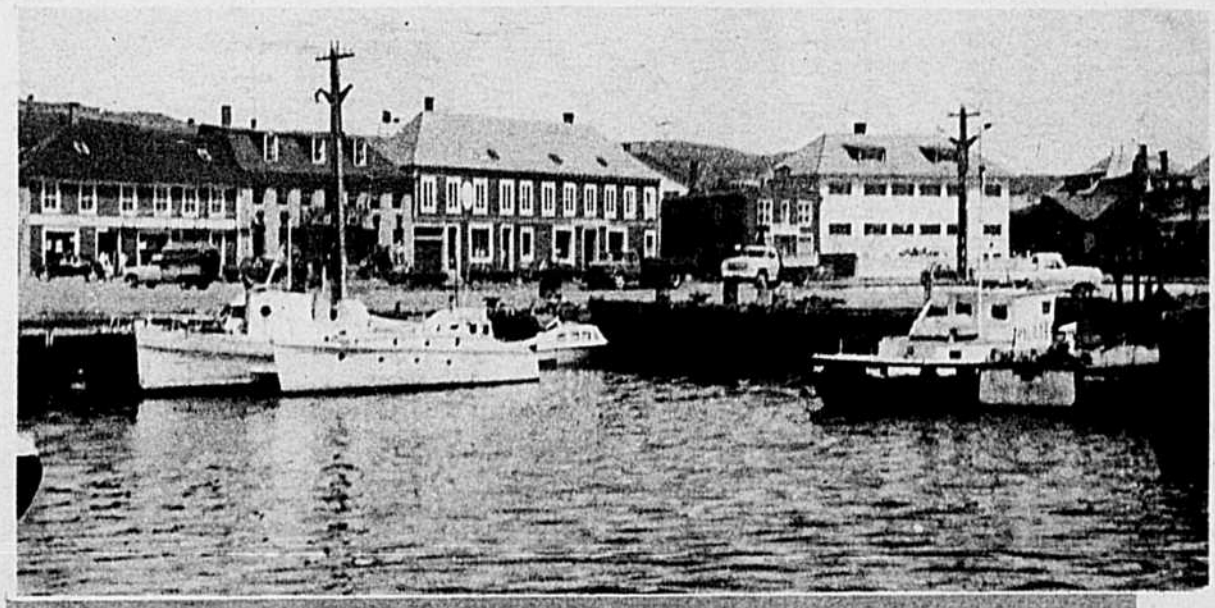
Québécois et cousins du Sud se coudoient allègrement

La clientèle qui fréquente cette croisière est à gros pourcentage québécoise, canadienne et on y a rencontré des Américains de l'Etat du Maine, de l'Etat de New York, de l'Illinois, et du Michigan, des gens sensationnels qui savent bien se mêler aux autres voyageurs et qui dégagent une débordante amitié. L'ambiance sur le S.S. VARNA est d'une chaleur inouie, tous les passagers se parlent, se saluent et badinent ensemble. Une seule ombre au tableau, la croisière ne dure que sept jours et c'est au moment où tout le monde se connait bien qu'il faut malheureusement se séparer.

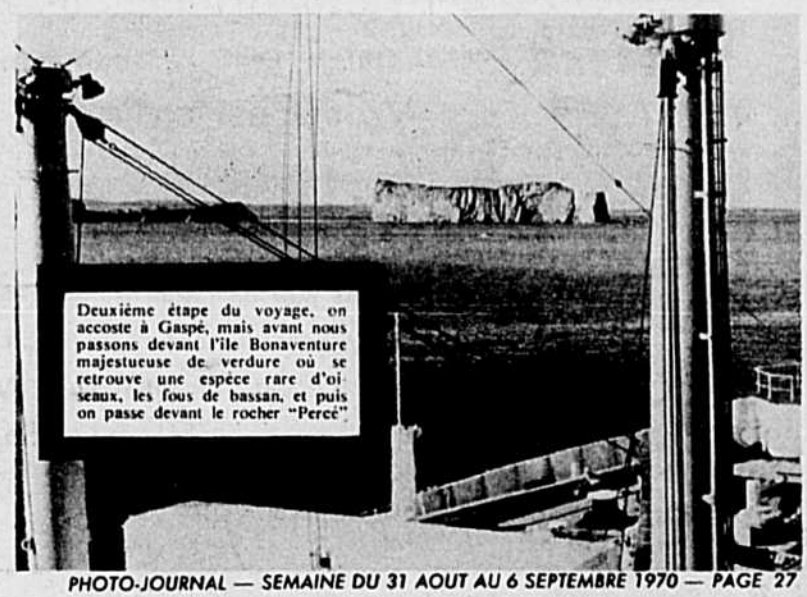


A l'heure du diner et du souper, on retrouve une appétissante table garnie à souhait de petites salades individuelles variées, salade de poulet, salade de thon relevée de sauce rémoulade etc.

Au premier rang, de gauche à droite: Capitaine N. Kapzamalov, au centre M. Ray. Saumier, président de l'agence Ville-Marie, et à droite M. Roger Francis, directeur de la croisière.



Première escale de croisière: les îles St-Pierre et Miquelon. Tout ici porte la marque de la France, les gendarmes en uniformes français montent la garde près de l'office des douanes au port, les chauffeurs de taxis en voitures européennes engagent la conversation en français et évaluent la distance en kilomètres, dans les boutiques le français est courant. Les rues sont étroites et typiques et les maisons en déclin de bois. Au Yatch Club, on a eu l'heureuse surprise de rencontrer les "Garçons de Minuit" qui nous ont donné un spectacle du tonnerre.



Deuxième étape du voyage, on accoste à Gaspé, mais avant nous passons devant l'île Bonaventure majestueuse de verdure où se retrouve une espèce rare d'oiseaux, les fous de bassan, et puis on passe devant le rocher "Percé"

LA GASTRONOMIE A BORD DU S.S. VARNA

Les médaillons de boeuf à la bulgare (Recette: Boris Yordanov)

Filet de boeuf
Rondelles de pain de mie (2 1/2" à 3" de diamètre)
oeuf battu
6 tranches de saucisson sec

Sauce:

2 c. à table de farine
3 à 4 onces de vin blanc sec
6 champignons émincés

Tomates gratinées

6 tranches de tomates
fromage gruyère et fromage Parmesan râpés.

ACCOMPAGNEMENT

Jardinière de légumes (petits pois et carottes)
Pommes de terre frites.

1—Parer le filet, enlever toutes les membranes et nervures, le couper en tranches de 3/4" à 1" d'épaisseur. Aplatir la viande avec le côté plat d'un couteau. Saler et poivrer.

2—Fariner légèrement les médaillons et les faire revenir au beurre et à l'huile.

3—Avec le bord d'un verre, découper les rondelles de pain de mie.

4—Tremper les rondelles de pain dans l'oeuf battu et cuire sur les deux faces dans un peu d'huile chaude.

5—Déposer les canapés de pain frits sur un plat de présentation et dresser par-dessus les médaillons de boeuf cuits.

6—Presser du riz cuit à la créole (riz cuit à l'eau) dans un verre en forme conique et démouler sur le plat.

7—Dans la poêle de cuisson des médaillons, ajouter 2 c. à table de farine et cuire le roux. Arroser quelques onces de vin blanc sec et déglacer la poêle afin d'obtenir une sauce bien onctueuse. Ajouter les champignons émincés préalablement revenus au beurre. Vérifier l'assaisonnement.

8—Napper les médaillons avec la sauce aux champignons.

9—Chauffer dans une poêle (sans gras) des tranches de saucisson sec.

10—Surmonter chaque médaillon de boeuf nappé de sauce, d'une tranche de tomate gratinée. (Déposer des tranches de tomates sur un plat, saupoudrer de fromage gruyère et parmesan râpé et passer au four jusqu'à bien dorées.)

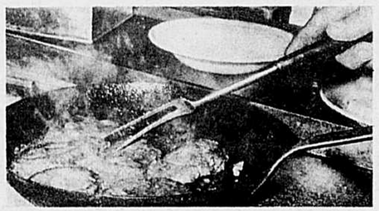
Le chef des cuisines, Boris Yordanov, a tout le panache et la couleur des chefs qui ont voyagé et, de plus, c'est un acteur-né. Il nous a illustré la recette des médaillons de boeuf à la Bulgare avec une dextérité étonnante.
(Photos: Agop PILIBOSJANN.)

Dans la poêle de cuisson des médaillons, ajouter 2 cuillers à table de farine et cuire le roux. Arroser de vin blanc sec et ajouter les champignons émincés.

Parer le filet de boeuf, le couper en tranches. Aplatir la viande avec le côté plat d'un gros couteau.

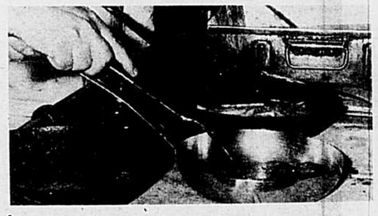
Tremper les rondelles de pain dans l'oeuf battu et cuire sur les deux faces dans un peu d'huile chaude.

Vérifier l'assaisonnement et napper les médaillons de la sauce au vin et aux champignons.



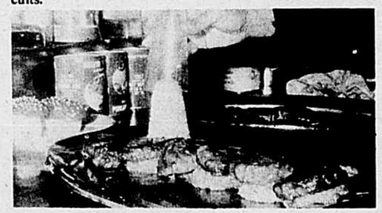
Fariner légèrement les médaillons et les faire revenir dans du beurre et de l'huile.

Déposer les canapés de pain frits sur un plat de présentation et dresser par-dessus les médaillons de boeuf cuits.

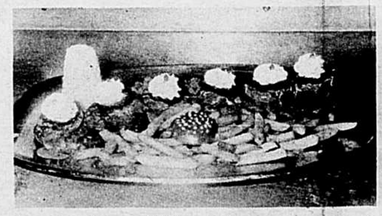


Chauffer dans une poêle sans gras, des tranches de saucisson sec.

A l'aide d'un verre, découper des rondelles de pain de mie.



Presser du riz cuit à la créole (riz à l'eau) dans un verre en forme conique et démouler.



Surmonter chaque médaillon de boeuf d'une tranche de tomate gratinée, d'une tranche de saucisson chaud. Garnir d'une toque de crème fouettée.

A bord du S.gs. VARNA, dans une boulangerie impeccable de propreté, on boulange jour après jour des centaines de gros pains blancs et des milliers de bons petits pains dodus et bien frais.

Accompagné du maître de cérémonie à bord, M. André Roc, le capitaine Nicola Kapzamalov reçoit notre collaboratrice Yolande Bergeron, du Photo-Journal, pour une interview. Il lui donne les renseignements qu'elle sollicite et d'une façon très élégante le capitaine lui vante les beautés de la Bulgarie et la convainc de l'attrait irrésistible de la mer Noire et sa côte touristique.

CONNAISSEZ-VOUS LE "KAVARMA KEBAP"?

Quelques personnes semblent un peu perplexes quant à la nourriture à bord du S.S. VARNA. J'ai donc essayé d'étudier la question et j'en suis venue à une conclusion fort simple. N'y a-t-il pas un dicton qui dit: "When in Rome do as the Romans do?... Alors pourquoi chercher à manger une nourriture américanisée quand on nous offre de délicieux mets bulgares?

Je suis donc partie en campagne et j'ai décidé de ne commander que des mets typiquement bulgares. Avec l'aide des serveurs de table, j'établissais le choix et à chaque repas j'étais enchantée de ce que l'on me servait. J'ai, par exemple, dégusté avec des amis le "Kavarma Kebap", un émincé de filet de porc qui fondait littéralement dans la bouche. Je vous en passerai d'ailleurs la recette la semaine prochaine. J'irai même jusqu'à suggérer aux éventuels voyageurs de la croisière St-Pierre et Miquelon, d'oublier la nourriture à laquelle ils sont habitués pour quelque peu tenter l'aventure gastronomique.

Dans cette page, le chef des cuisines, M. Boris Yordanov, vous illustre une recette délicieuse et typiquement bulgare; il s'agit des médaillons de boeuf à la Bulgare.

Le buffet de minuit, qui attire plus d'un affamé. C'est la "Dolce Vita" à bord du S.S. VARNA, on ne pense qu'à se divertir, à manger et à oublier ses tracas.

Reportage de
Yolande BERGERON

De sa voix chaude et envoûtante, Rosita Salvador a su nous faire vibrer à tous ses tours de chants. Applaudissements et regards admirateurs l'ont couverte, sans doute d'une des facettes de la rançon de la gloire.

André Roc a su se faire apprécier par son talent et sa verve intarissable. Sa mise impeccable et un tour de chant bien choisi ont sûrement contribué à son immense succès auprès de tous à bord du S.S. Varna.

Ca swing à bord du S.S. Varna

Pendant sept jours, c'est une vie en bateau vive, gaie et fébrile qui vous attend. Le jour, en plus de vous reposer et de récupérer de la veille en flânant dans les chaises longues sur le pont, vous pouvez suivre les loisirs organisés à bord tels le bingo, les courses de chevaux de bois, les concours d'amateurs, etc.

Il y a 3 bars ou l'on peut se rafraîchir et se désaltérer, un grand salon avec des fauteuils confortables qui incitent à la détente et un fumoir très accueillant.

Le soir au Café Coral, il y a danse et musique continuelle par des orchestres de musiciens bulgares. Un spectacle de choix y est présenté à 22h.30. La semaine passée, le maître de cérémonie André Roc, en plus de son tour de chant, présentait avec tout le charme qu'on lui connaît la mystérieuse Rosita Salvador, Michel Dary et le chanteur bulgare "Mitko". Un spectacle de qualité qu'il fallait voir et entendre.

Programme de chaque soirée au Café Coral

Le samedi, c'est soir de relâche car tout le monde est fatigué. Le dimanche, présentation du capitaine N. Kapzamalov, de ses officiers et des employés de Gala Navigation, puis le capitaine ouvre la danse. Lundi, élection de Miss Varna; mardi, élection de M. Varna; mercredi, masquarade; jeudi, soirée bulgare; vendredi, soirée d'adieu et bal du capitaine.

C'était les larmes aux yeux que l'on quittait les amis rencontrés pendant la semaine à bord du S.S. Varna.

Le chanteur-maison du S.S. Varna, "Mitko", sait donner l'ambiance nécessaire et nous charmer par sa jolie voix. Ici, on le voit en costume folklorique bulgare. Son répertoire de chansons bulgares est remarquable; il chante aussi en français.

Vendredi soir, c'est le bal du capitaine et aussi la soirée d'adieu. Après une brève allocution en français et en anglais, le capitaine Nicola Kapzamalov lève son verre à la santé des passagers. L'accompagnent sur cette photo MM. Roger Francis et André Roc.

Et c'est le verre de l'amitié pour ces trois compères. De gauche à droite: l'officier en chef des passagers M. Ilia Stoilov, M. Pierre Tranquille (de l'agence Ville-Marie — Gala Navigation) et l'officier chef ingénieur U. Georgi Aposstolov.

Jeudi soir, soirée bulgare au Café Coral. Chants tantôt gais, tantôt tristes et danses folkloriques nous sont présentés avec tout l'art et la fougue que l'on connaît aux Bulgares.

GINETTE RENO
VOUS INVITE À JOUER À LA

SUPER LOTO $600,000 EN PRIX

DÉCOUPEZ ET ENVOYEZ CE COUPON AVEC $4.00

PAYABLE À
PAYABLE TO

SUPER-LOTO $4.00
600 GAGNANTS

loto-québec

C.P.
P.O. BOX 9999, MONTRÉAL 101,
QUÉBEC, CANADA

SIGNATURE

TÉL. : 873-5350

NOM NAME			
NO NO.	RUE STREET	APP. APT.	
VILLE CITY		ZONE POSTALE POSTAL ZONE	
PROVINCE STATE	PAYS COUNTRY	TÉL.	

CHÈQUE VISÉ CERTIFIED CHEQUE ☐
MANDAT MONEY ORDER ☐
☐

DATE LIMITE: 15 SEPTEMBRE / TIRAGE: 21 SEPTEMBRE

$4.00 OU OR MULTIPLE DE OF $4.00

VEUILLEZ INDIQUER LES MONTANTS VIS-À-VIS LES SAISONS DE VOTRE CHOIX.

PLEASE FILL IN THE AMOUNTS OPPOSITE THE SEASONS OF YOUR CHOICE.

PRINTEMPS SPRING	.00	15 MARS - 15 JUIN MAR. 15 - JUNE 15
ÉTÉ SUMMER	.00	15 JUIN - 15 SEPT. JUNE 15 - SEPT. 15
AUTOMNE FALL	.00	15 SEPT. - 15 DÉC. SEPT. 15 - DEC. 15
HIVER WINTER	.00	15 DÉC. - 15 MARS DEC. 15 - MAR. 15

NOMBRE DE SAISONS	MONTANT TOTAL
	.00
NUMBER OF SEASONS	TOTAL AMOUNT

PAYABLE À
PAYABLE TO loto-québec

loto-québec
500 Place d'Armes, Montréal, Québec Tél: 873-5350

$4.00

Vous pouvez aussi acheter des billets de la SUPER-LOTO chez tous les agents autorisés, dans les Banques et dans les Caisses Populaires

Spécialistes en verres cornéens

Klear Vision Contact Lens Co. of Canada Ltd.

Edifice Carré Dominion, 1010 ouest, rue Ste-Catherine
Mezzanine, suite 9, Montréal 110, Qué.

Téléphone 861-5424

Heures d'affaires : 9 a.m. à 6 p.m. tous les jours, samedi compris

PHO.

15 MINUTES AU LIEU DE 60

Voici l'endroit IDEAL où faire sécher vos cheveux en 15 minutes seulement, au lieu de 60 ailleurs. Et votre coiffure vous rendra encore plus séduisante que jamais.

Si vous avez jamais rêvé d'être ondulée naturellement prenez immédiatement rendez-vous avec le

Salon Madeleine Tremblay

HAUTE COIFFURE

Experts en permanentes, en coupes de cheveux, en teinture, en perruques et en postiches.

3434, rue SAINT-DENIS • Tél. 845-4435

A deux pas de la station Sherbrooke du METRO **Salon climatisé**

Enrichissez votre vie

Préparez votre carrière dans la

BEAUTÉ

COURS REGULIER ANNUEL
JOUR OU SOIR
POUR INFORMATIONS RAPIDES

TELEPHONEZ: **842-5475**

ECOLE C.E.E.

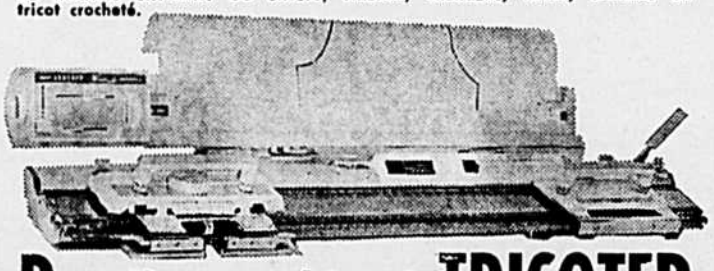
NOM ..... AGE .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL .....

CENTRE D'ETUDES ESTHETIQUES INC.
1231 ouest, rue Ste-Catherine, suite 103, Montréal 107

AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT?

FAITES DE $50 A $100 PAR SEMAINE A TEMPS LIBRE

MESDAMES . . . Confectionnez vous-même en pure laine vierge vos costumes de modèles exclusifs. Ou encore, rideaux, chandails, robes, cravates en tricot crocheté.



Première machine à TRICOTER

AU MONDE QUI EXECUTE DES TRICOTS AJOURES AUTOMATIQUEMENT

Tricotage entièrement automatique d'ajourés variés, idéal pour vêtements d'été. Rend le tricotage plus agréable à l'année longue.

MACHINE A TRICOTER
POUR LA MAISON
MODELE KH-588
BROTHER

1. CHARIOT FORME "L" : Nouvelle patente qui permet la fabrication automatique de dentelles. 100 fois plus rapide qu'à la main, idéale pour vêtements d'été et d'hiver.
2. BATI D'AIGUILLE : En acier spécialement traité plus fort et plus durable.
3. SELECTEUR D'AIGUILLE
4. GLISSEUR ET INDICATEUR
5. LEVIER REGLEUR
6. POINTS DE BORDURE
7. CADRAN DE TENSION
8. INDICATEUR DE GLISSEMENT, ETC.

ECRIVEZ ou TELEPHONEZ

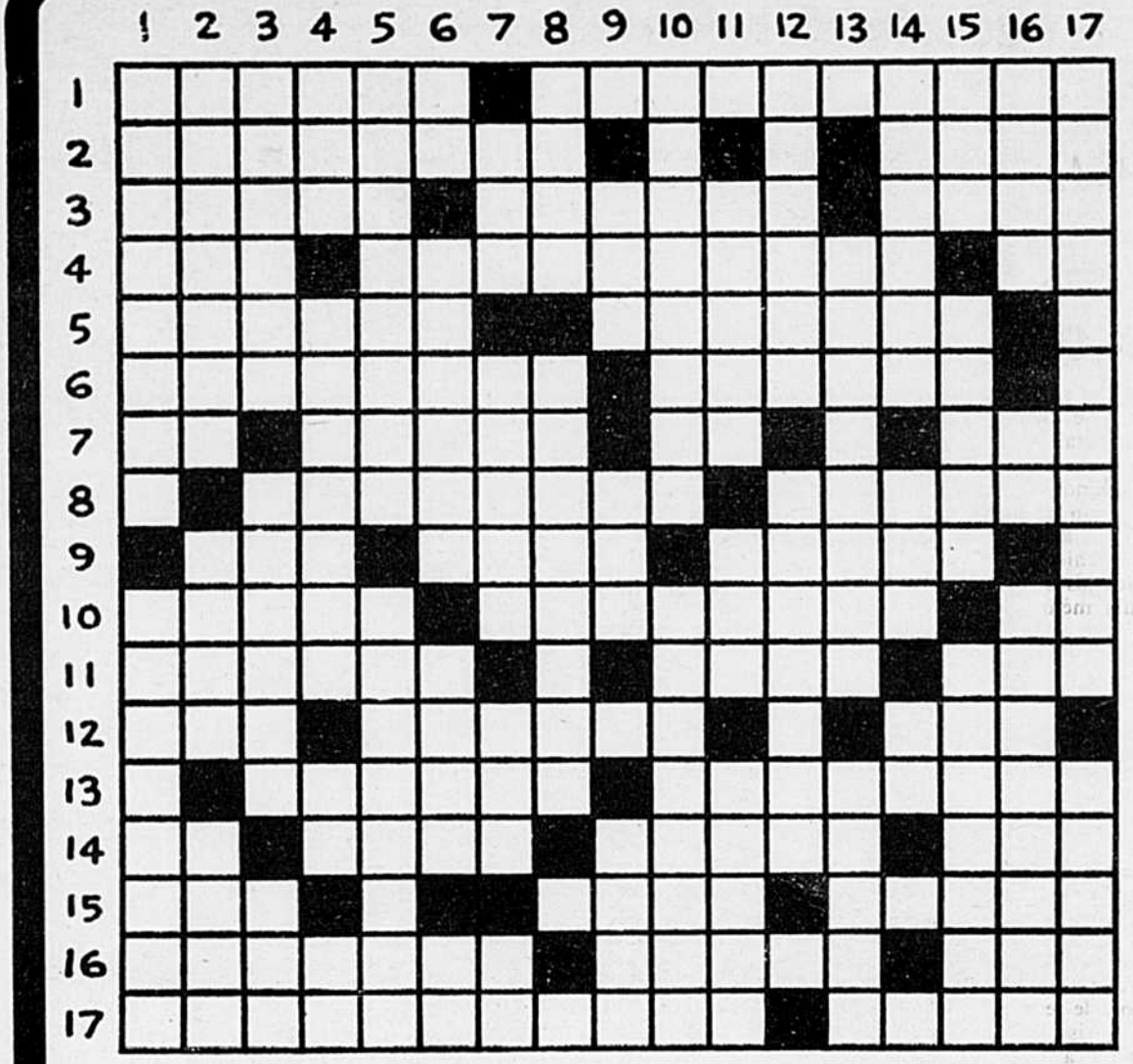
Les Tricots Québécois Enrg.

1208 EST, BEAUBIEN, MONTREAL, P.Q. — TEL. 274-5517

CARTE-REPONSE — S.V.P. BIEN REMPLIR

NOM ..... TELEPHONE .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTE ..... PHO.—31-8-70

PROBLEME No 197



HORIZONTALEMENT

1—Peut faire le tour du monde à bon marché. — Evêché du Québec.

2—Habituer un équipage à la mer. — Ils sont de moins en moins nombreux, et certains sont en exil.

3—Eblis. — Il ne faut pas les prendre pour des pions. — Se permettre de.

4—On y dépose une balle de golf. — Ville du Québec, près de l'embouchure de la rivière Manicouagan. — Note.

5—Tailler la tête d'un arbre. — Ils reconnaissent la suprématie du pape.

6—Garder pour un autre temps. — Comme la Suisse.

7—Infinitif. — Prend pour modèle. — Patrie d'Abraham. — Pronom.

8—Qui n'ont pas été publiées. — Queue d'une robe traînante.

9—Rôti. — Mélodie. — Ville dominée par une tour métallique.

10—Embarrasser. — Liqueur alcoolisée. — Etain.

11—Motif. — Soustraire. — Biographie.

12—Bière. — Cercueils. — Fils de Jacob.

13—Se jette dans la Loire à Nevers. — Jugement.

14—Décilitre. — Bord d'une forêt. — Mettre en fil. — Clair.

15—Elle jacasse sans se faire prier. — Le Créateur. — Reçoit le Drac.

16—Muraille entourant une place de guerre. — Affluent de la Loire à Nantes. — Récipient en terre réfractaire.

17—Exposée au soleil. — On le parle à Moscou.

VERTICALEMENT

1—On y fait du beurre. — Célèbre village de l'Acadie.

2—Importuner vivement. — Petite monnaie d'Espagne. — Attache.

3—Meurtries (pommes). — De l'Ionie. — Ville d'Allemagne.

4—Choix. — Imbibées d'une substance colorante. — Fille d'Inachos. — Passe à Ferrare.

5—Espace rempli de fascines chargées de pierres, pour protéger les fondations d'un ouvrage hydraulique. — Ville du Québec, sur le lac Saint-Jean.

6—Préposition. — Centre industriel du Québec (aluminium). — Se jette dans l'Adour à Bayonne. — Dieu salaire.

7—Tête d'une tige de blé. — Etendu. — Période. — Titane.

8—Clame. — Gladiateur armé d'un trident.

9—Ancienne monnaie. — Utile aux pompiers. — Bile.

10—Ignorés. — Partie du dos d'une cuirasse.

11—Réduire en menus morceaux. — Un bruit qui n'est pas sans fondement. — Evité avec adresse.

12—Il a des plumes. — On ne peut pas y trinquer avec sa femme.

13—Prendre contact avec le sol, en parlant d'un avion. — Classer.

14—Percer. — Cri de douleur. — Petit cube.

15—Une des Cyclades. — Terrain ensemencé. — Filets qu'on tend sur les grèves qui se couvrent d'eau à la haute mer.

16—Douceur. — Une personne. Francs.

17—De l'Etat d'Israël. — Décapité.

SOLUTION 196

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1	T	E	T	E	■	S	A	I	N	T	V	A	L	L	I	E	R
2	A	C	E	R	E	E	■	N	E	E	■	C	O	U	R	T	E
3	U	R	N	E	S	■	A	D	U	L	E	R	■	N	E	R	F
4	R	A	T	■	P	A	N	E	T	■	R	E	F	U	S	E	E
5	E	S	E	R	I	N	E	■	R	A	S	T	E	L	■	■	R
6	A	E	R	E	E	S	■	M	E	R	■	E	T	E	T	E	E
7	U	R	■	A	G	E	N	T	■	D	A	■	E	S	A	U	■
8	■	■	I	L	L	■	O	S	C	U	L	E	S	■	M	E	R
9	V	A	R	I	E	N	T	■	H	E	U	R	■	G	A	■	U
10	A	V	I	S	■	I	E	N	A	■	N	I	T	E	R	O	I
11	N	I	S	A	R	D	■	O	S	T	E	N	S	O	I	R	S
12	C	O	■	T	I	S	S	U	S	■	R	E	E	L	S	■	S
13	O	N	D	E	E	■	O	V	E	S	■	S	T	E	■	T	E
14	U	■	O	U	L	L	I	E	R	E	S	■	S	■	A	I	L
15	V	A	I	R	■	A	R	A	■	R	E	T	E	I	N	T	E
16	E	R	G	■	E	M	E	U	T	I	E	R	■	L	A	I	T
17	R	E	T	I	R	E	E	■	H	E	S	I	T	E	■	S	S

de coeur ...à coeur madame x

Vous ne devez pas être l'esclave de votre mari

Q.- Je suis la troisième d'une famille de sept enfants. Mon père était un homme autoritaire; jamais il n'avait un bon mot pour nous, il arrivait ivre à la maison les fins de semaine, et mes amies du coin se moquaient de lui alors que je pleurais de le voir ainsi. Je me suis même battue avec l'une d'elles pour cette raison, et de retour à la maison avec ma robe toute déchirée, mon père a voulu savoir pourquoi. Ne voulant lui répondre, j'en fus quitte pour une bonne fessée, moi qui venais de prendre sa défense!

A l'école, je n'avais presque pas d'amies et j'en étais malheureuse. J'ai commencé à travailler à 13 ans, et lorsque je demandais un morceau de linge à papa - parce que je lui remettais tout mon salaire - il me le refusait et chicanait tout le temps.

Puis j'ai rencontré mon mari à l'âge de 16 ans; il était d'une très bonne famille et mon père me disait que je ne trouverais pas un parti plus avantageux. Cet homme semblait m'aimer beaucoup, mais moi, je trouvais que nous avions un caractère bien différent. Devant son insistance et celle de mon père, j'ai fini par consentir à l'épouser à l'âge de 17 ans, alors que lui en avait 24. Aussitôt mariée, j'ai découvert un homme très violent qui m'a trompée quatre jours après mon mariage et j'ai tout fait pour le ramener dans le bon chemin. Puis, il me fit comprendre que la femme devait travailler, tout comme l'homme. J'ai dû me mettre à l'ouvrage, mais la venue des enfants m'obligea à regagner la maison familiale.

Depuis que je fais de la couture à la maison, la vie est bien dure, il ne cesse de me chicaner, de me frapper, de me traiter de tous les noms.

De plus, je n'ai aucune distraction et je refuse de sortir parce que je suis trop gênée; je ne peux faire face à personne, je me sens écrasée. J'ai déjà pensé à mourir, mais la présence des enfants m'a retenue. Si je me confie à mon mari, il se moque de moi et prétend que j'essaie de jouer à la grande dame. J'ai voulu le laisser, mais je crains d'être seule et je ne pourrais arriver à faire vivre mes deux filles de 4 et 12 ans.

Je donne de la couture à domicile pour dix à quinze femmes, en plus d'avoir soin de la maison, des enfants, et de la couture de toute la famille, même pour mon mari dont je fais les manteaux.

Mon mari a des distractions, il aime le monde, visite sa famille pendant que je reste seule. Il refuse de finir le sous-sol qui me servirait de salle de couture, alors que je dois envahir mon salon pour ce travail. J'aimerais aussi faire un coin pour les enfants au sous-sol, mais il ne veut pas en entendre parler. Pourtant, il a réussi à ramasser $15,000 et une maison dont il ne reste que $5,600 à payer.

Que faire, avec un tel homme? J'ai essayé de toutes les manières de le raisonner. J'aurais tellement aimé être heureuse avec mes enfants et mon mari. J'ai 30 ans, cinq enfants et je prends la pilule depuis quatre ans. Que pensez-vous de moi? Je suis bien sentimentale.

R.- D'après ce que vous me confiez, il me semble que votre problème vient surtout de votre crainte envers l'homme: d'abord, votre père, maintenant, votre mari. Si vous ne dominez pas cette crainte, plus tard vous l'aurez envers vos fils.

Je comprends que vous ayiez souffert de l'attitude de votre père, mais vous ne devez pas être l'esclave de votre mari. Vous me dites que vous donnez du travail à plusieurs personnes, donc si vous êtes en quelque sorte contremaitresse en couture, ce travail vous apporte une certaine indépendance dans vos finances; pourtant, je ne serais pas étonnée que vous donniez tout cet argent à votre mari puisque vous devez lui demander tout ce qui est nécessaire pour la transformation d'une pièce qui serait utile à votre ouvrage.

Soyez plus réaliste, établissez sur vos revenus une réserve qui vous permettra de vous faire faire la salle de couture dont vous avez besoin. Soyez ferme sur ce point pour commencer; votre attitude nouvelle pourrait surprendre votre mari et le faire réfléchir. D'autre part, la maison libérée de votre travail serait plus coquette, plus accueillante; votre mari aurait plaisir sans doute à y rester plus volontiers, même avec des amis.

Pour augmenter votre confiance en vous, je vous conseille de faire les comptes, et vous verrez que votre travail a aidé d'une bonne part l'acquis de votre mari.

D'autre part, l'usage de la pilule anticonceptionnelle depuis quatre ans a pu accroitre votre nervosité; il faudrait revoir votre médecin. Que vous soyez sentimentale ne doit pas vous étonner outre mesure; chaque femme garde soigneusement une fleur bleue au fond d'elle-même, mais face à la vie, elle n'a pas trop le temps de la cultiver. Dans votre cas, comme vous ne sortez pratiquement pas, l'ennui vous fait vous replier en vous-même, et vous la regardez se flétrir.

Faites-vous quelques amis; ne serait-ce que pour jouer aux cartes.

L'ainée de vos enfants a 12 ans; elle peut garder les autres afin de vous permettre de sortir de temps en temps. Surtout, madame, cessez d'avoir peur de votre mari; vous constaterez qu'il n'est pas épouvantable. Votre nouvelle attitude va le changer lui aussi.

"C'est un sifflet spécial que seuls les chauffeurs de taxi entendent."

Des vérités tronquées

Q.- Je me suis toujours demandé comment il se fait que nos autorités religieuses, si sévères pour des peccadilles de cinquième ordre, tolèrent que les membres de leur clergé propagent encore des vérités tronquées (je devrais dire des erreurs tout court) auprès des laïcs, aussi bien sur les ondes qu'autrement, sur un sujet aussi brûlant d'actualité que la nature du mariage. Après le concile, nous espérions que l'hypocrisie, qui semble être l'essence même de l'institution qui les a formés, qui nous a formés nous aussi, serait jetée par-dessus bord, de même que les épouvantails qui semblent être la base même de notre catholicisme.

Une des dernières erreurs du clergé du Canada français ne serait-elle pas d'avoir brouillé la doctrine du sacrement de mariage, en conservant l'habilité à recevoir sur les deux plans, civil et religieux, les paroles d'engagement des époux, pour laisser croire que seul le mariage contracté devant eux a quelque valeur et que les deux formes sont de même nature? Je n'ai pas la compétence pour porter un jugement; cependant, l'accumulation des petites erreurs, des réticences, des vérités tronquées, des sous-entendus que nous servent fréquemment nos bons prêtres, n'est-elle pas plus nocive que la vérité toute crue, pure et simple?

Il y a cinquante ans, nous apprenions sur les bancs de l'école que le mariage était une institution divine, datant des débuts de la création, que cette institution ne fut élevée à la dignité de sacrement que vers le Xe ou XIIe siècle, etc.

Je voudrais pouvoir demander à qui de droit pourquoi notre clergé, qui se pique au nom de l'Eglise d'être le dépositaire exclusif de la foi et de la philosophie du Christ, refuse-t-il à l'occasion de rétracter ses erreurs pour maintenir et répéter les mêmes âneries, les mêmes balivernes, les mêmes bourdes d'autrefois, plutôt que de faire en sorte de nous rapprocher dans l'amour, selon l'esprit de l'évangile.

J'ai 61 ans, et dès l'âge de 10, 12 et 15 ans, je réalisais avec mon entourage qu'il y avait, dans notre société catholique, deux religions, deux lois, deux morales, selon la classe à laquelle nous appartenions, celle des favorisés ou celle des défavorisés. Le prêtre qui nous donnait des cours de préparation à la vie nous répondit un jour: "Bah, ces gens-là ne font pas de mal", et chut, silence! Je vous fais grâce du reste.

J'ai la foi en la philosophie du Christ, mais j'ai beaucoup de réticence envers le clergé et tout leur bla-bla-bla. Je reconnais la nécessité d'une religion, des lois, de rites, pour autant qu'ils nous libèrent et nous élèvent, et non pas lorsqu'ils nous lient au fatalisme et nous étouffent.

R.- Je suis comme vous, je n'ai pas la compétence pour porter un jugement, mais toujours comme vous, j'aime la vérité nue et crue.

Cependant, je sais que la vérité, tout en restant vérité, présente plusieurs visages selon l'entendement de ceux qui la reçoivent, et il peut parfois être dangereux de la progager, à tous sans les préparer à la recevoir.

Bien que d'institution du Christ, l'Eglise est administrée par des hommes. Que ces derniers aient commis des erreurs au cours des siècles, c'est tout de même normal. Nous assistons d'ailleurs en ce moment à une réforme, retour aux sources, qui ne fait pas l'affaire de tout le monde, mais qui prouve la sincérité de l'Eglise.

Que le clergé rétracte ses erreurs, comme vous le demandez, changerait-il grand-chose? Par ce geste , ne risquerait-il pas de troubler davantage?

Il n'en reste pas moins vrai que trop de gens confondent clergé et Eglise, religion et Dieu; que trop de fidèles sont fidèles à leur religion sans vraie notion de foi; à mon sens, c'est à ce niveau que se pose le vrai problème.

Protégez vos intérêts

Q.- J'habite vers le bas du fleuve; je me suis mariée depuis vingt-cinq ans, j'ai un très bon mari et une grande famille de dix enfants dont l'âge varie de 10 à 22 ans.

Nous possédons une petite ferme, et il est certain qu'au printemps l'Hydro-Québec doit passer une ligne pour renforcer l'électricité, ligne avec pylônes d'acier qui traversera notre propriété. Deux autres lignes semblables devront suivre dans les deux prochaines années. Cette première ligne doit passer sur un rocher que nous avons tout près de notre maison, et en plus, on doit nous enlever une centaine de beaux érables que nous entaillons tous les ans. Quelqu'un nous a dit que ce terrain avait une assez grande valeur.

Si les deux autres lignes nous enlèvent peut-être 2,000 des 3,700 arbres de notre érablière, ça me fait mal de penser qu'on va détruire ainsi notre bien. D'un autre côté, comme il s'agit d'un service public, il nous est bien difficile de les en empêcher.

Quant aux érables qui doivent être enlevés au printemps, ils ont une moyenne de 50 ans d'existence; de gros arbres qui ont beaucoup de valeur. J'aimerais savoir combien on paie pour un pylône d'acier sur notre propriété, et aussi combien paie-t-on pour chaque érable. Le prix varie-t-il selon la grosseur? Merci.

R.- Tout d'abord, est-il certain que cette ligne passera sur votre propriété? Si oui, et que cette certitude vienne de discussions avec l'Hydro-Québec, il a certainement été question d'argent, d'autant plus que vous prévoyiez d'autres travaux pouvant détériorer votre sucrerie. En faisant votre prix, vous avez dû tenir compte de cette perte réelle.

Si la question prix n'a pas été réglée, je vous conseille de voir votre député pour vous aider à mieux défendre vos intérêts.

Voyez aussi un évaluateur afin de savoir présenter votre demande avec preuve à l'appui. Dans ce dernier cas, votre agent d'assurance, qui couvrait vos récoltes, pourra vous aider à connaitre l'évaluation adéquate.

En dernier ressort, un avocat pourra vous aider. Même si vous n'avez pas d'argent présentement, il pourra faire entente avec vous afin d'être payé par pourcentage sur ce qu'il vous fera obtenir.

Dr Pierre Monette, N.D.
Docteur en Naturopathie
PSYCHOTECHNIQUE
CORRECTION PHYSIQUE
MEMBRE DE L'ORDRE
DES PRATICIENS
DE MEDECINE NATURELLE

VOULEZ-VOUS???

MAINTENIR OU RETROUVER LA SANTE TOTALE PAR DES MOYENS EXCLUSIVEMENT NATURELS

institut S-B-E institute

SPECIALITES:
- Troubles physiques
- Troubles nerveux
- Dépression nerveuse
- Manque de volonté
- Angoisse
- Découragement
- Problèmes personnels
- Correction physique
- Manque d'énergie
- Alcoolisme
- Troubles respiratoires

HEURES DE BUREAU
Lundi au vendredi:
1h. p.m. à 5h. p.m.
7h. p.m. à 9h. p.m.
Samedi: 10h. a.m.
à 1h. p.m.

MASSAGES PROFESSIONNELS A DOMICILE

Renseignez-vous sur les secrets de la nature, conseils gratuits sur rendez-vous

CLINIQUE de SANTE NATURELLE de MONTREAL
1232 est, rue Fleury, Mtl. — Tél: 384-4966

LE PETIT JOURNAL
vous invite

DECOUPEZ ET APPORTEZ CES COUPONS AU PARC BELMONT

JOURNEES D'AUBAINES LE PETIT JOURNAL

SAMEDI, DIMANCHE et LUNDI, les 5, 6 et 7 SEPTEMBRE

Ce certificat donne droit au porteur à **$2.00**

de TOURS de MANEGES pour seulement **98¢**

COUPON

ÉCOUTEZ TOUS LES MATINS À L'ANTENNE DE CJMS CJRS CJRC CJRP CJTR

LES LETTRES d'amour d'émile GENEST

Je sais que tu ne liras jamais cette lettre. Si tu la lisais un jour, tu ne te douterais jamais qu'elle t'est destinée!

J'ai mal parfois, tu sais, surtout quand je suis seule; il me semble que j'ai p e r d u mon temps à t'aimer ou à essayer de devenir ton amie. Mais toi, tu ne m'as jamais aimée, dis? N'as-tu jamais été heureux en voyant mon sourire? Dis-moi, avoue, laisse donc l'orgueil de côté! Dis-moi que tu m'aimes.

Un coeur . . . c'est bon d'avoir un coeur, n'est-ce pas? C'est bon d'avoir un coeur pour aimer, c'est si bon que parfois ça fait mal, ça fait si mal qu'on pleure. As-tu déjà pleuré, mon amour? As-tu déjà cherché une épaule pour te consoler? Moi, j'ai cherché ton épaule, mais tu l'as retirée avant que je m'appuie dessus. Et mon coeur a eu mal à cause de toi . . .

Te souviens-tu de nos escapades, de nos blagues, de nos courses folles? Te souviens-tu des marguerites que tu cueillais pour moi? Non, non, non! Tu ne peux pas t'en souvenir, car ce sont mes rêves à moi, ceux que j'ai inventés . . . Toi, je ne t'ai pas inventé, je t'ai connu, je t'ai aimé et tu m'as repoussée . . . Mais je t'aime toujours, en secret, comme je l'ai toujours fait.

Excuse-moi, mon amour, si je n'ai pas de beaux mots pour exprimer ce que je ressens. Toi, je t'ai aimé parce que tu étais simple, accepte-moi même si je suis compliquée . . .

Je t'aime! NADI

CHAQUE JOUR VOUS POUVEZ GAGNER DES PRIX D'UNE VALEUR DE $50.00, SOIT: UN RADIO **SANYO** ET UNE MURALE **SUNWORTHY.**
ADRESSEZ VOS LETTRES D'AMOUR A: Lettres d'amour, CJMS, case postale 400, Montreal

La poitrine, gracieux attribut de la féminité, réclame des soins vigilants

Le MASSOSEIN "ROTO-STAR" de PARIS

Grâce à son nouveau dispositif irrigateur perfectionné, met à la portée de toutes les femmes le traitement le plus efficace pour obtenir et conserver une belle poitrine.

Pour affermir
Pour développer

Le massage par l'eau froide sous pression s'est imposé comme le moyen le plus efficace pour faire ce traitement commodément chez soi.

Le seul appareil dont les bonnets de caoutchouc s'adaptent à toutes les grosseurs de buste. S'adapte sur tous les robinets.

Il existe aussi un ROTO-STAR en plastique transparent qui vous permet de constater l'efficacité du massage.

BON GRATUIT

Pour recevoir sous pli discret et sans engagement la notice explicative et tous les renseignements concernant le ROTO-STAR, écrivez à:

CLAUDE LIGOT LIMITEE
5125, boul. St-Laurent, Montréal
ou téléphonez à CR. 6-8525

Dans la Préparation H une substance cicatrisante pour les hémorroïdes

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne de la mention: satisfaction ou remboursement.

COUPON EXTRA

BON POUR UN AUTRE ACHAT DE **98¢**

UNE VALEUR DE **$2.00**

de tours de manèges

au **PARC BELMONT**

PHOTO-JOURNAL
SERVICE DES PATRONS
60 ouest, rue Front, App. 602 — Toronto, 116
Adressez votre enveloppe de la manière suivante:

Insérez ce coupon dans votre envoi

Veuillez m'expédier les patrons suivants :

Numéro du patron	Taille	Prix
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

Je désire me faire expédier ce(s) patron(s) par courrier de première classe et j'inclus 15¢ de plus pour chaque patron. Total de l'argent que je joins à cette commande : $.....

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... **ZONE POSTALE** .....

COMTE ..... **PROVINCE** .....

4694 — Une petite robe toute simple, amincissante et seyante au possible. Un fichu de couleur ajoute la note gaie au tissu uni. Patrons dans les "New Jr. Miss", tailles 7-15. Le 11 ans (buste 33½) requiert 2⅜ verges de tissu de 35 pouces; le fichu, ⅝ verge. **Prix : 75 cents.**

4615 — Légère et froufroutante, d'un modèle joli pour la femme libre. Patrons dans les "New Misses", tailles 8-18. Le 12 ans (buste 34) requiert 2⅛ verges de tissu de 45 pouces. **Prix : 75 cents.**

4711 — Une vraie petite robe tout-aller accompagnée d'un col original. Patrons pour les demi-tailles 10½-18½. La grandeur 11½ (buste 37) requiert 2½ verges de tissu de 45 pouces. **Prix : 75 cents.**

4817 — Amincissante et peu compliquée, cette robe à devant fermé par une fermeture éclair s'accompagne d'un col matelot. Patrons pour les demi-tailles 10½-20½. La grandeur 14½ (buste 37) requiert 3⅜ verges de tissu de 35 pouces **Prix : 75 cents.**

4576 — Un duo idéal qui se porte du matin jusqu'au soir. Patrons pour tailles "New Women" 34-48. La grandeur 36 (buste 40) requiert 3 verges de tissu de 35 pouces; le manteau, 3½ verges. **Prix : 75 cents.**

4829 — L'empiècement de cette jolie robe s'attache au choix par devant ou par derrière. Patrons pour tailles "New Misses" 8-18. La grandeur moyenne 12-14 (buste 34-36) requiert 2⅜ verges de tissu de 45 pouces. **Prix : 75 cents.**

4992 — Pour une fillette coquette, une petite robe sans manches avec col matelot facultatif. Patrons pour les tailles 6, 8, 10, 12, 14 ans. Le 10 ans requiert 1⅞ verges de tissu de 45 pouces. **Prix : 75 cents.**

Procurez-vous notre cahier de mode printanière, qui contient 25 modèles de stylistes. EN ANGLAIS SEULEMENT. Prix: 50 cents. Faites venir aussi le cahier contenant 16 modèles de carpettes faciles à faire. EN ANGLAIS. Prix: 60 cents.

Agence matrimoniale de Mme X

LAC-ST-JEAN — A-3474
Veuve, 57 ans, 5' 1", 110 livres, châtaine, yeux bleus, rentière libre, sans dépendants, apparence très féminine, sincère, loyale, affectueuse. J'aimerais rencontrer veuf ou célibataire, 50-65 ans, libre, bon caractère, honnête et sérieux. Pas de séparé ni divorcé. J'aime nature, musique, voyages et je rêve posséder de nouveau un foyer calme et serein.

MONTREAL — A-3475
Célibataire, 59 ans, 5' 2", 112 livres, brunette, yeux bleus, aimant lecture, marche, belle musique, tranquillité. J'aimerais correspondre avec un homme propre, honnête, sérieux, célibataire ou veuf.

MONTREAL — A-3476
Veuve dans la soixantaine, blonde, yeux bleus, 5' 3", 120 livres, honnête, affectueuse, loyale, très bon caractère. J'aimerais rencontrer un homme honnête et sincère, soigné de sa personne; pas de séparé. Habitant la banlieue de Montréal si possible. J'attends une réponse amicale.

MONTREAL — A-3477
Célibataire, 33 ans, 5' 7", 165 livres, bonne position, aimant sports, danse, promenade, théâtre, désire correspondre avec demoiselle ou fille mère, 25-30 ans, aimant les enfants. But sérieux. Photo appréciée.

CTE LOTBINIERE — A-3478
Etudiant universitaire, 23 ans, 5' 7", 140 livres, yeux et cheveux bruns, délicat et observateur, aimant lecture, danse, politique, travail. Je cherche jeune fille 18-23 ans, bonne santé, ouverte, simple, gaie, intelligente, instruction moyenne, aimant les enfants, heureuse dans sa famille. Photo appréciée. Région Lévis-Lotbinière.

CANTONS DE L'EST — A-3479
Veuve, 56 ans, 5' 3", 140 livres, jeune de caractère, affectueuse, propre. Je désirerais connaître homme assez grand, propre, honnête, aimant les randonnées à la campagne.

MONTREAL — A-3480
Célibataire, 50 ans, dévouée. J'aimerais rencontrer monsieur libre, bon coeur, bon caractère, bonne situation, capable de compréhension, d'amour sincère, franc, sobre, 50-55 ans. Je suis catholique, sérieuse, belle éducation, brune, yeux bruns, 5' 6", 155 livres, très bien de ma personne, très forte personnalité, intéressante dans le dialogue. But sérieux.

MONTREAL — A-3481
Professionnel, 37 ans, 5' 6½", 140 livres, cheveux noirs, yeux bruns, célibataire étranger, aimant sports, musique, opéra, lecture, voyages. Désire correspondre avec femme instruite, cultivée, de Montréal.

TROIS-RIVIERES — A-3482
Veuve, 57 ans, enfants mariés, 5' 3", 135 livres, coquette, soignée et d'apparence jeune, bonne instruction, bonne éducation, aimant dialogue, cinéma, affectueuse, dévouée, optimiste. J'aimerais correspondant intéressant, loyal. Je déteste l'hypocrisie.

COLOMBIE-BRITANNIQUE — A-3483
J'aimerais correspondre avec jeune fille, 18-23 ans, aimant la vie, les voyages, le dialogue et qui soit sérieuse. Je suis dans la vingtaine, position stable, 5' 11", 150 livres, yeux bruns, cheveux bruns. Photo appréciée. Mienne en retour.

MONTREAL — A-3484
Veuve sans enfant, 5' 4", 130 livres, aimant campagne, théâtre, lecture, marche. Je travaille dans un bureau et désire correspondre avec gentil monsieur assez grand, aimant la campagne.

MONTREAL — A-3485
Célibataire, 28 ans, cuisinière de profession, aimant musique, chant, théâtre, discussion. Assez belle, ni grosse, ni petite. J'aime bien paraître, suis consciencieuse et sais prendre responsabilités. Je voudrais un garçon sérieux, bon métier, sobre, aimant les enfants.

MONTREAL — A-3486
Veuf, 69 ans, plaisant, affable, 5' 9", 170 livres, gai, aimant les animaux. Je suis à ma pension. Je me cherche une compagne ayant mes goûts.

MONTREAL — A-3487
Célibataire, brune, yeux bruns, 5' 6", 146 livres, 58 ans, distinguée, tranquille, bonne apparence, aimant télévision, cartes, etc. Je voudrais faire la connaissance d'un monsieur du même tempérament, même âge, bonne réputation. Photo et téléphone appréciés.

INSTITUT DES JAMBES

On s'est beaucoup occupé jusqu'à présent des soins esthétiques du visage et des mains, fort peu ou mal des jambes. Pourtant à l'heure des jupes courtes, combien de femmes offrent aux regards des jambes épaissies ou pleines de taches disgracieuses.

La beauté de la jambe est un atout majeur pour la femme. Pour vous aider à la maintenir ou à l'acquérir, un centre de soins spécialisés est maintenant à votre disposition:

L'INSTITUT DES JAMBES

(Centre canadien agréé de l'Institut de Paris)

430, est, rue SHERBROOKE, MONTREAL

Tél.: 288-8251

·LOURDEURS - EPAISSISSEMENTS
VARICOSITES - TACHES
CELLULITE

TRAITEMENTS EXCLUSIFS: LEGPUMP — FRIGIBAS

Le traitement FRIGIBAS qui garde à la jambe sa ligne, l'affine, améliore son aspect si elle est rougeâtre ou si elle présente des taches.

Le LEGPUMP, qui par une pression égale, homogène et intermittante sur les membres entiers, active la paresse de la circulation retour, draine les déchets et amincit en sécurité.

EN PLUS de ces traitements exclusifs, vous trouverez à l'INSTITUT DES JAMBES tous les soins classiques, plus le nouveau maquillage spécialement mis au point pour dissimuler les capillaires dilatés, les taches d'anciennes scléroses ou les veines trop visibles: c'est l'OPACITE, conçu en fonction des couleurs des taches.

UNE VISITE EST SANS OBLIGATION

horoscope

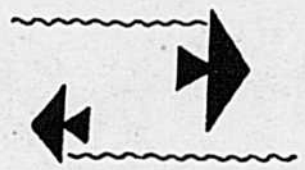
Du 30 août au 7 septembre 1970

CAPRICORNE — 22 décembre au 20 janvier

Une semaine qui s'annonce bien pour les natifs de ce signe. En général, vous brillerez en société et vous serez satisfait de vous-même dans bien des domaines. Une rencontre due au hasard vous donnera matière à penser.

VERSEAU — 21 janvier au 19 février

Votre vie sociale ne s'épanouit pas comme elle devrait le faire et votre attitude pourrait nuire à votre avancement sur le plan professionnel. Côté sentiments, vous traverserez une période d'angoisse plutôt pénible.

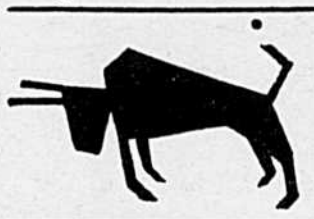


POISSONS — 20 février au 20 mars

Vous retrouvez petit à petit tout votre enthousiasme et toute votre ardeur d'antan. Continuez dans cette voie et ne ménagez pas vos efforts. Côté sentimental, votre vie sera calme et heureuse. Risque d'accident léger.

BELIER — 21 mars au 19 avril

Vous avez tendance à vous laisser bercer par le temps qui passe et à ne pas forcer les issues. Vous pourriez vous retrouver avec fort peu de chose à votre actif dans un avenir très proche. Risque de maladie sans gravité.



TAUREAU — 20 avril au 20 mai

Vous devrez faire face à des dénigreurs de toutes sortes, mais vous parviendrez à avoir le meilleur. La lutte ne sera pas toujours facile. Du côté sentimental, vous pourriez rencontrer cette semaine le conjoint idéal, mais reconnaissez-le.

GEMEAUX — 21 mai au 21 juin

Tous vos efforts devraient converger vers un seul but pour que vous puissiez réaliser votre bonheur. Vous perdrez cependant beaucoup de temps en vous dispersant ici et là. Risque de maladie en fin de semaine.

CANCER — 22 juin au 21 juillet

Votre santé risque de ne pas être à la mesure de vos activités, et vous devrez peut-être garder le lit quelques jours. Sur le plan sentimental, ne vous inquiétez pas des racontars ni des histoires que l'on fait courir à votre sujet.

LION — 22 juillet au 21 août

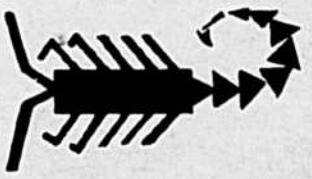
Personne ne peut régler pour vous vos problèmes. Vous trouveriez des solutions si vous preniez la peine d'y penser. Sur le plan professionnel, montrez-vous consciencieux et travailleur. Une promotion pourrait arriver.

VIERGE — 22 août au 22 septembre

Votre enthousiasme sera grand et vous accomplirez beaucoup au cours de cette semaine. Il ne serait pas impossible que vous deviez vous absenter quelques jours pour un voyage à l'étranger. Une vie familiale calme et agréable.

BALANCE — 23 septembre au 22 octobre

Ne vous fiez pas trop à quelque chose qui ne pourrait être que très éphémère. Cette semaine vous sera bénéfique à beaucoup de points de vue, et vous devriez en profiter pour régler certains problèmes qui trainent depuis longtemps.



SCORPION — 23 octobre au 21 novembre

Vous avez tendance à vous acharner sur vos victimes. Celles-ci pourraient se réveiller brutalement et vous faire un bien mauvais coup. Sur le plan sentimental, de nouvelles rencontres rendront votre vie un peu plus gaie.

SAGITTAIRE — 22 novembre au 21 décembre

Des difficultés financières vous harcèleront avant les Fêtes, mais une rentrée imprévue vous remettra à flot. Cette semaine sera particulièrement faste aux efforts cérébraux, et vous pourrez accomplir de grands progrès dans ce domaine.

MONIQUE VERMONT

"J'en ai marre de porter ma croix!"

"Mon idéal? Voir écraser les salauds et triompher les honnêtes gens."

"A vrai dire, je cherche une maison sérieuse..."

Elle s'appelle en réalité Monique Borremans, est née à Casablanca (Maroc) de parents belges, il y a 28 ans de ça. Arrivée à Montréal à l'âge de 7 ans, elle se considère à juste titre comme québécoise. Yeux bleus, cheveux naturellement blond cendré, 5 pieds 6 pouces, 118 livres (quand elle se surveille), pleine de "pep", vous la connaissez bien: c'est l'animatrice de "Vaudeville", Monique Vermont. Une fille "sympa" qui me disait, il y a à peu près un an, en réponse à mes questions: "Mon idéal? Voir écraser les salauds et triompher les honnêtes gens. Ma devise: Bien faire et laisser dire."

Elle me disait aussi son espoir de voir aboutir son divorce afin de pouvoir se remarier avec son nouvel amour, "un gars qui a toutes les qualités que l'autre n'avait pas". Et, devant notaire, elle avait signé un contrat pour que ce gars-là soit son gérant "exclusif". Ce sera probablement le seul contrat qu'elle signera devant notaire avec Michel Charlebois. Parce que le grand bonheur de Monique Vermont est détruit: depuis trois semaines, elle est revenue à son état de "femme seule". Ça ne veut pas dire que Michel ne l'aime plus, ça ne veut pas dire non plus qu'elle n'aime plus Michel, c'est simplement parce que les événements ont exigés d'eux une séparation raisonnable et qu'ils y ont consenti.

J'ai parlé aux deux, à Monique Vermont et à Michel. Je garderai certaines déclarations pour moi parce que, si j'en crois Michel, "les journaux ont amené des complications", et que je n'aime faire de peine à personne.

— Où êtes-vous, Monique?

— Pour l'instant, j'ai transporté mes affaires chez ma soeur avant d'emménager dans un appartement pour lequel je viens de signer un bail d'un an; en principe, je dois en prendre possession la semaine où votre article paraîtra. Vous savez, c'est préférable pour moi, parce qu'en ne vivant pas avec Michel je risquerai moins de perdre mes enfants.

— Votre divorce n'est pas encore prononcé?

— Malheureusement non. Je dois encore payer '450, et pour l'instant je ne le peux pas.

— Et vos enfants sont avec vous?

— Ca me serait impossible; il me faudrait une bonne pour les garder pendant mes heures de travail et je ne puis encore me payer ce luxe.

— Où sont-ils?

— Plutôt où sont-elles? Parce que j'ai deux filles: Manon, qui a 8 ans, est chez sa marraine; Sophie, qui a 6 ans, a passé ses vacances chez sa grand-maman paternelle et est maintenant chez une dame qu'elle appelle aussi grand-maman, qui l'adore et s'en occupe d'une façon extraordinaire. Mais je suis inquiète à son sujet, elle est encore malade. Elle a déjà été guérie d'une double pneumonie, ensuite d'une opération dans la bouche, et voilà qu'elle refait de la fièvre; on a un problème avec ses poumons. Vous voyez que mes soucis sont de plusieurs sortes!

Le vide soudain de sa vie

— Où en êtes-vous, Monique, au point de vue carrière?

— Oh! je sais qu'on a écrit que j'avais tout perdu. Mettons les choses au point: je n'ai rien perdu. J'ai renoncé à Michel parce que je l'aime assez pour me sacrifier; "Vaudeville" se termine en septembre, mais j'ai pas mal d'offres d'émissions pour la télévision. Je fais beaucoup de cabaret et ça me rapporte de bons salaires. J'ai l'espoir que ça va bien marcher et je suis décidée à travailler très fort.

— Faites-vous encore des disques?

— A vrai dire, je cherche une maison sérieuse, parce que mon dernier 45-tours n'a pas donné grand-chose, faute de promotion. Mais vous savez, ces questions de métier ce n'est pas le principal pour moi; c'est indispensable, bien sûr, mais je suis surtout préoccupée en ce moment par le vide soudain de ma vie.

— On dit que chacun doit un jour porter sa croix!

— Bien sûr, mais la mienne, je commence à en avoir marre de la porter! J'ai 28 ans et ça fait dix ans que je la traîne! Ce qui m'a le plus peinée, c'est que des gens que je croyais mes amis ont dit du mal de moi. Ça m'a crevé le coeur!

Et soudain elle éprouve le besoin de se confesser:

— Je sais bien que je n'ai pas un caractère facile, qu'avec Michel je me suis montrée trop possessive; il va falloir que je me corrige et que je me conduise en grande fille. Mais il faut reconnaître que nous n'avons pas eu le temps de préparer notre vie, que nous l'avons saisie au vol. Si nous avions eu la sagesse de nous voir comme des fiancés, nous aurions pu bâtir quelque chose de solide! Aujourd'hui il a bien besoin de ses parents, et je l'ai compris. Mais je souhaite qu'il ne soit pas aussi désespéré que moi de ces jours sans rien, sans même un coup de téléphone. Ils ne se rendent certainement pas compte de mon chagrin.

Rien à se reprocher

J'ai appelé Michel Charlebois; il a tellement confiance en moi qu'il m'a tout expliqué de "A" à "Z". Disons que je ne raconterai que le tiers de l'alphabet:

— D'accord, la Vitrerie Michel Charlebois Inc. a fait faillite. Pour l'instant, je règle ça afin de pouvoir ouvrir un nouveau commerce. Mais, je ne sais pas si vous le savez, lors d'une faillite de compagnie incorporée personne n'en sort ruiné. D'ailleurs, ce n'est pas là qu'est la question. Vous voulez savoir lequel de nous deux a décidé de rompre? C'est moi, mais elle a été d'accord, elle s'est rendu compte que c'était nécessaire. Ma famille s'opposait à notre liaison, parce que Monique était une femme mariée et avait des enfants.

— Mais vous l'aimiez?

— Oui, et je ne peux pas dire que je ne l'aime plus. Disons qu'au lieu de se payer des vacances aux Bahamas, on prend des vacances ici pour faire le point. A un moment donné, les choses étant replacées...

— Vous envisageriez de faire votre vie avec Monique?

— Ecoutez, il ne faut pas mêler "sentiment" et "argent". Je ne veux pas de chicane à ce sujet et je ne détruirai certainement pas ma vie à cause de ça! Monique et moi, on n'a rien à se reprocher et on ne veut rien avoir à se reprocher, c'est pour ça qu'on s'est séparés. Je suis le genre de gars qui ne veut pas lui casser les oreilles avec mes problèmes. Je n'ai besoin de personne pour discuter, je me parle et je me réponds quand j'ai les bleus. Quand ça ira bien, on verra!

MOUNE VICTOR

PALMARÈS "JEUNESSE"

PAR JACQUES-CHARLES GILLIOT

L'ÉCHELLE POPULAIRE

1. ROSEMARY — Marc Hamilton
2. VIENS FAIRE UN TOUR — Renée Claude
3. UN PORTRAIT DE MON ENFANCE — Jean Malo
4. LE BATEAU DU BONHEUR — Renée Martel
5. LES CHEMINS D'ETE — Steve Fiset
6. L'AMOUR EST LA — Michel Pagliaro
7. LA FELICITE — Nada
8. ZIHUATANEO — Chantal Renaud
9. L'AMOUR EST LA — Claire Lepage et Cie
10. TOUS LES GENS SONT LES MEMES — Pierre Lalonde

OBTENEZ LE DISQUE DE VOS GROUPES PREFERES

Votez pour vos groupes préférés à "Jeunesse" et recevez leur plus récent disque tout en étant invité à les rencontrer à l'émission "Jeunesse":

Groupes musicaux préférés à "Jeunesse":

1. .....
2. .....
3. .....
4. .....
5. .....

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Découpez ce bulletin de vote et expédiez-le à "Groupes préférés", a,s Photo-Journal, 5460, avenue Royalmount, Montréal 307. Toutes les semaines, un nom sera choisi au hasard et publié. Le gagnant recevra le disque qu'il choisira parmi les plus récents enregistrés par ses groupes préférés.

Vos groupes préférés

1. Coeur d'une génération 1305
2. Les Classels800
3. Les Bel-Air795
5. Claire Lepage et Cie654
5. La Nouvelle Frontière458

Suivent de près les meneurs: Jean Nichol/Huguet Rayno, Les Kantos, Les Alexandrins, Le 25e Régiment, La Révolution Française, Les Miladys et Les Maitres.

Le Coeur d'une génération

Heureuse gagnante

Cette semaine, l'heureuse gagnante de notre concours "Obtenez le disque de vos groupes préférés" est Mlle Louise Raymond, 8579, rue Drolet, Montréal 351. Elle recevra le disque de son groupe musical préféré et elle sera invitée à le rencontrer à l'émission "Jeunesse". Toutes nos félicitations! Quant aux autres concurrents, nous les invitons à tenter de nouveau leur chance. Le concours se poursuit et tous peuvent y participer.

MARC HAMILTON

Nouveautés 45-tours

MARTHE FLEURANT
Etiquette Vedettes
"A" Mes quétainneries
"B" Mon enfant, je te pardonne

Un retour très attendu que celui de Marthe Fleurant, nouvelle maman, qui nous revient avec un 45-tours tout à fait dans le style de ceux avec lesquels elle a connu des succès vraiment phénoménaux.

"Mes quétainneries", c'est une amusante composition de Karo, c'est drôle et assez bien fait, mais nous croyons que l'envers du disque, "Mon enfant, je te pardonne", une composition assez ancienne de Paul Brunelle, prendra la vedette et sera le côté du disque qui fera les palmarès. C'est vraiment drôle d'entendre Marthe Fleurant chanter de telles chansons, et ce disque, sans être un chef-d'oeuvre, est assez bien produit dans son ensemble.

Marthe Fleurant

Ginette Reno

L'ÉCHELLE QUALITÉ

DISQUES QUEBECOIS

VIENS FAIRE UN TOUR — Renée Claude
ZIHUATANEO — Chantal Renaud
LES CHEMINS D'ETE — Steve Fiset
A TOI (TON NOM) — Le coeur d'une génération
UN MONDE SANS LOI — Donald Lautrec
LE TEMPS DE LA REVOLUTION — La Révolution Française
JUSQU'A DEMAIN — Christyne Chartrand
AMÈNE-TOI CHEZ NOUS — Jacques Michel
TOUS LES GENS SONT LES MEMES — Pierre Lalonde
SANS TOI — Jean Nichol

Les meilleurs 33-tours québécois

MARC HAMILTON
100,000 CHANSONS — Suzanne Lapointe
TITRES D'OR — Renée Martel
MICHELE RICHARD 70

Suzanne Lapointe

Nouveautés 33-tours

CHRISTYNE CHARTRAND
Trans-Canada International no T.S.F. 1427

Premier microsillon de Christyne Chartrand chez Trans-Canada, sa nouvelle compagnie.

Ce disque, qui nous offre une quantité d'excellentes chansons presque inconnues, est une remarquable production d'ensemble de Georges Tremblay, qui assume la direction et les arrangements musicaux.

Il nous plaît énormément car il nous permet d'apprécier Christyne Chartrand à sa véritable valeur. Une artiste aux multiples talents qui chante agréablement la ballade et qui jazze remarquablement des chansons comme "Ce matin-là" de Barbara.

Ce disque porte en sous-titre "la Rivière", chanson de Tony Caticchio qui fut primée au Gala de la Clé d'Or. Comme chansons connues, il offre "Jusqu'à demain" et "Je veux chanter pour toi", le dernier 45-tours à succès de Christyne pour Trans-Canada.

En terminant, soulignons les deux (2) très jolies photos de Christyne qui forment la pochette.

LA COULISSE DU DISQUE

Notre campagne pour le disque québécois et contre le disque étranger continue à porter fruit et, de plus en plus, les stations de radio emboîtent le pas en épurant leurs palmarès de l'abus des disques étrangers. C'est ainsi que CKLM est à 100 p. 100 québécois dans son palmarès. CKVL, que nous dénoncions dernièrement, n'a plus que deux (2) disques français à son palmarès et c'est également le cas de Radiomutuel, qui semble enfin avoir compris en n'en présentant cette semaine que deux (2) sur les dix (10) premiers et quatre (4) sur les vingt (20) positions de leur influent palmarès. Pourvu que cet état de choses se perpétue.

MARC HAMILTON, dont la vente de "COMME J'AI TOUJOURS ENVIE D'AIMER" a maintenant atteint 170,000 exemplaires au Québec, ce qui est absolument phénoménal, vient de lancer son disque sur le marché de Paris.On nous apprend que les premières réactions des Français face à ce disque sont équivalentes aux nôtres il y a quelques mois, lors de la sortie de ce 45-tours. MARC HAMILTON n'en croit pas ses oreilles, car il a appris que déjà 200,000 disques se sont vendus en France, et ce n'est qu'un début qui laisse présager le million. Ajoutez à cela "ROSEMARY", qui est premier partout au Québec, et nous pouvons assurer que le phénomène MARC HAMILTON est en ce moment l'artiste le plus populaire au Québec, et cela en quelque six (6) mois au cours desquels il est sorti de l'oubli pour connaître enfin la gloire.

GINETTE RENO, qui sera en vedette cinq (5) soirs à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, à la mi-septembre, nous a appris que la vente des billets allait bon train et que l'on pouvait s'attendre à la voir chanter à guichets fermés. Si elle accomplit ce tour de force, GINETTE RENO aura réussi ce qu'aucun artiste québécois ne peut espérer: remplir cette immense salle plus d'un soir ou deux.

Souhaitons à cette grande artiste, qui ne nous décevra certainement pas, tout le succès qu'elle mérite et cinq (5) salles combles et enthousiastes.

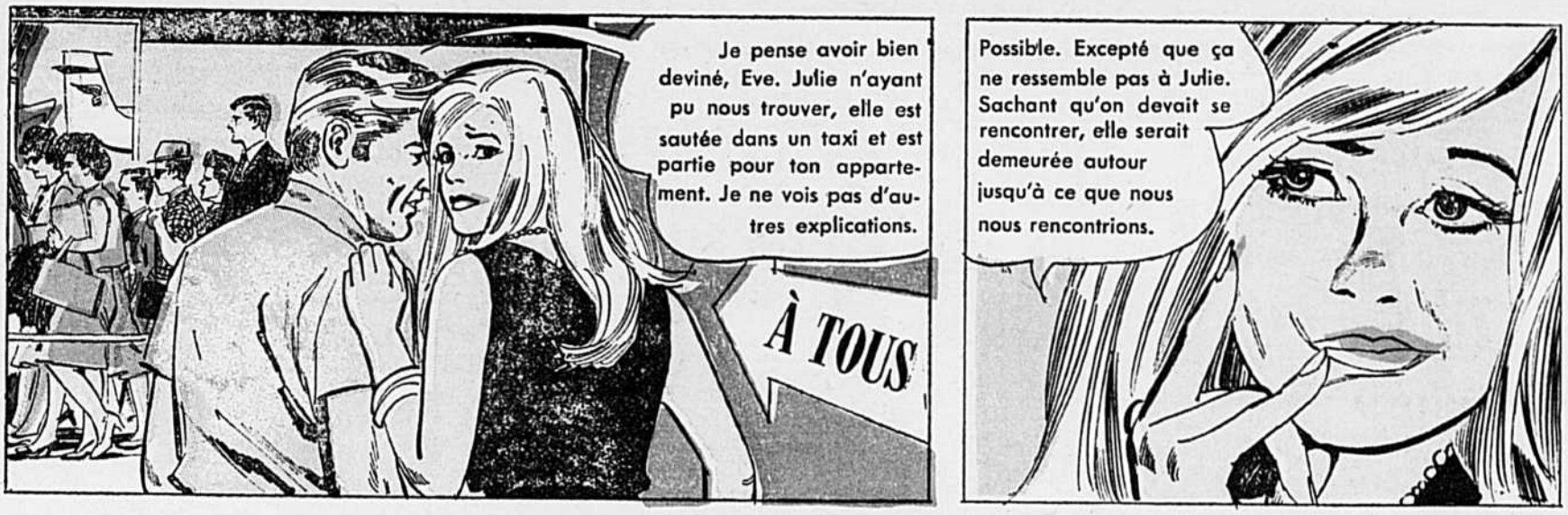
Les meilleurs disques étrangers

DU FOND DU COEUR — Jean-François Michael — 45 tours
LAISSE-MOI T'AIMER — Mike Brant — 45 tours
UNE PETITE LARME M'A TRAHI — Claude François — 45 tours
PAUVRE BUDDY RIVER — Gilles Marchal — 45 tours
ADIEU JOLIE CANDY — Jean-François Michael — 33 tours
LA FLUTE INDIENNE BRAVO! — Enrico Macias — 33 tours
MON PAYS BLEU — Roger Whittaker — 33 tours
AU PAYS DE L'ARBRE BLANC — Frida Boccara — 33 tours

Jean-François Michael

JULIE MARTIN

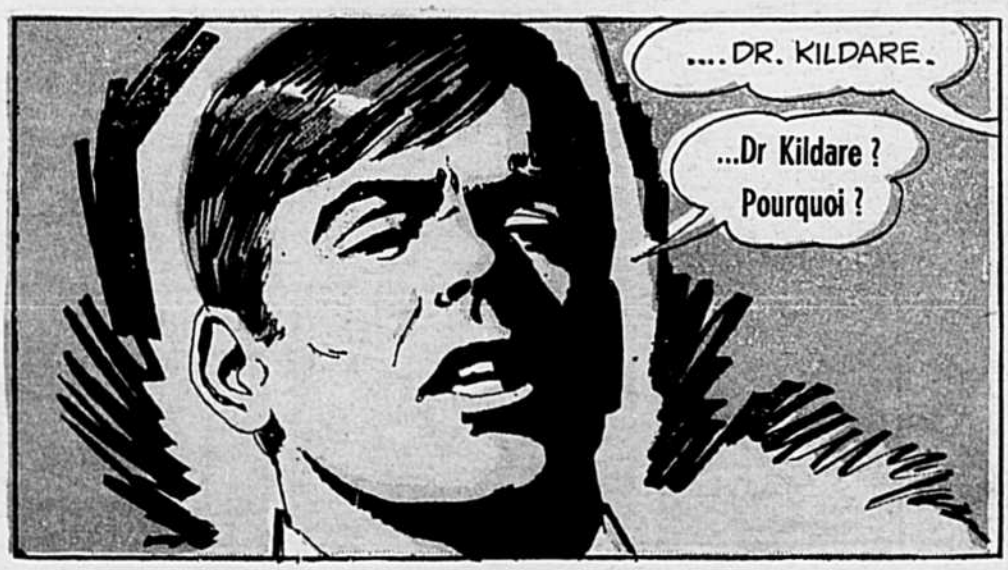
STAN drake



ENTENDANT UNE VOIX DERRIERE ELLE QUI LUI RAMENE A LA MEMOIRE UN LOT DE SOUVENIRS D'ALFRED CARDINAL, JULIE S'EVANOUIT EN ENTENDANT CETTE FAMEUSE "VOIX".

Dr. KILDARE

KEN BALD



Juge DUMONT

BONJOUR, ALEX. ET LA PARTIE D'HIER SOIR ?

FAMEUX ! J'AI DÛ M'ENDORMIR DANS L'AUTO EN REVENANT.

M. MALO T'A PRIS DANS SES BRAS !

VA DIRE À LA CUISINIÈRE QUE NOUS DÉJEUNONS.

M. MALO M'A-T-IL TRANSPORTÉ JUSQU'À MA CHAMBRE ?

OUI... TOUT SEUL !

IL EST FORT !

REVIENT-IL TOUT À L'HEURE ?

JE L'IGNORE. APPELLE-LE DONC TOI MÊME AU BUREAU. LA CUISINIÈRE VA TE DONNER SON NUMÉRO !

BONJOUR, BUREAU D'ASSISTANCE JUDICIAIRE. M. MALO EST PRÉSENTEMENT OCCUPÉ. QUI L'APPELLE, S.V.P. ?

C'EST M. ALEXANDRE EN PERSONNE.

NE COUPEZ PAS, JE VOUS PRIE.

HAROLD LE DOUX

UN APPEL URGENT POUR VOUS, M. MALO. RÉPONDEZ-VOUS ? C'EST VOTRE COMPAGNON DE BASEBALL D'HIER SOIR. IL S'APPELLE ALEXANDRE

JE VAIS RÉPONDRE !

© Field Enterprises, Inc., 1970

eusèbe

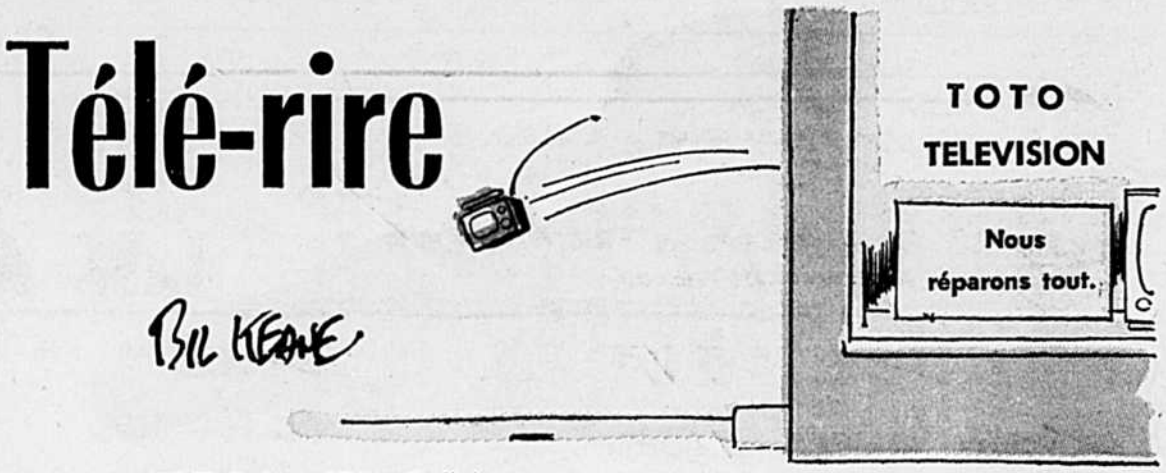
BOWLING

BOWLING

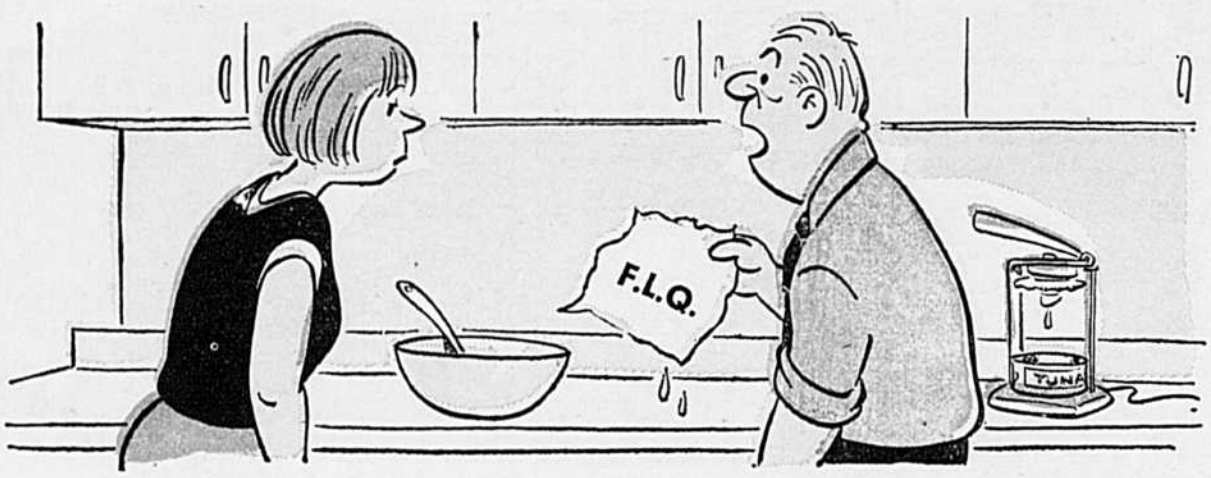
BOWLING

BOWLING

Télé-rire

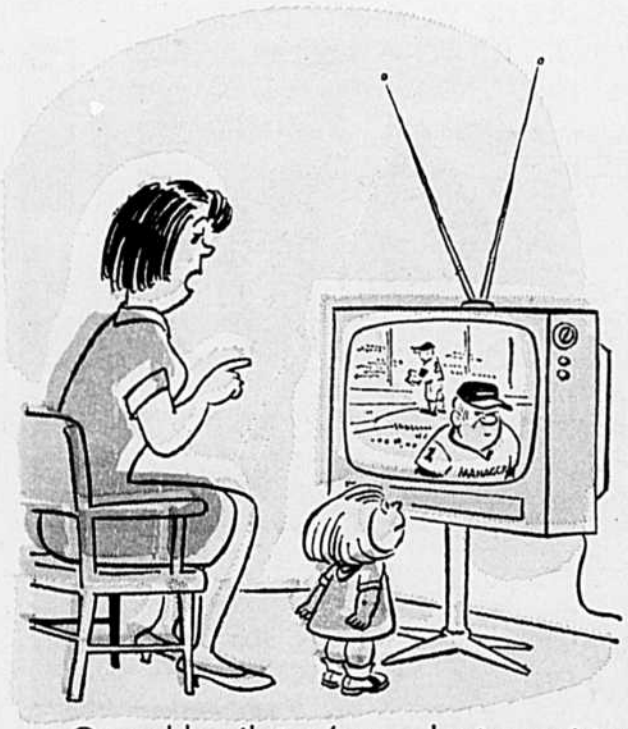


1970, The Register and Tribune Syndicate

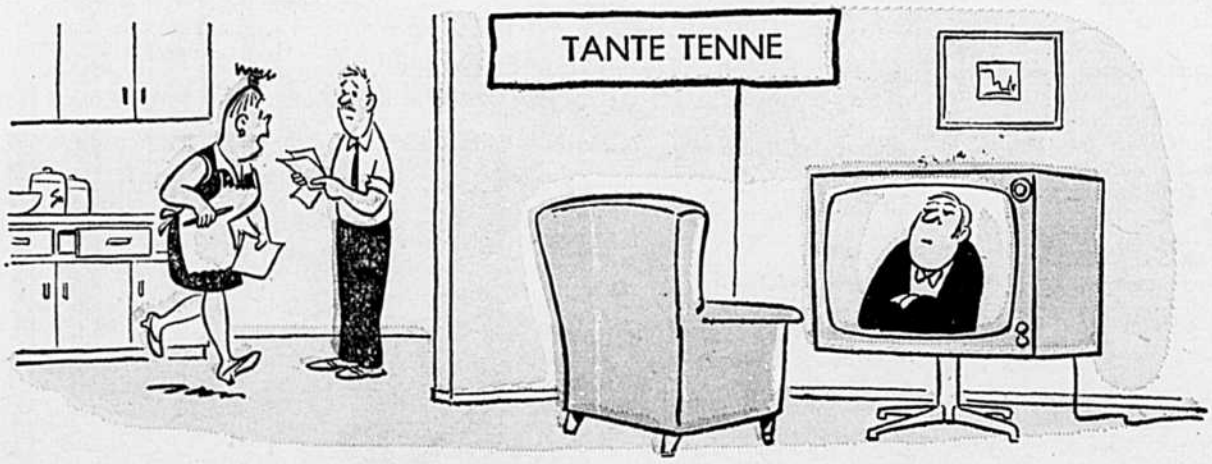


J'ai trouvé ça dans la boîte de thon.

Tu es assis sur la télécommande.



Quand le pilote s'en va lentement au monticule, le poste diffuse trois commerciaux. Mais si le pilote refait la même chose durant une manche et que le lanceur est remplacé et que le nouveau fait du réchauffement, alors le poste passe cinq commerciaux.



Plus tard, chéri. Il y a quelqu'un qui m'attend avec du papier et un crayon.

L'oeil noir de l'indicatif me surveille.

SPECTACLES SPECTACLES SPECTACLES SPECTACLES
PECTACLES SPECTACLES SPECTACLES SPECTACLES !
ECTACLES SPECTACLES SPECTACLES SPECTACLES S
CTACLES SPECTACLES SPECTACLES SPECTACLES SP
Vous êtes "pressés" mais vous voulez tout savoir... consultez LE PETIT • JOURNAL

Tour de chant des Scarabées

Les Scarabées viennent d'entreprendre un tour de chant à travers la province. Au cours de cette semaine, on pourra les applaudir à l'Hôtel La Pinière, de Ville Brossard tandis que les 12 et 13 septembre, Liza et Martine seront en vedette au Théâtre des Variétés, de Gilles Latulippe. Les Scarabées viennent de lancer leur troisième 45-tours sur étiquette Gamma. Sur la première face, il s'agit d'une chanson intitulée "Le Compositeur", version française d'un succès des Supremes et sur l'autre, "Il n'est pas encore trop tard"

Les vedettes de CJMS cet automne: Arcand, Genest, Paolo et Willie

Paul-Emile Beaulne vient de mettre le point final à sa programmation automne-hiver et un premier coup d'oeil nous permet de voir que le responsable du réseau Radio-Mutuel a décidé de conserver toutes ses têtes d'affiche, soit les Robert Arcand, Emile Genest, Paolo Noël, Yvan Ducharme et Willie Lamothe. Voici donc, du lundi au ventredi, l'horaire de CJMS (et parfois du réseau) de 5h a.m. à 5h a.m. à partir du mardi, le 8 septembre.

5h a.m.: jusqu'à 6h 30, Willie Lamothe, qui a connu un grand succès cet été, reviendra à l'antenne pour animer le "Palmarès western"

6h 30: Pendant 150 minutes, ce sera l'émission de Christian Lavoie durant laquelle on intercalera les Insolences d'Yvan Ducharme à trois reprises, soit au quart de chaque heure.

9h a.m.: Emile Genest prendra l'antenne jusqu'à 11h 30 et à l'intérieur de cette formule, le public pourra intervenir dans le cadre de la chronique "Une chanson, un souvenir" en disant quel événement de leur vie leur rappelle telle ou telle composition.

11h 30: Michel Jasmin s'empare du micro pour 1 1/2 h, et prend en main "La Vedette Mystère" dont la formule modifiée premettra d'inviter non seulement des artistes mais des personnalités de n'importe quel domaine de l'actualité.

1h: Intervient alors Paolo Noël jusqu'à 3h 30 avec, au centre, une coupure baptisée "La ligne de coeur" qui permettra aux auditeurs de communiquer avec leur ami-poète.

3h 30 Express Michel Jasmin avec des potins artistiques et les rapports de circulation de Guy Bélanger.

5h 15: Pendant une demi-heure, la table ronde du "Monde aujourd'hui", avec Pierre Leroux et son équipe.

5h 45: "Parlons Sports", avec Rocky Brisebois et ses commentaires, jusqu'à 6h 30. Il y aura une ligne ouverte pour le public et Rocky tentera d'initier les gens aux Jeux Olympiques en leur faisant apprécier des sports autres que le baseball, tel la gymnastique.

6h 30: Robert Arcand le Magnifique entre en ondes et vous entraîne dans un monde dont vous ne pourrez vous libérer qu'à 8h 30.

9h 30: "Campus", avec Marc Trahan, qui évitera cette année, les questions politiques au profit des problèmes sociaux.

10h 30: Un "Spécial Pop" d'une demi-heure, avec Robert Arcand encore, où il nous présentera un mini-récital par soir, que ce soit Charlebois, Dylan ou un autre...

11h à 12h: L'émission "Robert Arcand en Liberté", toujours aussi populaire, reprend l'affiche et Robert y a l'occasion d'être aussi personnel qu'il peut et donc de briller à son maximum. Une émission d'essai devenue une émission d'intérêt majeur.

12h à 5h a.m.: L'infatigable Gilles Morin s'adresse aux noctambules et ne manque pas de capter leur attention

Robert Arcand demeure l'une des têtes d'affiche de l'automne à CJMS.

ah...tu veux savoir?

par Pierre Brousseau

Lettre ouverte à un certain Sam Fortune

Si mes informations sont exactes, Monsieur Sam Fortune, vous qui êtes le producer et metteur en scène du film "Marie-Queur" qui jouit d'une publicité tapageuse ces temps-ci, vous devez bien rigoler... De voir avec quelle facilité aberrante on peut embarquer non seulement le public québécois mais la presse en général. Malheureusement, vos collaborateurs immédiats ne connaissant pas l'identité véritable de Sam Fortune alias Cohen, il leur est difficile d'avoir du plaisir en même temps que vous...

Mais je doute énormément que Dame Rumeur ait raison cette fois-ci: les accusations sont par trop ignominieuses. Imaginez-vous qu'on me raconte à droite et à gauche que vous avez fait votre argent en Europe avec des films pornos de cinquième ordre et que vous n'êtes pas plus cinéaste que ma mère. Et cela n'est rien, attendez... On me dit chose plus abominable, on prétend même (alors là ça dépasse toutes les bornes, n'est-ce pas, Monsieur Cohen) que vous vous servez présentement de toutes vos auditions (dont on me dit des choses...) pour incorporer ces bouts de film à des "stags movies" que vous mettez en boîte et que vous renvoyez en Europe, les liaisons étant faites à l'insu des "acteurs" que vous avez engagés qui participent de bonne foi aux "screen tests" des autres...

Je trouve inacceptable qu'on raconte pareils bobards sur vous, M. Fortune, d'autant plus qu'il s'avère extrêmement difficile de prouver que vous habitez pareil décor.. Mais vous conviendrez sans doute avec moi qu'un journaliste qui entendrait choses semblables et qu'il y eut une possibilité que tout cela fût vrai, devrait se faire un devoir de dénoncer une organisation aussi crapuleuse. Mais, rassurez-vous, M. Fortune, je n'ai porté qu'une attention discrète à ces racontars et je n'en ferai vraiment pas de cas.

Ah... mais j'oubliais, M. Fortune. Je vous ai rencontré déjà. Oh oui... et je vous ai même trouvé sublime. Vous vous rappelez, c'était le soir de la première de "Borsalino", au Cartier. Je vous regardais et je me disais que c'était incroyable, que ce n'était pas possible de vous voir aller de tous les bords, comme ça..

L'impossible Sam Fortune alias Cohen en compagnie de la tête d'affiche masculine de "Marie-Queur", Paul Delaney avec, en co-vedette, l'exultante Francine Robert.

Mais c'est curieux, après, j'allais m'entretenir avec les gens qui vous avaient causé auparavant et tous semblaient insinuer (pour ne pas dire crier sur tous les toits) que vous étiez de calibre encore plus vulgaire. Et puis, pour en savoir plus long, j'ai tendu l'oreille à mon tour et vos propos m'ont consterné: vous disiez que vous aviez fait 135 films, que "Marie-Queur" vous coûtait maintenant '400,000, que vous n'aviez même pas de scénario pour tourner, que vous valiez 3 ou 4 millions, que vous étiez sur le point d'engager Jeanne Moreau et Lee Marvin, que vous aviez du génie etc. etc. et c'est à ce moment que j'ai cessé de vous écouter car je commençais, moi aussi, à partager l'impression des autres et je me demandais si par hasard vous ne seriez pas fou... Mais je me suis rapidement éloigné car je voulais conserver une bonne impression de vous et je ne voulais surtout pas croire que c'était peut-être vrai que vous exploitiez la naïveté des jeunes amateurs et l'imbécilité et l'ignorance de nos journalistes.

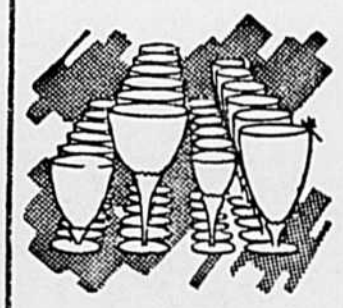
Malheureusement, j'ai non seulement dû m'éloigner de vous, mais quitter définitivement la petite réunion mondaine de Jacques Champagne. Car, à droite, j'apprenais que vous aviez claqué la porte à la Société Générale Cinématographique, à gauche, que vous conserviez dans les tiroirs de votre bureau une provision de photos insensément indécentes prises lors de vos "auditions", et autres, insanités du genre, que je me refuse à croire, de toutes façons.

Bécaud en tournée

Gilbert Bécaud sera parmi nous pour donner une série de récitals à la salle Wilfrid Pelletier de la Place des Arts du 7 au 13 septembre, mais il visitera également une bonne quinzaine de villes québécoises au cours d'une grande tournée qui débutera le 5 septembre à Joliette. Suivront Trois-Rivières le 15 et le 16, Québec le 17, 18, 19 et 20, Sorel, le 22, St-Jérôme, le 23, Rivière-du-Loup, le 24, Campbellton, le 25, Rimouski, le 26, Sept-Iles le 27, Haute-Rive, le 29, Chicoutimi le 30 septembre et le 1er octobre, Ottawa, le 3, Shawinigan, le 4, Granby, le 5, Sherbrooke, le 6 et St-Hyacinthe, le 7.

Revue de "nu" à Montréal

Un groupe encore inconnu de la métropole (qui ne le sera plus ce soir) vient de décider d'investir dans une revue de nu artistique baptisée "Projection" et dont l'intention avouée est de faire compétition au fameux "Lui". C'est ce soir à l'hôtel Sonesta que les responsables donnent une confé-



verrerie GRATIS

mademoiselle

Devenez membre du Cercle du Coffre d'Espérance de Textelle et, avec votre TROUSSEAU, vous recevrez, comme cadeau-boni, une superbe verrerie en cristal de Bohême de 24 pièces ou, si vous le préférez, un service à dîner en semi-porcelaine anglaise de 32 pièces ou encore, une coutellerie de 32 pièces en acier inoxydable avec coffret.

Voilà l'un des nombreux avantages dont bénéficient les membres du Cercle. Commencez maintenant un programme d'économie facile — vous vous en féliciterez !

Ecrivez ou téléphonez (842-3434) pour dépliant explicatif gratuit. Nous n'employons aucun vendeur.

Le Cercle du Coffre d'Espérance

TEXTELLE INC.,
3456 ST-DENIS, MONTRÉAL 130
FONDÉ EN 1949

MICHEL DESROCHERS EST AUSSI HUMORISTE SUR LES ONDES QUE DANS LA VIE

Michel Desrochers est aussi gai dans la vie que sur les ondes.
(Photos Pierre Tessier)

Une entrevue avec Michel Desrochers est au moins une détente, car avec lui on ne s'ennuie pas une seconde. Il est tellement pince-sans-rire que l'on ne sait jamais s'il est sérieux ou non. Il est aussi le plus sympathique, ce n'est pas moi qui l'invente, c'est ce qu'il annonce sur les ondes.

— C'est vrai?

En public, je suis poli avec les gens et s'ils ne le sont pas avec moi, je leur demande s'ils parlent français. Lorsque je rencontre des gens pour la première fois, j'essaie toujours de laisser une bonne impression, ça compte beaucoup pour moi.

— Etes-vous également ainsi auprès de vos amis, des gens qui vous entoure?

— Mais oui, eux aussi me trouvent sympathique. Je ne suis pas snob du tout et j'aime faire des blagues. J'aime être compris et aimé. Je suis aussi très influençable et lorsqu'en studio, le technicien à côté de moi est morose, je le suis également et je dois faire des efforts terribles pour paraître gai.

Il ne fallait pas parler de De Gaulle

Michel Desrochers n'a que vingt-cinq ans, mais il a déjà un lourd passé radiophonique derrière lui. Il a débuté à Granby à seize ans. Il est ensuite resté plusieurs années "dans un poste de la rue Berri" (dont il n'a pas voulu me dire le nom!). C'est à cet endroit qu'il a fait la connaissance de Lucien Morisse, de passage à Montréal, qui l'a engagé pour la station Europe No 1 à Paris.

— Est-ce que ça a été difficile au début?

— Je me suis retrouvé à Paris du jour au lendemain, dans un pays qui n'était pas le mien, avec un travail que je connaissais mais qui n'était pas le même. Mais lorque l'on est dans un pays étranger, il faut adopter son rythme de vie, son langage. Ainsi lorsque je suis arrivé à Paris, j'ai adopté les coutumes de là-bas, je me suis même habitué à les entendre parler argot.

— Et l'accueil des Français, était-il bon?

— Il a été extraordinaire, je n'ai vraiment rien à leur reprocher.

— Le travail est-il différent?

— Là-bas, il y a des sujets qu'il ne fallait pas aborder. Ainsi, on ne devait pas parler de De Gaulle ni de la Loterie Nationale. Mais on se rattrapait sur les commerciaux et on faisait des blagues. Ici, si vous faites une gaffe, la personne de Québec ne vous écoute pas. En France, une gaffe dite à Paris, a des répercussions jusqu'en Belgique ou en Hollande. Il m'est arrivé d'avoir des appels téléphoniques de ces pays pour des plaisanteries que j'avais faites.

— Si un jeune voulait aller faire de la radio en France, le lui conseilleriez-vous?

— Partir à l'aventure, je ne le lui conseillerais pas à moins d'avoir vraiment un style personnel. Mais même dans ce cas, il vaut mieux qu'il ait un contrat en poche. En France, il n'y a tout de même que deux postes privés et la radio d'Etat. C'est peu et il y a de la compétition.

Bien entendu, cette conversation a l'air très sérieuse mais tout cela a été dit entre deux éclats de rire (les miens) et il m'avoue d'ailleurs qu'il est aussi humoristique dans la vie que sur les ondes. Je m'en aperçois!

"Il y a trop de gens qui, du moment qu'ils font de la radio, se disent: c'est le moment de dire au peuple ce que j'ai dans la tête. Il faut rester simple et soi-même avant tout. Ici, il y a un homme que je trouve formidable, c'est Jacques Morency. Il est très sérieux à l'antenne, mais aussitôt que le micro est fermé, nous faisons des blagues ensemble".

Les femmes s'habillent pour les femmes

La semaine dernière, Mireille Lemelin m'a dit que les hommes n'étaient pas évolués au point de vue mode, qu'en pensez-vous?

— Je trouve au contraire qu'ils ont évolué pas mal depuis quelque temps. Il y a trois ans, on traitait d'efféminés ceux qui se laissaient pousser les cheveux, de même qu'à l'époque, un directeur des programmes, n'aurait jamais porté un foulard à la place d'une cravate, et bien maintenant ça existe — et même ici —. Nous pouvons moins varier nos vêtements que les femmes, il n'y a pas à dire, on portera toujours un pantalon. Certains ont bien essayé de lancer la robe pour les hommes, mais j'avoue que je ne me vois pas du tout arriver au poste vêtu d'une robe. Peut-être dans dix ans, qui sait...

— Et la nouvelle mode féminine, qu'en pensez-vous?

— Je pense surtout que les femmes s'habillent pour les femmes, c'est-à-dire pour épater leurs voisines; elles ne s'habillent plus pour plaire aux hommes.

Les émissions sérieuses: pas pour moi

— Aimeriez-vous faire de la télévision?

— La télé c'est à peu près le rêve de tout le monde. J'aimerais de toute façon animer une émission humoristique, car les émissions sérieuses, ce n'est pas pour moi pour le moment. J'aimerais je ne sais pas si j'en ai le talent mais ça me plairait.

— Et au cinéma, aimeriez-vous jouer des films où vous vous montreriez nu?

— Je n'ai jamais vu aucun de ces films, ça ne m'intéresse pas. Mais que diriez-vous d'un western qui se passerait à Westmount, mettant en cause les habitants de l'ouest contre ceux de l'est de Montréal? Ou bien alors un film autobiographique, consacré à nos personnalités du siècle, la vie de Réal Giguère par exemple. Ce ne serait pas mal, non?

Que diriez-vous d'un western entre les gens du Westmount et de l'est de Montréal?

— Pourquoi pas en effet. Mais je pense que ce n'est pas pour demain, alors avez-vous d'autres projets, disons... plus sérieux?

— Trois pièces de théâtre, je fais la production de deux films et j'enregistre trois microsillons.

— Et à part ça?

— Je voudrais continuer à faire de la radio ou tout ce qui touche le milieu radiophonique pendant longtemps encore. Je trouve également qu'il faudrait une troisième chaine de télévision, mais ça viendra bien un jour.

Mais l'heure de son émission approche et je vais laisser Michel Desrochers face à son micro en espérant que le technicien auprès de lui n'aura pas trop sommeil!

Carmen MONTESSUIT

Jacques Boulanger
reçoit le monde du music-hall à
Zoom
. . . des vedettes canadiennes,
étrangères, des musiciens de renom,
des danseurs et des jongleurs
dans des décors
et des costumes éblouissants . . .
Le dimanche, à 19h30; en couleur

LE
MEILLEUR
CHOIX

REGARDEZ BIEN
REGARDEZ
RADIO-CANADA
AU CANAL 2

De tout et partout

Dans un "Zoom en liberté", Michel Louvain nous a présenté une chanteuse du nom de Anita Ortez. Ca m'a l'air d'être une célèbre inconnue, et il y a tellement d'autres vedettes (qui, de plus, sont bien meilleures qu'elle) qui auraient pu passer à cette émission.

• • •

Bob Bellamy (le ventriloque) vient de nous envoyer une gentille carte de Hambourg (Allemagne) où il dit, entre autres, que tout va bien, qu'il s'ennuie du Québec et qu'il est fatigué des Européens. Mais malgré tout, son retour parmi nous n'est pas prévu avant mai 71. Encore neuf mois à supporter ces maudits Européens.

• • •

Comment se fait-il que l'on entend pas plus souvent sur les ondes le dernier 45-tours de Pauline Julien? Il en vaut pourtant bien d'autres.

• • •

J'étais de bonne foi en annonçant la venue d'Yves Montand pour bientôt. On disait même que tout était signé, que c'était sûr. Or ma collègue Solange Gagnon revient de Paris, elle a même eu une entrevue avec Yves Montand, et il lui a affirmé qu'il n'était pas du tout question pour lui de nous rendre visite.

• • •

François Carel avait l'intention de se présenter pour "Hair", mais à la dernière minute, il a refusé de passer les auditions. Il a trouvé que ce serait s'abaisser que de paraître dans cette revue.

• • •

Toutes les photos publicitaires que Radio-Canada fait faire pour ses nouvelles émissions sont faites sur le nouveau chantier de la Place Radio-Canada.

• • •

L'émission "Présent" change de chef de service. Claude Roy, en effet, a été nommé à Paris; il est remplacé par Mario Cardinal, ancien rédacteur en chef de MacLean.

• • •

Depuis quelque temps, Line Bourgeois reçoit régulièrement du courrier à son nom... au Petit Journal. Elle n'y a pourtant jamais travaillé.

• • •

La plongée sous-marine ne réussit pas toujours à Pierre Chouinard. En effet, il a eu un accident alors qu'il "plongeait", en compagnie d'Henri Bergeron. Une opération du ménisque sera peut-être nécessaire.

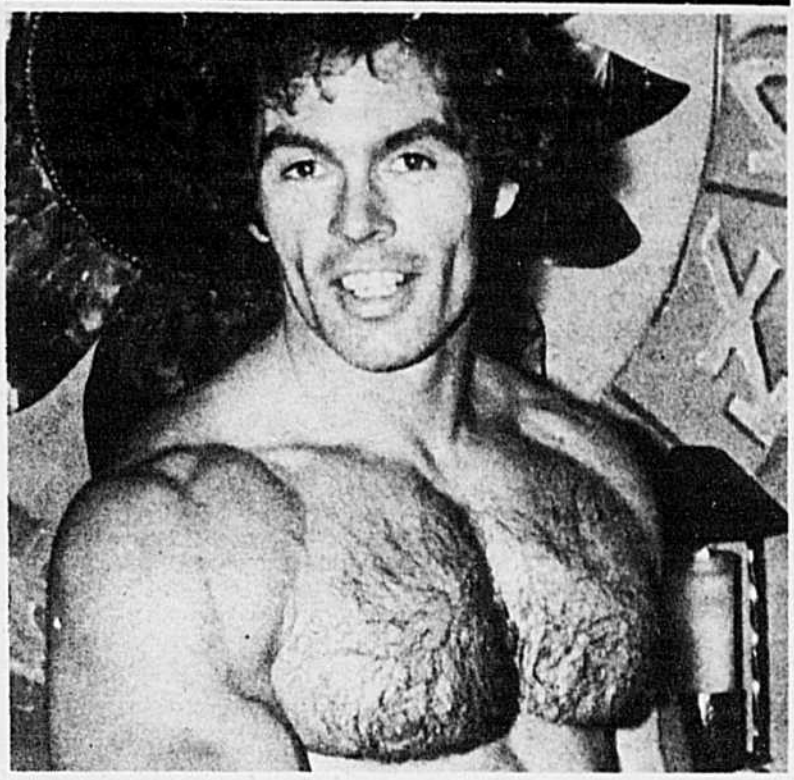
Petits et grands SECRETS

par Carmen Montessuit

Il est le plus beau

C'est André Bégin qui a remporté cette année le titre de Monsieur Canada; c'est donc lui qui participera au concours annuel de Monsieur Univers, qui aura lieu le 5 septembre à Belgrade; c'est d'ailleurs la première fois que ce concours aura lieu dans un pays communiste. Près de 40 pays vont envoyer leur "plus bel athlète" pour essayer de décrocher ce titre sublime. André Bégin a 30 ans, il donne des cours d'éducation physique. Dans sa biographie, il est signalé qu'il est parfaitement bilingue (est-ce que ça donne des muscles?). De toute manière, des muscles il en a, car au cours de la réunion où il a été présenté, toutes les personnes ont eu droit à des exercices abdominaux et beaucoup de femmes étaient au premier rang pour l'admirer. Parmi celles-ci, figurait Moustique qui a toutefois trouvé qu'il n'était pas assez musclé dans le dos.

Pour ceux (ou plutôt celles) que ça intéresse, je peux vous donner quelques-unes de ses mensurations: taille 5'8" - poids 190 lb. — poitrine 49 1/2" — ceinture 29" — biceps 19" — mollets 17" — C'est presque parfait, n'est-ce-pas?



Le sourire d'André Bégin est confiant. L'avenir nous dira s'il a raison...

Nicole Labonne a été la première invitée de Roger Legel dans l'émission "Lebel de nuit". Elle a très bien répondu aux questions qui lui étaient posées par téléphone, et Roger Lebel souhaiterait que toutes les candidates du Tremplin lui ressemblent. Sur la photo, face à Roger Lebel, Nicole Labonne et Carmen Montessuit.

Raymond Devos s'est décidé à revenir

S'il y a des vedettes qui viennent régulièrement chaque année (plutôt deux fois qu'une), il en est une que nous n'avions pas vue depuis des années: Raymond Devos. C'est certainement avec plaisir que le public l'accueillera le printemps prochain. Le spectacle sera organisé par Jean-Pierre Dréan (qui a déjà fait venir Félix Marten dernièrement) et Raymond Devos se produira à la Place des Arts, du 29 mars au 4 avril 1971. Ce sera tout un show puisqu'il y aura cinq personnes avec lui. On se souvient que la première fois qu'il est venu à Montréal, Jacques Brel faisait la première partie de son spectacle. Depuis, ce dernier a fait du chemin, mais Raymond Devos n'en n'a pas perdu pour autant et en France, il est toujours considéré comme le numéro un parmi les humoristes.

Raymond Devos... il va revenir

Clairette retrouve son sourire

Clairette est radieuse. Clairette est souriante à un point qu'elle oublie d'attraper ses clients avant le spectacle, ils sont même tout étonnés de ne pas se faire disputer. Il faut dire que tout est de nouveau plus rose pour elle; les clients qui désertaient peu à peu sa célèbre boîte reviennent à présent en grand nombre et les tables de chez la mère Supérieure sont maintenant régulièrement occupées. C'est peut-être, bien sûr, à cause de la température moins accablante en ce moment et parce que les gens ont plus envie de s'enfermer, mais c'est surtout à cause de l'ouverture de son nouveau restaurant, restaurant où l'on retrouve toutes les spécialités de sa Provence natale: soupe de poissons, coquilles de crevettes gratinées, scampis à la provençale, etc... De plus, tous ces plats sont à des prix très abordables.

Il y a même un doré au fenouil dont Clairette présentera la recette à l'émission "Café terrasse" le 4 septembre. De plus, le lundi 31 août, on pourra la voir "A la seconde"; va-t-elle nous donner une recette de soupe de poissons? Bon appétit à tout le monde!

Clairette... les beaux jours reviennent.

Lise Payette: POUR UNE HISTOIRE DE TITRES ...

C'est peut-être à cause d'une histoire de titres en effet, que Lise Payette ne fera plus partie de Radio-Canada. Rien n'est encore décidé mais l'ambiance est de plus en plus tendue. Les réunions succèdent aux réunions et tout le monde, pour l'instant, reste sur ses positions. Lise Payette n'accepte pas du tout le titre de "Plassofône" et de Jacques Fauteux. Le premier titre de cette émission devrait être "Ménage à trois"; ça avait été accepté par l'équipe, mais non par la direction de Radio-Canada, trouvant que ça ne faisait pas assez sérieux. C'est maintenant au tour de Lise Payette de trouver que "Plassofône" ne fait pas assez sérieux. Peut-être en saurons-nous plus long le lundi 31 août, date de la conférence de presse du service radio de Radio-Canada pour la nouvelle programmation d'automne, et les choses s'arrangeront peut-être (ou empireront) pendant la fin de semaine.

Une chose est sûre cependant: Lise Payette devait présenter un spectacle au cours de cette conférence de presse au café Saint-Jacques. Elle est remplacée par Colette Devlin qui animera cette soirée en compagnie de Jean Mathieu.

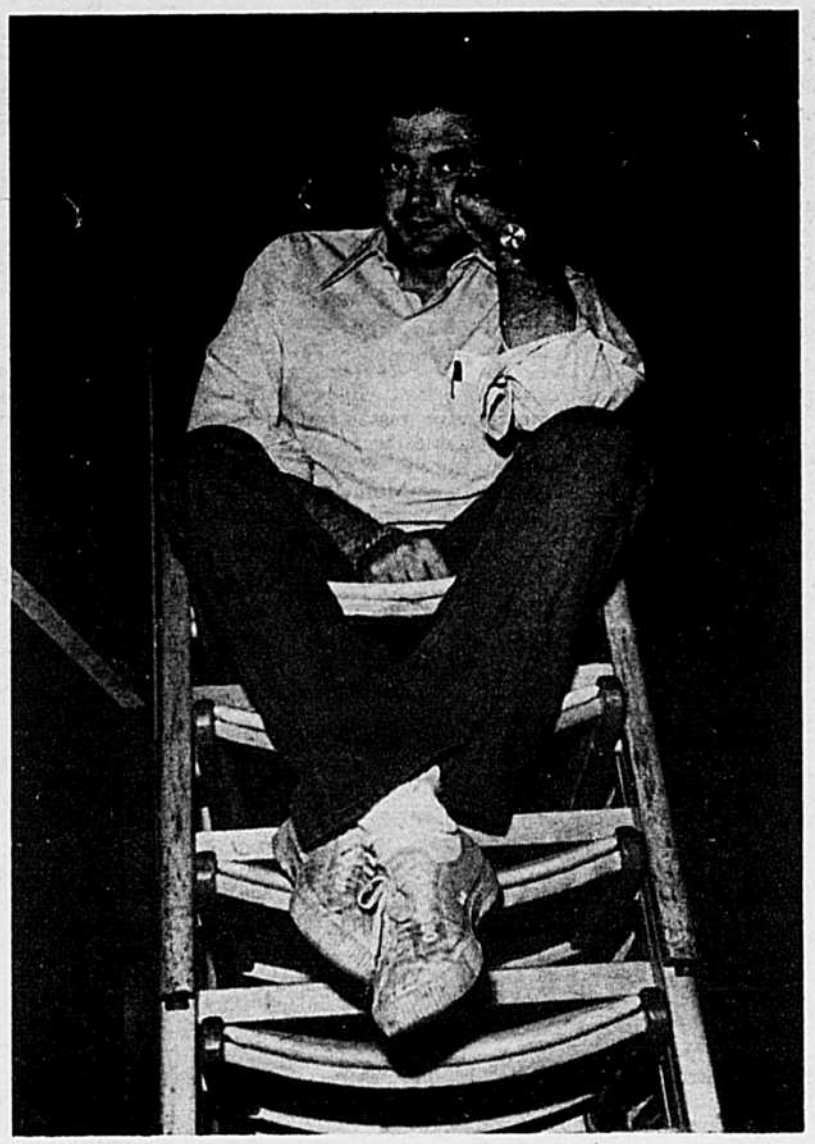
Pilivor
CIRE ÉPILATOIRE

Epilation en Profondeur

La CIRE est recommandée par les experts comme le dépilatoire vraiment supérieur pour le visage et le reste du corps. La CIRE PILIVOR est un savant mélange de produits naturels, développé par un dermatologiste viennois. PILIVOR épile en profondeur et pour longtemps. Pour le maximum de confort et de sécurité, utilisez la CIRE PILIVOR. Vous serez enchantée des résultats. Paquet 4 on. $3.98 en vente chez votre pharmacien.

Pilivor
CIRE ÉPILATOIRE

Le matin, MARCOTTE prend la succession de BOULANGER au 10



Le moins que l'on puisse dire, c'est que Pierre Marcotte est un garçon débordant d'enthousiasme: une fois son émission terminée, il fait presque la moue parce qu'il lui faudra attendre 24 heures avant de recommencer...

"Ma carrière a suivi une évolution absolument extraordinaire pour un animateur..." Ce garçon décontracté, très joyeux et sûr de lui qui me fait part de son enthousiasme, c'est Pierre Marcotte, le nouvel animateur de l'émission matinale de Télé-Métropole "Bonjour" qui succède à "C'est parti" (qui n'a jamais démarré) à compter du lundi 7 septembre. Et quand on fait un retour en arrière, on s'aperçoit que ce n'est pas bête du tout ce que raconte Pierre Marcotte...

UNE DURE SUCCESSION

Après deux ans de radio à CHRC-Québec, Pierre Marcotte est venu faire carrière dans la métropole où il fit ses débuts au poste de Verdun. Au bout de deux ans de radio à CKVL où il animait le "Discothèque" de l'époque le soir à 6 h., il devint le "side-man" de Joël Denis à la plus populaire émission de variétés du 10, "Jeunesse", et cela pendant trois ans. Après un intermède et un cauchemar (vous vous rappelez "Casse-Tête"?), la direction de la station lui confia "Madame s'amuse" dont il fit un beau succès avec son compère Claude Boulard, tout comme à CKLM d'ailleurs. Et voici finalement qu'on lui confie l'émission du matin...

— Alors, tu vois, je progresse à un rythme raisonnable et sans jamais risquer de me casser la gueule. J'ai pris de l'expérience un peu partout, j'ai commencé par la radio, j'ai eu un show du soir où je ne me suis pas brûlé et qui n'a donné une grande popularité, j'ai hérité d'une série d'après-midi qui m'a permis de cultiver une clientèle assez spéciale, et maintenant que j'ai 31 ans et que je me disais qu'il serait peut-être temps que j'anime une émission un peu plus sérieuse que dans le passé, soit un bon quiz intelligent ou un show d'actualité, voilà qu'on me donne "Bonjour" qui convient parfaitement à ma personnalité et qui devient un pas logique dans ma direction. C'est merveilleux!... Le "timing" continue d'être parfait!.

— Et dans un an peut-être, Pierre Marcotte sera titulaire d'un talk-show le soir...

— Je ne voudrais pas avant trois ans... Je ne tiens pas à pousser les choses plus qu'il ne le faut. Je ne suis pas pressé. Je veux mener une carrière qui dure avant tout. J'ai vraiment épuisé chacune des sections du poste l'une après l'autre (émission jeunesse, émission bonnes femmes etc.) et je trouve ça très bien ainsi: je ne me brûle jamais.

— Ca ne vous fait pas peur de prendre une émission où Jacques Boulanger, Raymond Lemay, Jean-Claude Robillard et Serge Bélair n'ont jamais réussi à effacer l'image d'un Coallier?

— Actuellement, pas vraiment. Je n'aurais pas pris la succession immédiate de Coallier par exemple, parce que là, je me serais cassé la gueule. Mais en ce moment, sans dire non plus que ce sera une succession facile, je suis assez confiant de remporter la manche. Je vais être moi-même sur l'émission et ce sera mon seul secret. Et je ne vais pas bâiller devant les caméras ou donner l'air que je trouve ça "plate"... non, le spectateur veut un gars en forme, sympathique, simple et humoristique. C'est ce que j'essaierai d'être...

Chose fort avantageuse pour moi, l'émission se terminera à 8 h. 45 et ne durera donc que trois quarts d'heure, ce qui fait que l'animateur ne sera pas obligé d'étirer le temps et d'avoir des faiblesses.

Dans 30 secondes, ce sera l'heure fatidique: suivront 45 minutes de fantaisie, d'informations et de chansons avec le nouvel animateur matinal de Télé-Métropole, Pierre Marcotte.

— La formule sera modifiée ou restera-t-elle sensiblement la même?

— Sensiblement la même. A part d'être raccourcie et aussi que je n'appellerai pas d'artiste au téléphone comme auparavant, c'est à peu près la même chose: ouverture légère, blagues, bulletins de météo, cartoons, manchettes, deux chansons sur vidéo, nouvelles et un billet — ça, c'est nouveau — de Claude Poirier qui fera le récit des derniers faits divers — incendies, vols, agressions, etc. En fin de compte, la personnalité de l'animateur y fait pour beaucoup sur ce genre d'émission...

UN HOMME TRES DIVERSIFIE...

Le but professionnel de Pierre Marcotte, lorsqu'il sera rendu entre 35 et 40 ans, c'est de devenir agent libre et de choisir uniquement de faire les choses qui lui plairont. En vue de s'assurer une indépendance financière essentielle à ses projections, il s'est intéressé à plusieurs autres domaines avec son ami Claude Boulard, pour qui il cultive une solide amitié. Il y a d'abord "Le Prof' Maboule", qui est déménagé au Tropicana depuis l'an dernier et qui a conservé toute sa clientèle de l'époque du Sambo, et il y a aussi des investissements sérieux qui n'ont rien à voir avec le milieu artistique et qui vont rapporter de gros dividendes dans quelques années. Car, là comme dans son métier, Pierre Marcotte fait preuve de prudence et ne s'aventure pas sur des terrains glissants.

D'autre part, il y a le cinéma qui intéresse beaucoup Pierre et dans lequel il voit une suite logique à sa carrière d'ici à quelques années. Il s'avoue assez facilement bon comédien, tout comme il sait qu'il n'est pas une vedette de premier plan et qu'il ne pourrait accepter de premiers rôles. Mais ce n'est pas le "lead-part" qui l'intéresse; ce serait plutôt de participer à une aventure dont il retirerait quelque chose et qui lui permettrait peut-être de marquer un personnage de second plan. En d'autres mots, Pierre Marcotte est un professionnel et il ne veut rien faire d'autre qui ne soit pas très bien fait. On peut appeler ça le respect du public, mais c'est avant tout le respect de soi-même. Et il ne fait aucun doute que Pierre Marcotte possède cette dignité-là... pour le plus grand bien du show-bizz québécois. Il faudrait simplement que son exemple soit davantage suivi!

Pierre BROUSSEAU

GRATIS

PROCUREZ-VOUS VOTRE

CARTE de PRESSE

de Photo-Journal

Cette carte vous donne droit à 3 entrées hebdomadaires au Parc. Plus 1 manège gratuit.

au nouveau parc belmont

PHOTO-JOURNAL
5460, ave Royalmount, Montréal 307, Qué.

S.v.p., veuillez me faire parvenir ma CARTE DE PRESSE gratuite de PHOTO-JOURNAL.

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Tél. .....

(Valide pour la semaine du 31 août au 7 setpembre)

Après Michèle Richard...

RENEE MARTEL DIT NON A GILLES CARLE

Le tournage du prochain film de Gilles Carle débutera bientôt, mais il appert que son auteur éprouve passablement de difficulté à offrir son premier rôle féminin à nos vedettes locales. La semaine dernière, Michèle Richard refusait — pour une question de gros sous et une question d'exclusivité avec Les Productions Mutuelles de Pierre David — ce rôle de fille espiègle de pompier de village dans "les Mâles" dont l'un sera Donald Pilon. Et cette semaine, c'est Renée Martel, à qui Carle offrait le même rôle, qui disait non à l'un de nos meilleurs cinéastes...

Pas de nu pour Renée...

Dans le cas de Renée Martel, il ne s'agit pourtant pas d'une question d'argent. Elle a trouvé le rôle très intéressant, mais comme il comporte une scène de nu d'une minute, elle ne peut se résoudre à la faire. "D'abord, parce que je ne suis pas comme ça et que je serais vraiment incapable de me déshabiller... Ensuite parce que mon image ne convient vraiment pas à ces choses; je chante pour les jeunes de 15 ans et c'est grâce à eux que je vends des disques... Je ne vais sûrement pas risquer de perdre cette clientèle avec laquelle j'ai fait carrière pour faire un film. De toutes façons, je me dis que je ne suis pas prête pour cela, je n'ai jamais pris de cours d'art dramatique et je n'ai aucune expérience. J'aurais pu me casser la gueule et c'est un risque que je ne suis pas prête à courir..."

Le lendemain, son imprésario Gilles Talbot allait rencontrer Carle pour voir si l'on ne pouvait pas supprimer cette scène. Mais personne ne semblait optimiste quant à l'issue des négociations. En tout cas, la situation n'avait pas changé au moment où ont été écrites ces lignes et un revirement n'était pas à prévoir. En attendant, il reste le cabaret et Renée donnait son spectacle à Montréal, la semaine dernière, au Café de l'Est.

Le spectacle de la joie de vivre

Quand on voit Renée Martel en spectacle, on comprend ce qu'elle veut dire "par son image auprès des jeunes et du public en général". C'est la fille "clean-cut" par excellence qui se présente sur scène avec des robes jusqu'au cou, un air sympathique et un sourire des plus frais. On sourit de la voir sourire car elle est irrésistible et les gens applaudissent pendant son spectacle pour lui montrer qu'ils l'aiment... et aussi parce qu'ils s'amusent, évidemment.

Renée est à l'opposé de Chantal Pary (dont le gérant est également Gilles Talbot) qui, elle, s'est spécialisée dans les chansons tristes et les gros mélos; c'est l'image même de la joie de vivre. Et il faut dire que son spectacle est bon; sa voix est très agréable, ses chansons bien choisies et selon un ordre harmonieux (sans oublier que son tour de chant est truffé de ses succès personnels), sa mise en scène simple mais assez visuelle. Et si elle ne communique pas vraiment avec les mots, elle compense avantageusement avec ses yeux et sa seule présence.

— Tu es satisfaite de ton spectacle?

— Disons qu'à Montréal, j'ai de la difficulté, je me sens un peu mal à l'aise. Non, je n'aime pas travailler à Montréal...

— Et d'où vient cette sensation de malaise?

— Du fait que les gens ne sont pas communicatifs comme en province. Il est difficile de les faire entrer dans le jeu, de leur faire taper des mains...

— Je t'ai pourtant vu réussir à leur faire jouer le jeu...

— Ca dépend des soirs et puis, de toutes façons, il faut y mettre beaucoup plus d'efforts.

— Tu as l'intention de faire longtemps du cabaret encore?

— Non, l'année prochaine, j'en ferai tout au plus quatre ou cinq dans les saisons d'été et d'hiver: le Café de l'Est, le Bar du Music-Hall, le Motel Hélène, le Manoir du Lac et Brompton Lake.

— Mais où gagneras-tu ta vie?

— Oh... mais je fais énormément de "club-date" et comparativement au cabaret, c'est beaucoup plus payant.

Renée Martel, heureuse aux côtés de l'homme de sa vie, Jean Malo. Ils n'aiment pas qu'on s'impose entre eux, mais ils "collaborent" faiblement pour éviter la mauvaise publicité...

Jean, c'est toute sa vie

Renée Martel vient de changer à nouveau de numéro de téléphone. Cette fois, il n'y a que quatre personnes qui le posséderont: sa mère, son gérant et sa secrétaire ainsi que l'homme de sa vie, Jean Malo. On annonçait récemment qu'ils allaient se marier en septembre...

— Il n'en est pas question, c'est beaucoup trop vite. D'ailleurs, nous ne le savons pas nous-mêmes; nous en parlons beaucoup mais aucune date n'a encore été fixée précisément. On songe simplement à certaines périodes...

— Ca vous agace la publicité sur votre vie privée?

— Oui, beaucoup... Mais on a pas le choix. Si on ne dit rien, "ils" vont tout inventer ou nous faire dire des choses mal rapportées. Alors, on collabore un peu pour éviter le pire...

— Vous êtes conscients quand même que si ce n'était de leur vie privée, il est bien des artistes qui ne seraient plus sur la "mappe" car ils n'ont rien à dire et il ne leur arrive rien...

— Alors, ce ne sont pas véritablement des artistes. On doit vivre de son métier, pas des journaux à scandales...

Renée file donc le parfait amour avec Jean Malo et même lorsqu'elle se couche très tard la nuit (pour ne pas dire à l'aube), elle se lève tant bien que mal sur l'heure du midi pour allumer son appareil et capter le canal 7 où Jean, lui, commence son boulot à 12 h. 30. Et tout est bien qui finit bien, dans le meilleur des mondes.

Pierre Brousseau

Renée Martel, un visage sans soucis et une vie toute simple; à croire qu'elle file le parfait amour. Eh bien... oui!

Le toujours fringant André Lejeune anime le spectacle avec le brio qu'on lui connait.

FIN DES VERS
AVEC
L'AIL EN SUPPOSITOIRES

En 1950, les suppositoires à l'ail n'existaient pas . . Nous les avons créés après avoir trouvé le dosage d'un extrait d'ail spécial pouvant détruire les vers. Ils sont appelés "AIL-A-VER" afin de les distinguer des imitations. Pour ne pas être déçu et obtenir le véritable produit, spécifiez et exigez toujours "AIL-A-VER". Nos suppositoires à l'ail ne chauffent pas, n'irritent pas et débarrassent des vers en trois jours.

Traitement complet : $2.00
Demandez "AIL-A-VER"
aux pharmacies ou directement au
LABORATOIRE MARCHAND
St-Tite, cté de Champlain, P.Q.

Au "Domaine du Rêve" l'ordre et la propreté sont à l'honneur

A Sainte-Angèle -de- Monnoir, nous avons, la semaine dernière, visité le Domaine du rêve. L'endroit se trouve près de Saint-Césaire, dans la région du Richelieu, donc pas loin de Montréal.

Pour s'y rendre, on emprunte un chemin secondaire à partir de la sortie 13 de l'autoroute des Cantons de l'Est.

A côté d'un magnifique champ de blé d'Inde dont les épis s'étendent à perte de vue, se situe un emplacement spécifiquement aménagé pour les pique-niques organisés. A deux pas de là, c'est le lac artificiel. Peu profond (six pieds au plus), il peut être traversé à pied. Chaque année, l'eau est remplacée et le sable est lessivé.

Le camping même s'étend dans un boisé d'érables traversé de chemins tracés avec autant de symétrie que les rues d'une ville. La propreté y règne.

Pour nous, ça été un grand plaisir que de présenter un spectacle dans un site où l'ordre et la propreté sont à l'honneur.

Ce fut un grand succès. Nous avons pu observer que nombre de campeurs nous suivent d'un camping à l'autre pour assister aux spectacles d'André Lejeune et ses musiciens. J'ai causé avec l'un d'entre eux, M. Paul Spénard, qui assiste à toutes nos représentations. M. Spénard s'est lui-même fait entendre dans une chanson à répondre.

Tous les campeurs savent gré à Photo-Journal et à son équipe de l'esprit de franche camaraderie qui préside aux manifestations. Ils sont reconnaissants des renseignements qu'on leur fournit sur les activités du camping dans la province de Québec.

Deux frimousses au septième ciel devant les trémoussements du maître de cérémonie.

VIVE LE
CAMPING
par André Lejeune

Une belle et bonne roulotte

Ayant fait cette année l'acquisition d'une formidable Citroën dont je suis fier, j'ai dû vendre ma roulotte, que j'appréciais énormément. Bien que ma nouvelle voiture soit à mon point de vue, supérieure à la plupart des marques américaines, elle n'est pas assez forte pour tirer une roulotte poids lourd, conçue pour les puissantes voitures américaines.

Je manquais quand même le confort que m'avait procuré ma roulotte, jusqu'au jour où on me fit part qu'une roulotte européenne faisait son apparition au Canada. Formidablement construite, elle avait, m'a-t-on dit, la particularité d'être extrêmement légère et , par le fait même, pouvait être tirée ou portée par une voiture plus petite ou plus légère. On m'informa que le Centre de camping Nash, situé Côte Vertu ouest, en était le concessionnaire pour l'Amérique.

Je m'empressai d'y aller afin de vérifier de visu les qualités exceptionnelles de cette roulotte et je constatai immédiatement que l'on ne m'avait pas menti. La roulotte Sprite, comme elle se nomme, est parfaite en bien des points et comprend des dispositifs non seulement particuliers et intéressants mais différents et amusants.

D'abord les freins séparés automatiques, indépendants de la voiture, fonctionnent instantanément lorsque vous appuyez sur la pédale de vos propres freins à l'intérieur de votre voiture; la pression ainsi provoquée, un dispositif télescopique entre en action et fait automatiquement fonctionner les freins de la roulotte indépendamment, donc plus besoin de l'encombrant levier à l'intérieur de la voiture, levier qui requiert non seulement de l'attention mais aussi une installation supplémentaire. Une autre chose bien agréable, c'est que vu la légèreté surprenante de la roulotte, due à sa fabrication en fibre de verre et en aluminium, et qu'elle a 18 pieds de longueur ou plus, il n'est pas nécessaire d'avoir les barres de torsion indispensables sur toute autre roulotte de ce format et la suspension indépendante de chacune des roues lui assure une tenue de route des plus sûres.

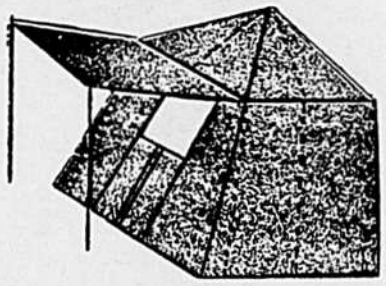
L'accouplement est très simple: un enfant peut soulever et accrocher le tout facilement; de plus, le crochet qui s'emboîte dans la boule se meut de gauche à droite afin d'obéir au tangage occasionné par la route. L'intérieur est entièrement équipé: poêle à gaz, réfrigérateur, évier, réservoir d'eau, placard, toilette qui ne requiert presque pas d'eau, car elle est pourvue régulièrement d'un produit chimique spécial qui détruit hygiéniquement les excréments, et cela sans aucune odeur.

Les fenêtres panoramiques permettant d'embrasser tout l'horizon se ferment hermétiquement et sont construites aussi solidement que celles des autobus et autres véhicules du même genre. Je ne voudrais pas oublier un détail qui m'a beaucoup plu: les supports ou leviers (jacks) sont à la même la roulotte, aux quatre coins; on peut les descendre facilement à manivelle. En résumé, la Sprite est une merveilleuse roulotte qui vaut la peine d'être examinée et appréciée. Pour ce faire, vous n'avez qu'à vous rendre au Centre de camping Nash, situé Côte Vertu ouest, près de Dorval, et vous conclurez comme moi que c'est une vraie bonne et belle roulotte.

Certaines roulottes sont très légères et très confortables.

CHEZ
Les Entreprises MATT Inc.

Evitez les REPARATIONS COUTEUSES et assurez votre tente pour 3 ans contre tout dommage



LES ENTREPRISES MATT INC. s'engagent à effectuer toute réparation à la toile de votre tente, ainsi qu'à ses :

fermetures-éclair • fenêtres plastique • grillages imperméabilisation • ganses • boutons-pression • oeillets • déchirures • dégâts par le feu • réparations diverses avec couleur le plus près possible de votre tente.

EXCLUSIONS

Moisissure et dommages causés par le feu sur une superficie supérieure à 25% de la surface totale de la tente.

SERVICE DE 48 HEURES

Si vous ne trouvez pas ailleurs, allez chez
LES ENTREPRISES MATT INC.
spécialistes en réparation de tentes de toutes sortes

Très important :
Offre valable seulement si votre tente a été achetée après le 1er mars 1970
Un CERTIFICAT-ASSURANCE avec NUMERO de GARANTIE vous SERA RETOURNE
Ci-joint un mandat de poste ☐ ou un chèque visé ☐

Nom (en lettres moulées) ..... Adresse ..... Tél. .....
Nom du magasin ..... Adresse ..... Date d'achat .....
Tente manufacturée par ..... Grandeur de la tente ..... Modèle .....

FRAIS DE SERVICE

Pup tent - 25 pieds carrés et moins ☐	6.75	Tente de 126 à 400 pieds carrés ☐	23.50
Pup tent de 26 à 75 pieds carrés ☐	8.90	Tente-remorque ☐	23.50
Tente de 76 à 125 pieds carrés ☐	16.75	Tente-remorque avec cuisinette ☐	35.00

NOTE : tentes de 400 pieds carrés et plus — prix sur demande

Retourner à : LES ENTREPRISES MATT INC.
5351, BOUL. INDUSTRIEL
MONTREAL-NORD 461, QUEBEC. Signature .....

Apprenez à conduire
de la meilleure façon à
l'Ecole de conduite LAUZON

Allo!... ici Québec

par Monique Thivierge

Bon premier

D'après un sondage de la compagnie Elliot Research Corporation de Toronto, c'est le poste CJRP de la chaîne Radiomutuel qui se classerait bon premier dans le Québec métropolitain. Cette primauté, CJRP la conserverait tout au long de la journée.

Notre expo

C'est cette semaine qu'a été lancée "notre expo". Comme par les années passées, on y retrouve des exhibits commerciaux et industriels divers, les concours agricoles et, bien entendu, le "midway" en plus des jolies hôtesses et le spectacle "Holiday on Ice".

Une affaire de famille

Les Jérolas ont récemment présenté un spectacle privé à l'intention des religieuses d'une institution de Sainte-Foy. En première partie, c'est la soeur de Jérôme, soeur Jacqueline Lemay, qui s'est produite.

Ils ont fait parler d'eux...

Benoît Thibault, ex-annonceur à CHRC qui a joint les rangs de l'Office d'information et de publicité du Québec... Ti-Père Faucher, de la rue Sainte-Thérèse, qui a rénové sa célèbre cave des carnavaleux... Jacques Plante, de CHRC, qui "convole" le 12 septembre... Léopold Guay et Guy Drouin, qui se sont joints au personnel de l'Agence de publicité Pierre Tremblay... Le club Richelieu Québec qui a tenu son tournoi annuel de golf, remporté par Charles Poulin... Le club Renaissance qui a tenu son tournoi de golf au Royal Québec en présence de M. Jean-Jacques Bertrand et de plusieurs " députés"... L'Orchestre symphonique de Québec qui, pour la première fois cette année, aura son kiosque à l'Exposition de Québec; ce kiosque s'appellera KI-OSQ... Gaston L'Heureux, qui parcourt actuellement la province afin de réaliser une série télévisée pour Radio-Québec... CHRC, qui, selon la rumeur, est le seul poste radiophonique non représenté à Expo-Québec... José Mathieu, l'as reporter, qui cumule par intérim les fonctions de chef des informations à CHRC... L'émission "vacances", diffusée de 16 heures à 18 heures sur les ondes de CKCV et animée par Marcel Roussel, est devenue une véritable émission fantaisiste... Claude Mathieu, l'animateur au service de ces dames de "9 à 12" à CKLV, passera les trois prochaines semaines aux Etats-Unis.

Ca brasse à CKCV...

Ce qui se passe à CKCV, personne ne le sait , mais il se brasse sûrement quelque chose puisque la direction de la station tient depuis quelque temps de très fréquentes réunions. Verrons-nous bientôt cette station profondément transformée?

Une nouvelle speakerine à télé-4

Depuis quelques jours, l'écran de CFCM-TV s'est paré d'un nouveau visage: Nicole Boulanger, jeune et blonde, est la nouvelle speakerine de Télé-4. Née à Lévis, Nicole fit ses premières armes au poste de radio CFLS, après avoir suivi un cours d'annonceur et des cours de diction et de phonétique. Nicole sera l'animatrice attitrée d'"Au bout du fil" cet automne et nul doute que son sourire chaleureux saura lui gagner la confiance et la sympathie de notre auditoire féminin. Elle sera également l'hôtesse de l'émission "Votre foyer madame" qui traite de décoration intérieure, et elle est l'annonceur assigné à l'émission "De tout, de tous". Pendant ses loisirs, Nicole aime faire du camping, de la pêche, de la photographie et rêve de voyager vers des pays lointains: Tahiti... l'Autriche...

Exposition d'art enfantin

Une exposition d'art composée particulièrement de travaux d'enfants a été présentée au Palais Montcalm dans le cadre des Jeux du Québec. En effet, un grand concours d'affichage publicitaire et de travaux d'arts avait été lancé dans la population par le Conseil régional des loisirs de Québec, afin de sensibiliser une plus grande partie de la population aux Jeux du Québec. De nombreuses municipalités de la région ont participé à cette compétition artistique.

Expansion

La Société d'assurance des Caisses populaires investira plus de $1,000,000 dans l'agrandissement de son siège social à Lévis. Par cette initiative, l'institution qui fait partie du Mouvement Desjardins contribue à l'expansion de cette municipalité qui fait face à la capitale sur les bords du Saint-Laurent.

Ouvrira, ouvrira pas...

Le Grand Théâtre de Québec, ce projet du centenaire attendu avec impatience par d'aucuns et critiqué par d'autres, ouvrira-t-il ses portes au public en 1970 ou seulement en 1971? Dans un ministère, on opte pour l'automne, et dans un autre on désire attendre au printemps. Les membres de la régie qui sera chargée d'administrer ce "monument national" n'étant pas encore nommés, il semble que le printemps 71 l'emporte... Quoi qu'il en soit, tous sont d'accord pour affirmer qu'il sera inauguré avant le deuxième centenaire de la Confédération...

L'auto des becs...

On avait Loto-Québec (la mini et la maxi), Lolo Bridgida et maintenant nous aurons "l'auto des becs". Tel est le thème du concours lancé par CJRP à l'occasion d'Expo-Québec. Une des modalités de ce concours sera de compter le nombre de "baisers" sur une automobile...

Gilles Marshall reçu par CKCV

Le très populaire créateur du succès "Pauvre Buddy River", Gilles Marshall, a été l'objet d'une réception de la part de CKCV à l'occasion de sa première visite à Québec. Cette réception, organisée au Holiday Inn, groupait également les candidates au titre de Miss Maxi-Québec.

Le beau temps après la bourrasque...

Jacques Ouellette, le sympathique capitaine du voilier La Bourrasque, est de retour à Québec après avoir traversé l'Atlantique sur ce frêle esquif. Le capitaine et son équipage de quatre "marins du dimanche" ont mis un peu moins d'un mois à accomplir cet exploit... Plus tard à l'automne, il projette de refaire la traversée mais en sens inverse...

Le carnaval

Même si la saison des vacances bat encore son plein, il y a des Québécois qui songent déjà au carnaval d'hiver. Parmi eux, le président Marc Fortier et son bureau de direction, qui ont récemment convoqué la presse afin de dévoiler l'affiche-thème de cette manifestation qui s'échelonnera sur trois semaines au début de 1971.

"Nixon veut diminuer nos unités. Alors ne vous faites pas tuer !"

Brassière ou non c'est la question ! Demi-bra c'est la réponse !

Demi-bra soutient le buste sans bretelle, sans baleine, sans broche. Grandeurs: 32A à 36C. Vous pouvez enfin vous les procurer chez:

BIKINI BOUTIQUE
1446, rue Crescent, Montréal
844-9601

2 paires pour $6.48
taxe incluse

Pour raison d'hygiène, aucun échange ni remboursement.

N.B. — L'endroit où vous trouverez l'éventail des sous-vêtements les plus érotiques du temps importés d'Europe.

Les Tremblay ont la cote d'amour

Quelle Famille!

. . . à l'heure de la contestation et des amours romantiques . . . suivez les nouveaux épisodes du téléroman de Janette Bertrand et Jean Lajeunesse

Le dimanche, à 19 heures; en couleur

LE MEILLEUR CHOIX

REGARDEZ BIEN REGARDEZ **RADIO-CANADA AU CANAL 2**

photo ciné

par Pierre Brousseau

"The boys in the band"

Un film qui en fait rire beaucoup, mais que beaucoup n'ont pas manqué de trouver dramatique. De fait, "The Boys In The Band" est un film infiniment triste qui concerne l'adaptation des homosexuels (ceux dont le nombre parait parfois si "affolant" qu'on les appelle "la onzième plaie d'Egypte...) dans notre société.

Cinématographiquement parlant, "The Boys In The Band" demeure plus ou moins un échec pour la bonne raison qu'on a simplement transféré la pièce à succès de Mart Crowley du théâtre au cinéma sans faire le moindre effort visuel, et que cela n'est rien d'autre que du théâtre filmé dans toute sa rigueur. Pour la distribution, on a d'ailleurs conservé les neufs vedettes de Broadway. Il y a donc de longs moments d'ennui au cours de la projection, relevés systématiquement par l'intérêt presque constant du texte et le jeu réaliste des comédiens.

De quoi s'agit-il donc? D'un "party" de pédérastes qui se rassemblent un soir dans l'appartement de l'un des leurs pour fêter Harold dont c'est l'anniversaire de naissance. Ils sont tous aux environs de la trentaine et exercent un métier bien établi. Certains d'entre eux n'ont aucunement l'air de "folles". Et ils se sont réunis pour faire plaisir à leur ami Harold à qui ils ont "acheté" l'espace d'une nuit, un jeune tourtereau dont les services n'ont coûté que $20. Mais tout tourne au vinaigre assez rapidement... L'hôte n'accepte pas sa condition et crache son dépit à la face de chacun d'entre eux au cours de conversations-vérité et de jeux douteux où son amertume n'en est que plus apparente. Il affronte pratiquement chacun de ses amis, mais se voit finalement confronté à sa propre réalité... et il ne peut lui faire face.

Au cours de ces séquences-témoins, le spectateur est amené à se rendre compte que le principal problème de l'homosexuel dans notre société est encore de se situer dans un système où on n'a pas prévu de place pour lui, puis d'abord et avant tout, d'accepter d'être ce que la majorité appellera toujours "un anormal".

Keith Prentice, l'un des pédérastes (qui s'accepte) de la pièce "The Boys In The Band" dont CCF a fait un film-choc.

Albert Millaire, la vedette de "l'Exil", dernier long-métrage de l'ONF, en compagnie du réalisateur Thomas Vamos.

L'ONF et "l'Exil"

Pour ceux qui croient encore à l'industrie lourde de l'Office National du Film, il sera intéressant d'apprendre que le tournage du nouveau long-métrage de l'ONF intitulé "l'Exil" et mettant en vedette Albert Millaire et Anne Pauzé est terminé. Comme dirait Jacqueline Saint-Pierre, "l'Exil" est un film sur la recherche éperdue de l'idée du bonheur... film que chacun de nous pourrait vivre, bien entendu!

En voici le scénario: pris au piège de son environnement, comme nous le sommes tous, un journaliste montréalais (Millaire) tente de fuir sa prison, lui-même. Et le voici parti avec la femme qu'il aime (Pauzé) à la poursuite d'une liberté qui serait celle d'une vie idéale existant hors de la société. Comment fera-t-il pour s'en abstraire? Y parviendra-t-il? (toujours dixit Jacqueline Saint-Pierre).

"L'Exil", une production 35 mm couleur, a été réalisé d'après un scénario de Thomas Vamos et Gilles Archambault. Entourant les deux interprètes principaux, on retrouve Bertrand Gagnon, Paul Guèvremont, Jean-Pierre Cartier, Gilles Renaud, Bernard Lapierre et Louis Aubert.

une sensualité envoutante les attirait aux RITUELS de l'AMOUR!

18 ans adultes

LES COUSINES

2 FILMS EN COULEURS PERVERTISSIMA

UNE ENQUETE SUR L'EROTISME!

2e SEMAINE

Midi-Minuit Pigalle

VERDUN CINEMA PARC

720 AV. DE L'EGLISE 768-2509

Dernier programme, Midi Minuit, semaine 8.05, samedi 9.25 p.m. Pigalle, semaine 8.35 samedi 10.00 p.m. Parc, semaine des 6.00 p.m. dim. des midi.

'LEO THE LAST'

"Léo le dernier", c'est le titre original trouvé par les Français pour lancer sur les Champs-Elysées "Léo the Last", mettant en vedette Marcello Mastroianni. Le film remporte un grand succès à Paris et il est à espérer qu'il obtiendra également à la Place Ville-Marie une popularité plus que respectable. Fort heureusement, car il s'agit d'un long-métrage d'une qualité rare.

Léo est le dernier descendant d'une famille noble décadente qui revient chez lui (dans un quartier populeux et noir), en Angleterre, après un voyage autour du monde. Léo n'est pas tellement présent lorsqu'il retourne au foyer et retrouve les membres de sa famille qu'il estime passablement incongrus. Il préfère flotter au-dessus de tout et s'adonner à sa petite manie: surveiller les oiseaux avec une longue-vue. Mais sa passion l'entraîne bientôt à s'intéresser aux faits et gestes de tout son entourage, en l'occurrence des Noirs de petite extraction exploités par leurs semblables au service d'un Blanc réactionnaire, le majordome de Léo. Et cet idéaliste s'émeut de toute la misère qu'il surprend et qu'il voudrait bien soulager...

Il entreprend dès lors sa croisade durant laquelle il se rendra compte de la grande difficulté qu'éprouve un riche à se mettre au niveau du pauvre qui le rejette systématiquement. Finalement, il "achète" une jeune Noire qu'il traite si bien qu'elle l'aide à se faire comprendre des gens de sa race. En dernier ressort, pour faire preuve de sa bonne foi, il entraîne toute la classe défavorisée vers sa maison qu'il tient à leur offrir en holocauste. Sur place, l'Establishment avec, en tête, son majordome, les armes à la main. Ils ont même prévu une ambulance pour maîtriser Léo qu'il tienne publiquement comme fou. La foule hésite puis abandonne... jusqu'au moment où la jeune Noire qu'avait protégée Léo demande à ses compatriotes de donner une chance à celui qui leur veut du bien. Et ça marche... mais l'Establishment résiste et se met à tirer sur eux: il faut prendre le château d'assaut.

Ce qui sera fait. Il flambera même... et Léo se retrouvera devant rien, face aux ruines de son domaine. Les Noirs descendent la rue et Léo est tout petit dans le noir du quartier. Il est seul et se sent seul. Il n'a presque pas de regrets: c'est un homme foncièrement bon. Mais que va-t-il lui arriver? Et pis encore, tout cela a-t-il servi à quelque chose?

John Boorman vient de réaliser là, à mon avis, le film de la saison. "Léo the Last" est non seulement un film comestible commercialement, mais une oeuvre profondément originale qui apporte quelque chose au cinéma et aux cinéphiles. C'est également une merveille d'expression: Boorman a su traiter les grands thèmes sociaux (disparité, viol, individualisme, injustice, etc.) et les rythmes personnels des personnages selon une conception d'une vigueur et d'une lucidité rarement atteinte.

Marcello Mastroianni fait une création inoubliable dans le dernier film de John Boorman: "Leo the Last".

PHOTOS DE MARIAGE

SPECIAL 12 PHOTOS ALBUM INCLUS $35.00

HATEZ-VOUS, RESERVEZ IMMEDIATEMENT!

Nous montrons nos albums à votre domicile si vous ne pouvez venir à notre studio.

PHOTOS POUR VISA ET PASSEPORT SERVICE 10 MINUTES

Un vaste choix d'albums en couleurs

LA PHOTO MODÈLE

1682 est, rue Ste-Catherine (près Papineau)

POUR RENDEZ-VOUS, JOUR ou SOIR 524-3745

Fernand Raynaud:

Le Père Gédéon: le plus grand comique de France

Je l'avais rencontré à "Bobino" , le music-hall de la rue de la Gaîté, à Paris, où il faisait son numéro (qui devait durer un mois), et il m'avait dit: "Venez demain matin rue François-1er, à "Europe No I" où j'ai deux heures d'émission chaque matin. J'y suis allé. Quand il m'a vu tenant en main ma petite machine enregistreuse, il a tout de suite dit:

"Lâche ton micro, prends un papier et un crayon pour noter ce que je vais te dire, parce que je parle beaucoup trop et que j'ai peur de dire des bêtises."

Et il m'a ouvert la portière de sa Rolls. C'est comme ça que j'ai passé des heures inoubliables en interviewant Fernand Raynaud.

Pendant cinq heures, il m'a promené dans sa Rolls-Royce, l'une de ses trois voitures. Mon photographe Max Micol nous suivait péniblement dans la sienne, parce que Fernand ne respectait pas très bien la vitesse permise et les feux de signalisation. A un moment, il a brûlé un feu rouge et un coup de sifflet l'a obligé à s'arrêter. Il a stoppé et m'a dit: "Regarde bien!" Il s'est dirigé au pas cadencé jusqu'au flic et lui a fait le salut militaire, et le flic lui a dit en rigolant: "Oh! Monsieur Raynaud, vous m'avez bien fait marrer ce matin!" Parce qu'à Paris Fernand Raynaud est connu comme le loup blanc! Partout où il m'a emmené, bar ou restaurant, on refuse qu'il paie. Il dit: "Rien dans les mains, rien dans les poches, tout dans la tête!.

Donc nous voici tous les deux dans sa Rolls-Royce. Arrêt, bien entendu dans un bar ami, avant d'aller retrouver sa femme au "Sully" d'Auteuil. Nous sommes donc, en retard au rendez-vous; son fils Pascal, 13 ans, commençait à s'impatienter. Mme Raynaud, elle, a l'habitude, et nous accueille sans aucun reproche. C'est une femme charmante qui avait un nom dans la chanson et qui a dit adieu à sa carrière pour être simplement épouse et mère (elle a aussi une fille, Françoise, qui a aujourd'hui 6 ans). Elle s'appelait Renée Caron. Elle me dit une chose qui me fait plaisir:

—J'ai renoncé à ma carrière en France, mais j'irais chanter de tout coeur au Québec si on me le proposait.

Et Fernand dit aussi:

— Si jamais un cinéaste du Québec m'offrait un rôle qui en vaille la peine, j'irai là-bas un mois gratuitement.

Ne croyez pas qu'il ait besoin de ça, c'est simplement parce qu'il aime Montréal, où il est déjà venu deux fois, mais où, dit-il , il n'a pas récolté le succès espéré.

— Probablement parce que je n'étais pas suffisamment préparé à cet affrontement du public québécois. Mais je veux y revenir et vous allez voir que ça marchera. Une heure de mime une heure de monologues et ça ira.

Dans les bureaux de "Paris Match"

Et la randonnée continue dans la Rolls de Fernand Raynaud. Nous arrivons à "Paris Match", où il me présente au directeur de la rédaction Raymond Castans et au rédacteur en chef Guillaume Hanotaux. Après, nous nous en allons assister au cours de piano de son fils Pascal. Tout à coup, Mme Raynaud s'en va avec son fils. Nous nous regardons, Max Micol et moi: Fernand Raynaud a disparu. Ce qu'il y a de pire, c'est qu'il emporte dans sa Rolls mon enregistreuse et ma serviette. Je ne m'affole pas, sachant que je pourrai retrouver le tout le lendemain matin à "Europe I". Quand j'arrive, je m'inquiète un peu parce que la Rolls a été remplacée par une Mercédès), mais j'ai eu tort d'avoir peur. Il me rassure à mon arrivée au studio et m'annonce tout de suite la bonne nouvelle:

— Venez au micro, vous allez nous parler de votre beau pays, le Québec, et de son problème actuel.

Et pour agrémenter mes commentaires il fait tourner "les Trottoirs" de Raymond Lévesque et "Frédéric" de Claude Léveillée.

Fernand Raynaud, qui craignait de ne plus faire rire, a repris en France sa place de premier amuseur.

Et son ménage est consolidé. Parce qu'il a failli divorcer d'avec Renée Caron, la vie d'une épouse de comique n'étant pas forcément ce qu'on croit. Parce qu'un comique n'est pas toujours drôle dans l'intimité. Il dit aujourd'hui:

— Ma femme est formidable! D'autres à sa place, n'auraient pas eu le même courage!

Moi, je les regarde et je les vois heureux. Mais, avant de les quitter, je m'assure que ma serviette et mon enregistreuse sont près de moi. Parce qu'avec un gars qui va si vite et qui change trois fois de voiture quand il le veut, je suis chanceux d'avoir retrouvé mes effets!

Il connaît toutes les chansons de Félix!

Parce qu'il aime le Québec, Fernand Raynaud! Au restaurant où nous avons pris notre repas, il a chanté devant tout le monde "Notre sentier" de Félix Leclerc. Il connaît d'ailleurs toutes les chansons de Félix. Et il s'est fâché, dans ce restaurant qui s'appelle Chez Henriette, parce qu'un type ne connaissait pas le Québec! Il a dit au gars: "Savez-vous qu'après Paris, Montréal est la deuxième ville française du monde! Le Québec est un pays magnifique!"

Et il me confie:

— Ce matin, à la radio, j'ai fait une chose qu'on n'avait encore jamais osé faire en France. Vous vous rappelez, aux "Couche-tard", j'avais demandé à Jacques Normand: "Vous trouvez pas que je parle trop?" et il m'avait répondu: "Eh bien, s'ils ne sont pas contents, qu'ils changent de poste!" J'ai fait ça ce matin. Je crois que votre Jacques Normand, il est en avance sur beaucoup. Il y a d'ailleurs un tas de gars épatants chez vous, par exemple Doris Lussier. Avec son "Père Gédéon", il devrait monter à Paris; il arriverait tout bonnement, sans faire de bruit, et au bout de six mois de besogne (je l'aiderai) il serait l'un des plus grands comiques de France! Ce gars-là, je le trouve sensationnel. Je lui ai écrit et il m'a envoyé son microsillon. Je l'adore!

— Vous connaissez Raymond Lévesque?

— Oh! lui aussi, c'est un gars épatant, un ami avec un "A" majuscule! Si quelqu'un disait du mal de lui au Québec, je prendrais l'avion pour aller lui casser la gueule! Vous savez que s'il était resté en France il serait sûrement aussi grand que Félix, peut-être même plus grand.

Nous sommes au rendez-vous; Pascal et Mme Raynaud commencaient à s'impatienter.

Dans les rues de Paris avec Fernand Raynaud et Marcel Brouillard.

(Photos Max Micol)

ALLÔ PARIS
Marcel Brouillard en voyage

"Votre Normand, il est en avance sur beaucoup."

Il s'est fâché dans ce restaurant parce qu'un type ne connaissait pas le Québec.

Sans obligation de ma part, veuillez me faire parvenir tout ce qu'il faut savoir sur vos voyages à Paris.

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Tél. .....

AGENCE DE VOYAGES
Ville-Marie
4484 SAINT-DENIS — MONTREAL 131 — 844-4471

GLENN FORD pourrait être, ces jours-ci, un des témoins à charge dans l'un des procès majeurs de l'année. En Allemagne de l'Ouest, un ex-officier nazi devra bientôt répondre du massacre de plusieurs centaines de prisonniers juifs dont il avait la garde, lors du dernier (?) conflit mondial. Ford, officier de l'armée U.S.A., fut un des premiers alliés à investir les lieux du crime.

●●●

YOKO ONO, bien qu'elle ait été la mère lors d'un mariage précédent, n'arrive pas à donner à son mari, JOHN LENNON, l'héritier qu'il espère. Lennon a déjà un fils de sa première épouse, mais celui que lui offrirait Yoko serait par-dessus tout le bienvenu. Un spécialiste a été consulté. S'il s'avère que madame Lennon ne peut plus avoir d'enfant, John songe à l'adoption.

●●●

EDDIE FISHER avait enfin, disait-il, trouvé le grand amour. Il s'agissait d'un mannequin norvégien, IDA HANSEN. Mais avant le mariage, Ida insista pour présenter Eddie à ses parents. Avant de s'envoler vers la Norvège, Fisher confia à ses amis qu'il avait la ferme intention de s'y marier au lendemain du consentement paternel. Or, le "oui" de papa et maman n'est pas venu. La blonde Ida s'est conformée à la décision de ses parents et Eddie Fisher est rentré bredouille.

●●●

La production Warner Bros, "The All-American Boy", nous recule jusqu'à l'ère BOBO OLSON. L'ancien champion boxeur vient d'ailleurs de se joindre à l'équipe. Olson jouera le rôle de... Olson. Quatre autres boxeurs font déjà partie de la distribution: LYLE MACKIN, ORLANDO DE LA FUENTE, KEN IMAI et SHIG FUKUYAMA. En tête d'affiche: JAN VOIGHT.

●●●

MAE WEST est furieuse! MICKEY HARGITY, qui fut le "tout-en-muscle" mari de JAYNE MANSFIELD, ayant affirmé avoir été l'amant de Mae, celle-ci a cru bon de préciser: "Lorsque Mickey a fait partie de ma troupe, il était déjà marié et père de deux enfants. Je me suis toujours tenue à distance des hommes mariés". Entretemps, madame West a fait signer à tous les participants mâles de sa tournée de cabaret, un affidavit niant la déclaration d'Hargity. On se demande ce qu'ils en savent!

●●●

SOPHIA LOREN sera la vedette de "Mortadella", dont le producteur sera CARLO PONTI et le directeur, MARIO MONICELLI. Une comédie bouffe, scénario original de LEONARD MELFI, "Mortadella" racontera l'histoire d'une belle Italienne quittant sa petite ville natale pour retrouver à New York l'Américain qui entend l'épouser. Le film sera tourné en Italie et à New York.

●●●

Rares sont les familles d'artistes qui ont suivi le conseil de NOEL COWARD lorsqu'il écrivit "Don't put Your Daughter on the Stage, Mrs. Worthington". Ajoutez à la liste des enfants d'acteurs célèbres qui ont opté pour la même carrière que leurs parents: Diane, fille de JUDY CANOVA; Taryn, fille de TYRONE POWER et Isabella, fille d'INGRID BERGMAN.

●●●

ROGER WITTAKER ("Mon pays bleu"), a été la grande vedette de la caravane-spectacle de Sud-Radio. Avec elle, il a visité tout le Sud-Ouest de la France.

Mia Farrow a fait sa "rentrée" sociale au bras du père de ses jumeaux.

Mia Farrow refusait de remettre à plus tard

A Londres, "rentrée" sociale remarquée de MIA FARROW, au bras du père de ses jumeaux, le pianiste compositeur ANDRE PREVIN. Le médecin de Farrow lui avait conseillé de remettre à plus tard, mais la nouvelle "copine" de Mia, la princesse MARGARET, ayant promis d'assister à la fête, il n'était pas question de la reporter. La princesse est venue en compagnie de DEREK HART, commentateur et producteur à la télévision anglaise, et copain de LORD SNOWDON. Ce dernier était retenu à New York pour affaires. La plupart des amis londonniens de Mia et d'André, étaient de la fête: VANESSA et LYNN REDGRAVE, FRANCO NERO, JOHN CLARK, LORD LITCHFIELD, BRITT EKLUND, RUDY NUREYEV et MARGOT FONTEYN, JEAN-PAUL BELMONDO (Londonien d'occasion) et URSULA ANDRESS, CLAUDIA CARDINALE, etc. etc. DEREK HART n'a ramené chez elle la princesse MARGARET qu'à 8 h. 00 le lendemain matin. Qu'en pense-t-on à Buckingham Plaace?

Le Caesar's Palace, de Las Vegas, joue la famille SINATRA sur toute la ligne. NANCY y termine un engagement le 2 septembre et, le lendemain, c'est son père qui lui succède. FRANK rentre d'une croisière en Méditerranée, à bord d'un yacht, le Marala, qui lui coûtait $1.800 de location par jour. Il n'a consenti à retrouver le plancher des vaches que pour assister, à St-Tropez, au mariage du fils du coiffeur ALEXANDRE.

Tout est bien fini entre le "Rolling Stone" KEITH RICHARD et la mère de son enfant, la starlette allemande ANITA PALLENBERG. Cette dernière, sous passeport italien, est menacée de déportation. En épousant Keith, elle évitait cette triste échéance. Mais Richard n'a rien voulu entendre. "Je ne céderai jamais, dit-il, au chantage d'Anita. Le mariage est une institution démodée et je refuse d'y souscrire".

Marie Laforêt est bien mal en point

MARIE LAFORET sera-t-elle obligée de renoncer à la chanson? Sa tournée d'été a été très difficile: la chanteuse est malade: amygdalyte, angine, bronchite, et complication rénale l'ont accablée depuis plusieurs mois. Elle a enfin écouté son médecin et consenti à entrer en clinique à Louviers pour trois jours d'examen. "On ne sait pas exactement ce que je peux avoir", dit "la fille aux yeux d'or". "Il est probable qu'après ces nouveaux tests, je devrai en subir d'autres encore plus sérieux". Elle a pourtant un programme bien chargé pour la nouvelle saison: d'abord en septembre, un festival en Grèce, en novembre, une tournée dans les maisons de la Culture en France, et une pièce à jouer cet hiver au Théâtre de la Ville (à Paris): "La guerre de Troie n'aura pas lieu", de Giraudoux. Souhaitons-lui de pouvoir réaliser ce programme.

Marie devra-t-elle abandonner la chanson? Et sa tournée en novembre?

... Faites savoir à votre camelot que vous êtes revenus de vacances! ou... téléphonez-nous nous ferons le message

Pour Montréal et banlieue 353-4930.

En province

BELOEIL, McMasterville, St-Hilaire (467-0601)
DRUMMONDVILLE, St-Charles, St-Cyrille, St-Nicephore. (478-5807)
FARNAHM, Cowansville, St-Paul. (293-6014)
GRANBY. (378-8961)
HULL, Gatineau, Pointe-Gatineau, Touraine. (771-8217)
JOLIETTE, Berthier, Crabtree Mills, L'Assomption, Lavaltrie, Notre-Dame-des-Prairies, St-Damien, Ste-Marie, St-Gabriel, St-Jacques, St-Norbert, St-Paul, St-Sulpice. (835-2110)
MASSON, Plaisance. (986-8731)
SHAWINIGAN, Grand'Mère, Ste-Flore, St-Georges, St-Joseph. (539-5194)
SHERBROOKE, Asbestos, Kingsey Falls, Magog, Richmond. (569-6267)
SOREL, Contrecoeur, St-Joseph, St-Pierre, Tracy. (742-1427)
ST-HYACINTHE, Bourg Joly, Douville, La Providence, Ste-Rosalie, St-Joseph. (774-4851)
ST-JEAN, Iberville, Ile-aux-Noix, L'Acadie, St-Alexandre, Ste-Thérèse, St-Luc. (348-5522)
ST-JEROME, St-Antoine, Ste-Marcelle, Village Lafontaine. (432-4689),
QUEBEC, Banlieue. (837-7528)
THETFORD MINES, Black Lake, Robertsonville. (335-2008)
TROIS-RIVIERES, Cap-de-la-Madeleine, St-Adolphe, Yamachiche. (378-4329)
VALLEYFIELD, Beauharnois, Châteauguay, Maple Grove, Nitro, Ste-Philomène, St-Stanislas. (373-6314)
VICTORIAVILLE, Arthabaska, Plessisville, Princeville. (357-8338)
SERVICE DES CAMELOTS. 8320 Place De Lorraine ANJOU 437, QUE.

Une partie de hockey époustouflante où les joueurs et l'ours savant Geisha rivaliseront d'audace lors du passage du cirque de Moscou sur glace à Montréal, en septembre.

Un cirque sur glace à Montréal bientôt

Pour la première fois en Amérique du Nord, le cirque de Moscou sur glace s'apprête à venir donner une série de représentations à Montréal, à l'aréna Maurice-Richard.

Les spectacles se dérouleront du 10 septembre au 3 octobre inclusivement. Pour avoir une idée de cette troupe nouvellement formée à même les cadres du fameux cirque soviétique, il suffit de se rappeler que chaque année le cirque soviétique joue devant plus de 35 millions de spectateurs ébahis de ses prouesses et donne plus de 30,000 représentations à l'intérieur et hors de l'URSS.

Ce cirque sur glace, dernier nouveau-né de la famille immense du cirque de Moscou, recrute ses membres parmi les plus talentueux de ses 8,000 interprètes. Toutes les prouesses des jongleurs sur sol ferme prennent des proportions invraisemblables lorsqu'elles sont exécutées sur patins. Le cirque de Moscou est doté de clowns uniques en leur genre. Et une de ses particularités est le spectacle fascinant du numéro des ours savants dont Geisha est la grande vedette.

Pour donner une idée du talent peu commun de ces ours, rappelons qu'ils peuvent tous s'amuser à pousser une trottinette, à monter à bicyclette, conduire à une vitesse grisante des motos modernes exécuter un petit numéro de perfectionnistes sur patins à glace et pour terminer en beauté... rivaliser avec les joueurs de hockey de la ligue Nationale de hockey du Canada (ou presque!). Enfin, on verra!

Carl et Jacqueline Desiderio

Pour Jacqueline Courtney, le grand amour passe avant tout. Elle a renoncé définitivement au rôle qu'elle tenait dans la série télévisée "Another World-Bay City", pour épouser Carl Desiderio, étudiant en médecine. L'Alice Matthews du petit écran vit maintenant au Mississipi.

CINERAMA
POUR TOUS
Version Française
20th CENTURY-FOX présente
BARBRA STREISAND
WALTER MATTHAU
MICHAEL CRAWFORD EN COULEUR
sur écran géant CINERAMA
IMPERIAL
1430 BLEURY
288-7102+5603
PLACE DES ARTS
Tous les soirs 8 h. 30

Un Voyage Sensuel d'Une Génération à l'Autre
ANDRÉ LAWRENCE
PIERRE LETOURNEAU
MONIQUE MERCURE
CANDY GREENE
18 ANS Adultes
en couleurs
Viens, mon amour
3e SEMAINE
CINEMA LE PARISIEN
Tel. 861 2697 480 Ouest Ste CATHERINE
Hor.: 9:50, 11:20, 1:20, 3:25 5:25, 7:35, 9:45, Dim. Dep. 11:50 a.m.
à l'affiche PALACE GRANBY • TRACY TRACY

UN CLIMAT ENVOUTANT ET OBSESSIONNEL
18 ANS Adultes
Jean-Louis TRINTIGNANT
un film de Nadine TRINTIGNANT
LE VOLEUR DE CRIMES
ROBERT HOSSEIN - JACQUELINE SASSARD COULEURS
1.00, 3.00, 5.00, 7.00, 9.00 p.m.
TEL. 878-1451
VENDOME
LE CINEMA DE LA PLACE VICTORIA

C'est un film à voir ! Denis Tremblay — Montréal-Matin
une production ALAIN DELON
14 ANS
BELMONDO/DELON
Borsalino
EASTMAN COLOR
un film de JACQUES DERAY
avec CATHERINE ROUVEL
ARNOLDO FOA • CORINNE MARCHAND • JULIEN GUIOMAR
FRANÇOISE CHRISTOPHE • CHRISTIAN DE TILLIERE
LAURA ADANI • MARIO DAVID et MICHEL BOUQUET
2e semaine !
CAPITOL
890 STE CATHERINE O. 866-6828
Horaire : 10.00, 12.15, 2.25, 4.35, 6.55, 9.15 p.m.
Dernier programme complet à 9.00 p.m.
Syntonisez CKVL pour le concours "Borsalino"

INEDIT !
AUDACIEUX !
FASCINANT !
CCA présente
CIRQUE DE MOSCOU SUR GLACE
En grande primeur nord-américaine
Acrobates, gymnastes, jongleurs, clowns, trapézistes — 45 artistes
TOUS SUR PATINS
ET COMME CLOU DU SPECTALE :
Une enlevante joute de hockey mettant aux prises deux équipes d'ours de Sibérie, avec BAIKAL, l'ours champion compteur.
ARENA MAURICE-RICHARD
10 sept. au 4 oct.
Excepté les lundis 21 et 28 sept.
Matinées: sam. et dim., 2.30 p.m.
12, 13, 19, 20, 26, 27 septembre, 3, 4 octobre
BILLETS EN VENTE : Aréna Maurice-Richard ; CCA, 1822 ouest, Sherbrooke (sous-sol); Ed. Archambault, 500 est, Ste-Catherine; Ecole de conduite Métro, station métro Longueuil; Caisse populaire Maisonneuve, 4200 Adam; Hoffman's, 1472 Peel ; Charlebois, 2115 est, Jean-Talon; Galipeau, 1480 Fleury; Atlantic-Pacific Travel, 4950 Queen Mary; Bonder's, ouest, Bernard; Universal Sta., 4617, ch. des Sources, D.-des-O.; Pharmacie Nuckle, Centres d'achats Laval et Ile Perrot; Libr. Ado-Nick, 10827 Pie-IX; Bijout. Maurice Legault, 1087 Notre-Dame, Lachine; Aubaine du Coupon, 176 Saint-Eustache.
Commandes postales à CCA seulement, 1822 ouest, Sherbrooke, avec chèque, mandat ou Chargex et enveloppe retour affranchie.
Prix (taxe incl.) :
$2. $3, $4, $5 — CHARGEX
Demi-tarif pour enfants et Age d'Or vendredi soirs et samedi matinées
Billets d'étudiants ($1), se présenter en personne à CCA seulement
Réservations : ARENA : 872-2440 • CCA : 932-2171

Catherine se repose en Bretagne

Sur les bords de l'Orénoque (Venezuela), le réalisateur JEAN HERMAN tourne "Popsy Pop". Dans le rôle-titre (celui d'une strip-teaseuse), on verra la capiteuse CLAUDIA CARDINALE et, dans deux autres rôles importants, STANLEY BAKER (en inspecteur de police) et un débutant qui a beaucoup fait parler de lui: HENRI CHARRIERE, alias "PAPILLON", qui n'aura pas à se forcer pour être naturel dans son rôle de "Marcou" un vieux truand qui veut terminer sa carrière par un coup d'éclat. On verra policier et truand se lancer à la poursuite de "Popsy Pop" enfuie avec les diamants défendus par le premier et convoités par le second.

Sam Goldwater
Avocat
33 St-Jacques O., suite 410
MONTREAL 126, QUE.
845-3231 Bureau 739-2167
du soir

LIMONADE

ASEPTA
AGIT VITE
ET BIEN
Agréable au goût
UN PURGATIF EFFICACE

CIGARETTES
EXPORT "A"
FILTRE
RÉGULIÈRES ET "KING"

ZSA ZSA GABOR revenait, à une heure du matin, du théâtre newyorkais où elle tient la vedette dans la pièce "Quarante carats" lorsque deux inconnus, entrés en même temps qu'elle dans l'ascenseur du Waldorf Astoria, la délestèrent plutôt brutalement de ses pendants d'oreilles et de deux bagues serties de diamants. L'actrice, qui a déclaré avoir été "très émue" à la vue des revolvers, estime sa perte à 700.000 dollars! Il est toutefois probale que les précieux bijoux aient été fortement assurés.

●●●

Le réalisateur FRANCOIS REICHENBACH qui tourne aux Etats-Unis un film sur les hippies, a échappé récemment à un grave accident de la circulation entre Santa Fe et Colorado Springs. Pour éviter une auto, la caravane de Reichenbach s'est couchée sur le côté de la route. Un motocycliste eut heureusement la présence d'esprit de briser une vitre, permettant ainsi au cinéaste et aux trois techniciens qui l'accompagnaient de sortir quelques secondes avant qu'une explosion ne survienne. Les hommes s'en sont tirés indemnes, mais la perte en matériel et en films est lourde.

Les comédies musicales n'ont plus, aux guichets, les succès d'antan. Londres a décidé de les mettre à la mode du jour. PETULA CLARK, qui en sera la vedette, nous y servira quelques scènes de nu. Le film s'intitulera "Santonya Street", d'après une idée du poète ROD MCKUEN.

●●●

Vous souvenez-vous de GIOVANNI BATTISTA MENEGHINI? Il dut renoncer à sa femme, MARIA CALLAS, dès que celle-ci eut accepté de poser le pied sur le yacht d'ARISTOTE ONASSIS. On apprend qu'il vient de se porter acquéreur d'une île (au coût de 100.000) dans le fleuve Po, en Italie. La raison: en éloigner les touristes

●●●

"Myra Breckrindge" aura une suite. Cette perspective fait trembler JACKIE KENNEDY-ONASSIS et la princesse LEE RADZIWILL (sa soeur). Car l'auteur de "Myra", GORE VIDAL, est un ami des soeurs Bouvier. Il a la réputation de tout sacrifier, parents et amis, au succès de manchette ou de librairie. Et dans le livre qu'il lancera bientôt sur le marché intitulé "Two Sisters" vous savez lesquelles) il se propose de ne rien cacher. Il paraît même qu'il en sait très long...

●●●

CATHERINE DENEUVE a terminé "Peau d'Ane", film que JACQUES DEMY a tiré du comte de Charles Perraut. Les prises de vues ont eu lieu au château de Gambais où Catherine avait, cinq ans auparavant, tourné "La vie de château". Pour se reposer, la belle vedette s'accorde dix jours de vacances en Bretagne

Les dessins Zartistiques

UN QUEBECOIS A PARIS

le carnet de vacances de normand hudon
PARIS août 70

Chantal Renaud a tout pour rendre les autres jaloux. Sa carrière va bien, elle a un bel appartement, elle est aimée et elle aime.

CHANTAL RENAUD

Elle en a gros sur le coeur!

Textes: Lise LAPIERRE
Photos: Roger LAMOUREUX

"Je n'ai rien contre le fait que les gens sachent que je suis bien, que j'ai un bel appartement. Je n'ai pas de poursuites judiciaires qui me courent après, et j'ai du travail. Il me semble que cela suffit. Mais non, sous prétexte que j'ai toujours laissé les photographes photographier ma voiture, mon appartement, que j'ai toujours tout dit aux journalistes, on croit maintenant que je devrais expliquer ma vie privée. Ca, c'est réellement trop!"

Ce sont les premières paroles de Chantal Renaud. D'une Chantal qui a maintenant vingt-trois ans et qui me parlera de sa vie de femme seule.

Elle en a gros sur le coeur, Chantal Renaud. Mais elle n'a pas tort. Elle se doit de subir l'enfer de la vie publique depuis quelques mois. Chose qui est très mal supportée, que ce soit par les politiciens ou par les grandes vedettes.

"On quitte un homme et on doit supporter toute la publicité qui entoure ça. Il me semble qu'on a le droit de refuser cela. Il y a déjà assez de nos propres problèmes avec tout ce qu'ils comportent... Comme c'est là, j'ai l'impression que les gens croient que Donald et moi, nous nous sommes quittés en nous jetant des chaises à la tête."

A la fin de novembre 1969, je rencontrais Chantal Renaud et Donald Lautrec. Les deux m'affirmaient qu'ils s'aimaient et vivaient comme s'ils étaient mariés. Sur les ondes radiophoniques, ils avouaient qu'après trois ans de vie commune ils ne voyaient pas l'utilité d'un mariage officiel.

Neuf mois plus tard, les journaux n'arrêtent plus de parler de leur séparation. En mettant tous les torts sur le dos de Chantal Renaud. Bien sûr, c'est elle qui a quitté Donald, c'est donc elle qui a tous les torts. Et pourquoi? Tout simplement parce que Chantal est amoureuse d'un autre homme. Mais, Bon Dieu, ce ne sont pas des enfants d'école! Laissons-les vivre leur vie en paix!

Il arrive qu'un jour on dise: "On s'aimera toujours." Et qu'on est sincère. Mais, tout à coup, c'est changé. Il y a brisure dans les mariages officiels, alors pourquoi n'y en aurait-il pas dans les meilleures amours. C'est humain. Et pourquoi jeter la pierre à l'un ou à l'autre?

"Il n'y a pas un autre être pour qui j'aie plus d'admiration, dit Chantal en parlant de Donald. Mais, depuis, c'est un être qui a été bafoué publiquement à cause des journaux. Aurais-je dû continuer de vivre avec lui et être très malhonnête? Je n'aurais jamais voulu que tout ça soit connu et appartienne à tout le monde."

"Tout ça" veut dire l'histoire de Chantal Renaud avec Jacques Riberolles. Mais est-ce sérieux? Bien oui. La preuve: Jacques Riberolles est encore une fois au Québec et commence dans une semaine un autre film avec Chantal.

Je ne déciderai pas de la vie de J. Riberolles...

"Est-ce parce que j'ai déjà dit pourquoi j'aimais un homme et que ça ne va plus, que je devrais dire pourquoi j'en aime un autre? Ca fait partie du merveilleux. Quand il y a de l'amour, ça change le quotidien. Tout bouge autour de soi. Même si l'amour peut avoir un côté monstrueux quand on se sépare, il a quand même un côté merveilleux tant qu'il dure."

Chantal Renaud aime-t-elle réellement Jacques Riberolles?

"Oui. Ca clique ou ça ne clique pas, l'amour... Avec lui, oui, ça a cliqué. Dès que je l'ai connu."

Evidemment, tout le monde sait que Jacques Riberolles est marié et qu'il a des enfants. A-t-il vraiment l'intention de vivre avec Chantal?

"C'est son affaire à lui, me dit Chantal. Je ne peux pas prendre de décision pour lui. Si j'estime que ce qui est sa vie, ça le regarde, il me semble que c'est encore moins l'affaire des journaux. Quoi qu'il fasse, ça le regarde, lui."

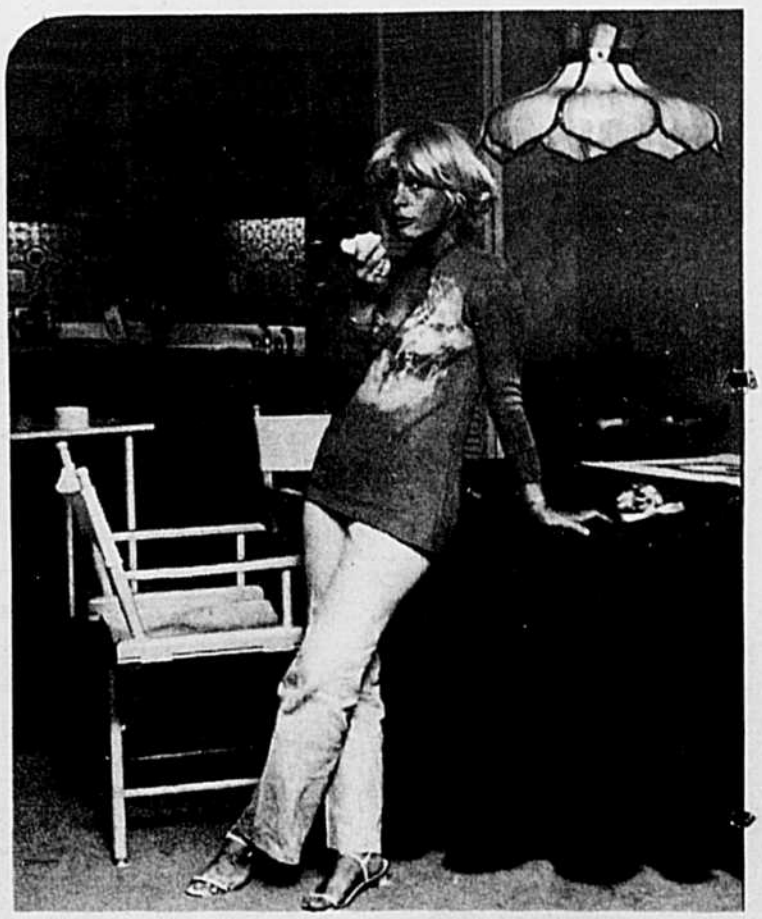
Chantal ajoute qu'elle a une chose à dire au public.

"Je veux dire aux gens que je ne suis pas tournée folle. Je respecte le public. Et c'est pour ça que je tiens à dire que je ne passe pas ma vie à dire du mal d'un tel ou d'un autre. Je veux dire aussi à ce public que je n'ai pas quinze hommes dans ma vie, que je n'étrangle pas mon concierge ou ma femme de ménage tous les six mois. J'ai des défauts, et tout le monde en a. Il m'arrive aussi d'avoir mal à la tête ou de rire trop fort, comme tout le monde. Si je suis détestable avec certains journalistes, c'est que je n'aime pas qu'on me mette des paroles dans la bouche. Des paroles que d'ailleurs je n'ai jamais dites. Je tiens à ce que le public sache que je ne suis pas devenue monde me reproche d'avoir chanté au Café de l'Est. Je ne sais pas pourquoi. J'ai vu au moins trente-deux fois Donald Lautrec y chanter. Je crois même que c'est là que Tony et Nanette se sont fiancés... Si ce n'était pas si mal pour les autres pourquoi le serait-ce pour moi?"

Je m'assume moi-même...

"Je ne fais pas pitié. J'ai un bel appartement. Je vais dire comme Clémence Desrochers: "Je m'assume moi-même. Je peux très bien passer une journée seule dans mon appartement et m'y trouver très bien. Je fais du dessin. Je fais mes repas."

J'ai rencontré Chantal Renaud mercredi dernier. Le jour de son vingt-troisième anniversaire. Pourtant, Chantal a l'impression d'avoir vécu comme une femme de 42 ans. Un peu plus, et elle pourrait écrire un livre comme "l'Ordinatrice". Par contre, elle est fantaisiste et elle dessine d'une façon aussi naïve que si elle avait 15 ans. Plusieurs de ses dessins arment les murs de son appartement, dont un portrait de Jacques Riberolles. "Eh oui, c'est Jacques, avec sa grosse tête."



C'est dans un décor de bon goût que Chantal passe ses journées. D'ici au printemps '71, elle aura tourné trois films. "Je suis faite pour jouer, j'en suis certaine. Je réussirai comme comédienne beaucoup mieux que comme chanteuse."

chauffeur de camion, que je ne mange pas trois hippopotames tous les matins au petit déjeuner, que je ne viole pas un curé, ni le lui vole son chapeler, et que je n'assassine pas ma mère à coups de bâton de baseball."

Depuis que je suis seule...

"Depuis que je suis seule, que je suis une femme seule, j'ai fait une expérience qu'autrement je n'aurais jamais faite. C'est comme si pour apprendre à voler, je m'étais jetée du trentième étage du building d'appartement où je vis. J'ai monté un "show" pour le cabaret."

Et où Chantal Renaud donne-t-elle ce tour de chant?

"Dans tous les cabarets de la province et au Café de l'Est. Mais là, c'est fini. Tiens... tout le

Aux détracteurs de Chantal, disons qu'elle se débrouille très bien. Et que sa carrière est loin d'être finie puisqu'elle tournera dans un troisième film en mars prochain.

Non seulement Chantal habite un appartement merveilleux, mais il est décoré avec un goût exquis. Des meubles ultra modernes en daim y ajoutent à l'extrême confort un cachet de grand luxe.

Et Jacques Riberolles n'est pas en France, mais au Québec. Et pas très loin de Chantal.

Laissons vivre les gens qui ont des ressources de bonheur... et tant pis pour ceux qui ont des ressources d'imagination pour les histoires tristes. Ce n'est pas le cas de Chantal Renaud, qui ne demande que la paix.

PHOTO JOURNAL

Laquelle sera MISS LAVAL?

Pour la sixième année consécutive, l'élection de Miss Laval va avoir lieu le 13 septembre. Cette année, la cérémonie se déroulera au Cinéma Laval au centre d'achats Laval et les animateurs en seront, comme à l'accoutumée, Réal Giguère et Jean Morin.

C'est Lise Blouin, "l'âme de ce concours" qui me donne toutes ces précisions. Elle me reçoit dans son bureau, très confortable et m'explique ainsi qu'à Claude Poirier, qui avait dû sentir la présence de jolies filles et qui était également présent, toutes les modalités de cette élection.

Mais qui est Lise Blouin? Une jeune femme blonde, très jolie, directrice du Courrier de Laval et qui a eu l'idée, il y a six ans, d'organiser ce concours. Il prend chaque fois de plus en plus d'ampleur et devient de plus en plus populaire. Cette année, il sera même télévisé sur le canal 10, de 11 à minuit.

Mais de plus, Lise Blouin a à présent une aide précieuse en la personne de Mino Dallosto (qui n'est autre que son mari) et qui est le gérant de production du Courrier de Laval.

La beauté compte bien sûr dans cette élection mais également la personnalité et il faut absolument avoir un talent quelconque (Chorégraphie, chant, gymnastique, etc...) pour faire partie des finalistes. Le jury, qui n'est pas encore déterminé, est composé d'une femme et de quatre hommes et Lise Blouin m'affirme que jusqu'à la dernière minute, c'est le suspense le plus complet.

Les huits finalistes qui défileront cette année devant le jury (et le public) sont: Madeleine Charpentier, Francine Gosselin, Nicole Brouillette, Carole Cartier, Diane Shelly, France Paris, Gina Lord et Maria-Luisa. Si cela vous tente de voir laquelle sera élue, vous pouvez toujours réserver d'orès et déjà vos places en téléphonant à 688-3486.

Que la meilleure gagne!

Carmen Montessuit

Lise Blouin a le sourire car son concours prend de plus en plus d'ampleur chaque année.

Claude Poirier a, bien entendu, accepté de poser entouré des huit finalistes. Laquelle l'emportera?